

Axel Springer Verlag AG, Postf. 10 08 64, 4300 Essen 1, Tel. 0 20 54 / 10 11
Wichtige Telefonnummern der WELT: Zentralredaktion Bonn (02 28) 304-1 / Anzeigenredaktion Köln (02 28) 540 / 10 13 24 / Vertriebsabteilung Hamburg (040) 347-1 - Pflichtblatt an allen deutschen Verteilern

Belgien 38 00 bfr. Frankreich 7 00 F. Griechenland 150 Dr. Großbritannien 65 p. Italien 1500 L. Jugoslawien 560 00 Din. Luxemburg 25 00 ffr. Niederlande 2 20 fl. Norwegen 8 50 nkr. Österreich 14 scs. Portugal 150 Esc. Schweden 1 00 skr. Schweiz 2 00 sfr. Spanien 170 Ptas. Tschechien 160 Kcs. Türkei 700 TL

Heute in der WELT



Wie das Ausland Deutschland sieht

Mit einer gehörigen Portion Zynismus betrachtet Charles Wilson, Chefredakteur der Londoner "Times", die Deutschen. Sind die Deutschen seit dem Krieg weniger deutsch geworden? Das neue Deutschland seit 1945 weise erstaunliche Parallelen zu Amerika auf: kapitalistisch, demokratisch, von nervöser Aktivität und psychoanalytischer Nabelschau darüber geprägt, was es heißt, deutsch zu sein.

Die großen Straßen der Welt

Die einst von Baudelaire beschworene Gestalt des "Flaneurs" ist nicht ausgestorben. Nach wie vor behaupten die großen Avenuen und Boulevards der Metropolen ihren festen Platz im Reiseprogramm professioneller Weltbummler und Kunstfreunde. In einer losen Serie stellt die WELT von heute an große Avenuen und Prachtboulevards vor. Den Anfang macht der Kurfürstendamm in Berlin.

POLITIK

Abgelehnt: Bogdan Lis, einer der inhaftierten Regimekritiker in Polen, lehnt die vom polnischen Parlament verabschiedete bedingte Amnestie ab. Er nennt die Bedingungen für die Amnestie eine "hässliche Feilscherei". Schon Arbeiterführer Walesa hatte von "Propaganda" gesprochen. (S. 8)

Komsomol: Zum neuen Ersten Sekretär der kommunistischen Jugendorganisation der UdSSR ist Wiktor Mironenko gewählt worden. Er löst in diesem Amt Wiktor Mischin ab, der zu einem der Sekretäre des Zentralrats des sowjetischen Gewerkschaftsverbandes ernannt worden ist.

Südafrika: US-Präsident Reagan verurteilt darauf, den Unternehmern Brown zum ersten farbigen Botschafter der USA nach Südafrika zu entsenden. Ihm werden umstrittene Geschäfte angelastet.

WIRTSCHAFT

Vorschläge: Forschungsminister Riesenhuber hat in einem Schreiben an den Kanzler Vorschläge zur Energie-Einsparung unterbreitet. Die sicherheits-, gesundheits- und energiepolitischen Folgen aus Tschernobyl sollen in einem Staatssekretärsgespräch erörtert werden. (S. 9)

KULTUR

Dunkelheit: Insgesamt zwölf Jahre Haft für fünf Gedichte, die nicht regierungskonform sind. Das Schicksal der Lyrikerin Irina Ratuschinskaja. Sie schrieb Gedichte von hoher künstlerischer Sensibilität. (S. 15)

SPORT

Radreport: Der Amerikaner Greg Lemond hat für den ersten Alpen-Etappe der Tour de France die Führung im Gesamtklassement übernommen. Sein Mannschaftskollege Bernard Hinault fiel in diesem Team-Internen Zweikampf weit zurück. (S. 13)

Reitreport: Reitlehrer Herbert Rehbein aus Grünwaldhof in Holstein gewann zum fünften Male das deutsche Dressur-Derby in Hamburg, das mit Pferdewechsel entschieden werden ist.

Tennis: Martina Navratilova ist elf Jahre nach ihrer Flucht aus der CSSR in ihrer Heimatstadt Prag freundlich empfangen worden.

AUS ALLER WELT

Hochzeit: Schlichtern und keß zugleich präsentierte sich Caroline Kennedy (Foto) bei ihrer Hochzeit mit dem New Yorker Geschäftsmann und Künstler Edwin Schlossberg. Die Braut verzichtete bei der Trauungszeremonie darauf, ihrem Ehemann Gehorsam zu geloben, und bestand auch darauf, ihren Familiennamen Kennedy beizubehalten. (S. 16)



Weitsicht: Europas höchstgelegenes "Drehrestaurant" steht auf dem 3500 Meter hohen Mittelallalin oberhalb des Saas-Fee im Schweizer Kanton Wallis. Zwölf Millionen Mark kostete der Bau, der dem Gast einen herrlichen Weitblick auf einen Kranz von Viertausendern bietet. Reicher Segen für ein armes Tal. (S. 16)

Fernsehen Seite 14
Leserbriefe und Personalien Seite 14
Pankraz Seite 15
Wetter: Im Norden Regen Seite 16

Moskau entläßt Funktionäre.
„Grobe Fehler in Tschernobyl“

Kreml verweist auf Konferenz über Reaktorsicherheit / Ein Atomministerium

R. M. BORNGÄSSER, Moskau
Mit personellen Konsequenzen und der Einrichtung eines Atomministeriums versucht die Sowjetunion, die Folgen der Reaktorkatastrophe von Tschernobyl politisch zu bewältigen. Aus dem Untersuchungsbericht, der am Wochenende dem Politbüro vorgelegt wurde, geht hervor, daß die bisherigen Informationen, die auf Pressekonferenzen und in Zeitungsberichten gegeben wurden, falsch, zumindest aber irreführend waren. Jetzt wird die Katastrophe nicht mehr mit technischem, sondern menschlichem Versagen begründet.

Unfallursache waren nach dem Bericht „Experimente“ mit dem Turbogenerator am vierten Block, der zu Wartungsarbeiten heruntergefahren war. Die Fachleute und das Bedienungspersonal in jener Nacht seien nicht ausreichend gerüstet gewesen für diese Versuche. Außerdem hätten sie keine adäquaten Sicherheitsmaßnahmen in dieser Situation ergriffen, heißt es in dem Bericht.

Die Schuld wird dem Ministerium für Kraftanlagen und Elektrifizierung

und dem Staatskomitee für Reaktorsicherheit in der UdSSR angelastet. „Grobe Fehler, Verantwortungslosigkeit, Nachlässigkeit und Unachtsamkeit“ hätten die furchtbaren Folgen ausgelöst. 28 Menschen waren bei diesem Unfall getötet worden, die Gesundheit zahlreicher ist gefährdet. In diesem Kommuniqué, das heute in allen sowjetischen Zeitungen veröffentlicht wurde, werden nun die personellen Konsequenzen bekanntgegeben. Der Vorsitzende des Staatskomitees für Reaktorsicherheit, Jewgenij Kulow, verlor alle seine Ämter. Ihm Posten entbunden wurden auch der Minister der elektronischen Industrie, Woronowski, der stellvertretende Minister für Kraftanlagen und Elektrifizierung Schabarow, der erste stellvertretende Minister für mittlere Maschinenbau Meschkow sowie der stellvertretende Direktor des Forschungs- und Konstruktions-Institutes, Jemeljanow. Der frühere Direktor des Tschernobyl-Atommeilers, Brykanow wurde aus der Partei ausgeschlossen. Verschoont blieb der ukrainische Parteichef Schtscherbatskij. Zum neuen Minister der elektro-

technischen Industrie ernannte das Präsidium des Obersten Sowjet den KPdSU-Sekretär von Lettland, Anisimow. Anstol Majorez, der Minister für Kraftanlagen und Elektrifizierung blieb vorerst auf seinem Stuhl. Allerdings wird sein Ressort halbiert: die Atomenergie untersteht künftig einem eigenen Ministerium.

Der Bericht beziffert den volkswirtschaftlichen Schaden der Reaktorkatastrophe auf zwei Milliarden Rubel - 6,3 Milliarden Mark. Um solchen Unfällen künftig vorzubeugen, will man vor allem „das Personal für Atommeiler besser schulen, will es in Spezialzentren mit besonders ausgestatteten Simulatoren ausbilden“. In dem Bericht, dankt das Politbüro vor allem den sozialistischen Ländern, die Solidarität mit der sowjetischen Bevölkerung angesichts des Atomunglücks von Tschernobyl geübt hätten.

Moskau bietet jetzt seine Zusammenarbeit mit anderen Staaten an. Man weist insbesondere auf die Generalversammlung der Internationalen Atomenergie-Behörde (IAEA) in Wien im kommenden September hin.

„Kleiner Tausch“ im Fall Meißner?

Staatssekretär Rehlinger und „DDR“-Anwalt Vogel suchen eine Lösung / Komplikationen

WERNER KAHL, Bonn
Die Beratungen zwischen dem Ostberliner Anwalt Wolfgang Vogel und dem Staatssekretär im Ministerium für innerdeutsche Beziehungen, Ludwig Rehlinger, über eine Beendigung der Affäre Meißner wurden am Wochenende durch einen Verdacht gegen den „DDR“-Geheimdienst belastet. Danach soll der Wissenschaftler nach seinem Übertritt in den Westen von „DDR“-Agenten in die Ständige Vertretung verschleppt worden sein.

Nach Informationen der „Bild“-Zeitung haben die deutschen Sicherheitsbehörden mehrere konkrete Hinweise für eine Entführung Meißners von München nach Bonn. Das Blatt schreibt, es gebe keine Anhaltspunkte dafür, daß der stellvertretende Vorsitzende der Ostberliner Akademie der Wissenschaften ein öffentliches Verkehrsmittel benutzt habe. Auch habe eine Analyse des Meißner-Interviews im „DDR“-Fernsehen den Verdacht nahegelegt, daß er unter Drogeneinfluß gestanden habe. Unter strenger Absicherung son-

dierten Vogel und Rehlinger am Wochenende in der Umgebung von Bonn die Möglichkeiten zur Lösung der Affäre Meißner. Vor dem Gebäude der „DDR“-Vertretung in Bonn, in dem sich Herbert Meißner aufhält, waren auch gestern Polizeiwachen und zivile Fahndler des Bundeskriminalamtes postiert.

Im Gebäude der Mission erklärte der Wissenschaftler in einem vom „DDR“-Fernsehen ausgestrahlten Interview, er wolle freiwillig in die „DDR“ zurückkehren, weil er dort „noch gebraucht“ werde, wie er „glaube“.

Als Voraussetzung für diese Rückkehr gilt jedoch, daß Meißner eine entsprechende Erklärung vor einem Beauftragten der Bundesregierung abgibt. Dazu gehört auch eine Begründung seines beim Bundesnachrichtendienst abgelegten Geständnisses, er habe für den „DDR“-Geheimdienst gearbeitet. Erst danach könnte die Bundesregierung die Justiz anweisen, den Haftbefehl außer Vollzug zu setzen und das Ermittlungsverfahren aus höheren politischen Interessen einzustellen.

Kompliziert wurde der Fall gestern durch die Nachricht, daß Meißner sich bereits vor einem Jahr bei einer Firma in Rheinland um eine Position im wissenschaftlich-technischen Sektor beworben habe. Die Generalbundesanwaltschaft, der dieser Sachverhalt bisher nicht bekannt war, will jetzt prüfen, ob Meißner sich im Auftrag des Staatssicherheitsdienstes beworben habe.

Eine Rückkehr des unter Spionageverdacht stehenden Wissenschaftlers soll nicht von einem förmlichen Agentenaustausch abhängig gemacht werden. In Regierungskreisen geht man allerdings davon aus, daß Gegenleistungen erbracht werden. Kurz bevor Rechtsanwalt Vogel das Mandat im Fall Meißner erteilt wurde, waren die Unterhändler mit der Vorbereitung eines „kleinen deutschen Tausches“ befaßt. Nach Informationen der WELT läßt sich der angestrebte große nicht realisieren.

Asylanten, Schlepper und Orient-Klänge

MICHAEL JACH, Braunschweig
Wer in diesen Tagen Tonkassetten hört, die mit orientalischem Musik befüllt sind, muß noch lange kein Freund dieser Klänge sein. Denn manche der Kassetten bergen eine Überraschung: Zwischen 45 Minuten Musik wurden detaillierte Anweisungen eingearbeitet, wie Asylsuchende bei Übertritt in den deutschen Grenzschutzbehörden begegnen sollten, um nicht flugs in ihr Herkunftsland zurückgeschickt zu werden.

Die „Kettenglieder“ sogenannter Schlepperorganisationen operieren mittlerweile aufeinander abgestimmt sowohl von den Herkunftsländern der Asylsuchenden aus wie auch innerhalb des Bundesgebietes, um die Asylsuchenden an den Behörden vorbei einzuschleusen. Und sie verfügen über ein gut funktionierendes Informationsnetz, das Änderungen der Kontrollaktivität des Grenzschutzes gezielt weitermeldet. Bei den Erläuterungen und Auffangstellen im Zonenrandgebiet Helmstedt haben sich die Indizes für einen organisierten „Hintergrund“ der Asylantenwelle gemehrt, berichtete der Leiter des für

die innerdeutschen Eisenbahnübergänge zwischen Lüneburg und Bebra zuständigen Grenzschutzamtes Braunschweig, Günther Nehring, der WELT.

„Da muß es bei uns schon regelmäßig von den zuständigen Landespolizeien noch weitgehend unerkannte Infrastrukturen geben“, folgert Nehring aus einer Reihe von Auf-

sache der niedersächsischen Polizei.

Wiederholt erhält die BGS-Dienststelle Helmstedt-Bahnhof Anrufe von Anwaltskanzleien, überall im Bundesgebiet mit der Anfrage, „ob unser Mandat XY denn noch nicht eingetroffen“ sei. Nehring fragt: „Woher kennt ein Anwalt einen Mandanten, der gerade erst ins Land kommt?“

Immer häufiger geben Ankömmlinge an, sie hätten ihre Pässe „unterwegs weggeworfen“. Der Grund ist offensichtlich: Wer nicht identifiziert werden kann, darf jedenfalls auch nicht postwendend - ohne Überprüfung seiner Asylgründe - abgeschoben werden. Das Verfahren zieht sich in die Länge, jene „Infrastruktur“ kann tätig werden. Nehring: „Da müssen welche im Zug sein, die die Pässe einsammeln und ins Bundesgebiet schleusen.“ So manches „weggeworfene“ Reisepassdokument sei nämlich später wieder vorgelegt worden. Und daß Pässe „weggeworfen“ würden, sei erst eingetreten, nachdem die BGS-Besamten die ersten Exemplare aus Damenunterwäsche und Kinderwindeln gezogen hätten.

SEITE 4: Proteste in Berlin

fähigkeiten, die in Helmstedt inzwischen alltäglich sind.

„An manchen Tagen verschwinden bis zu 50 Prozent“ der von Berlin kommenden Ausländer unmittelbar nach der Erfassung und Überprüfung durch den Bundesgrenzschutz (BGS). Bei den nachfolgenden tätigen Betreuungsteams (Notunterkünfte, Gesundheits-, Sozialamt) treffen sie nicht ein. „Auf manche wartet in Bahnhofsnähe schon ein auswärtiges Taxi oder Privatwagen, meist mit Kennzeichen aus dem Rhein-Ruhr-Gebiet.“ Diese zu überprüfen, sei jedoch der BGS nicht befugt, „das wäre

„Wo bleibt Protest gegen Terror?“

KNA, München
Der stellvertretende Vorsitzende der Deutschen Bischofskonferenz, Karl Lehmann, hat sich betroffen darüber geäußert, daß nach dem Terroranschlag am Siemens-Vorstandsmittglied Beckurts und dessen Fahrer Groppler sich „niemand in größerem Maßstab auf die Straße begibt und gegen das, was in Straßlach passiert ist, demonstriert“. In einem Gespräch mit dem „Münchener Merkur“ sagte der Bischof von Mainz, ihm wäre „wesentlich wichtiger“, wenn es wegen dieses Verbrechens friedliche Proteste gegeben hätte. Er flüchte hinzu: „Wir sind auf diesem Gebiet zuweilen doch etwas bläugig.“

Bei der Suche nach den Mördern von Beckurts und Groppler sind die Behörden am Wochenende noch nicht weitergekommen. Die Sicherheitskräfte suchen verstärkt nach dem RAF-Mitglied Horst Ludwig Meyer, den Zeugen in der Nähe von Straßlach gesehen haben wollen.

Kreml löst General in der „DDR“ ab

DW, Berlin
Nach nur elf Monaten wurde der Oberkommandierende der sowjetischen Streitkräfte in der „DDR“, Armeegeneral Pjotr Luschow von seinem Posten abberufen. Das geht aus einer Meldung der amtlichen „DDR“-Nachrichtagentur ADN hervor. Die Agentur meldete, „DDR“-Staats- und Parteichef Erich Honecker habe Luschow, der offiziell die Bezeichnung Oberbefehlshaber der Gruppe der sowjetischen Streitkräfte in Deutschland (GSSD) trägt, anlässlich der „Beendigung seines Dienstes“ empfangen. Gründe für die Ablösung des Oberkommandierenden teilte ADN nicht mit. Luschow hatte seinen Dienst am 9. August 1985 als Nachfolger von Armeegeneral Michail Sotzew angetreten. In der „DDR“ sind nach Schätzungen westlicher Militärexperten etwa 400 000 sowjetische Soldaten stationiert. Sie bilden das größte Kontingent sowjetischer Truppen außerhalb der UdSSR.

Paris will mehr Basken abschieben

DW, Paris
Frankreich wird nach den Worten von Außenminister Jean-Bernard Raimond künftig häufiger baskische Extremisten nach Spanien abschieben. In einem Rundfunkinterview erklärte Raimond gestern, eine solche Maßnahme wie die Abschiebung des mutmaßlichen ETA-Mitglieds Jose Varona Lopez am Freitag abend sei ein völlig normaler Vorgang zwischen zwei demokratischen Ländern. Lopez wurde den spanischen Behörden unmittelbar nach seiner Festnahme übergeben. Raimond sagte, die nächsten Abschiebungen könnten schon in den kommenden Tagen stattfinden. Am Freitag war es das erste Mal gewesen, daß ein baskischer Flüchtling im Rahmen der „Prozedur für absolute Notfälle“ übergeben wurde. Der Außenminister kündigte an, er werde diese Woche in Madrid die Basken-Frage erörtern.

DER KOMMENTAR

Die Kleinen hängen

CARL GUSTAF STRÖHM

Fahrlässigkeit, verantwortungsloses Verhalten, Schlamperei und Disziplinlosigkeit - mit diesen starken Worten hat das Moskauer Politbüro die Ursachen für die Reaktorkatastrophe von Tschernobyl charakterisiert. Gleichzeitig wurde die Absetzung einiger zuständiger Funktionäre bekanntgegeben.

Dieser Stellvertreter-Krieg um den Unglücksreaktor ist typisch für ein System, in dem immer nur die kleinen Schuldigen (oder angeblich Schuldigen) geopfert werden, während das System selber und die Verantwortlichen an der Spitze ungeschoren bleiben. Was das Politbüro über Tschernobyl zu melden weiß, läßt einen noch nachträglich erschauern: Da ist von einer „ganzen Reihe von groben Verstößen“ gegen die Betriebssicherheit die Rede; von Fehlen jeglicher staatlicher Aufsicht, von mangelnden oder unterlassenen Vorbereitungen bei der Durchführung nicht näher bezeichnender Arbeiten am Reaktor. Bei „Experimenten“

(so der Moskauer Ausdruck) an den Turbinen des vierten Reaktorblocks muß überaus leichtfertig verfahren worden sein - dabei wußte man auch gern, was für geheimnisvolle Experimente das waren. Das militärische Stichwort „Plutonium“ kommt einem in den Sinn.

Nun, da das Kind in den Brunnen gefallen und die Katastrophe geschehen ist, zieht Moskau die Lehren - und was erleben wir? Es wird ein neues Ministerium gegründet, diesmal für „Atomenergie“. Die bürokratische Schlamperei soll durch einen neuen bürokratischen Apparat bekämpft werden.

bleibt die Frage: Wann kommt das nächste Tschernobyl auf die Sowjetmensch und auf ihre Nachbarn zu? Denn wer wollte schon die Behauptung wagen, daß es in den anderen Atomreaktoren der Sowjetunion und ihrer Verbündeten grundsätzlich anders zugeht als in Tschernobyl? Wenn das System gleich ist, müssen auch die Ergebnisse gleich sein.

Rogers mahnt die Europäer

cvb, Mons
NATO-Oberbefehlshaber Rogers hat Europa davor gewarnt, sich von der amerikanischen SDI-Organisation die Initiative für die Entwicklung einer eigenständigen europäischen Raketenabwehr aus der Hand nehmen zu lassen. „Ich möchte nicht, daß die NATO das Nachsehen hat und Europa in eine „unannehmbar“ Position gerate, weil etwas ohne unser Zutun geschaffen würde“, sagte der US-General in einem WELT-Gespräch.

Vorstoß für „Wasserpennig“

DW, Bonn
Der Vorsitzende des Bundestags-Umweltausschusses, Götner (CDU), hat sich für einen „Wasserpennig“ ausgesprochen. Damit sollten die Bauern entschädigt werden, wenn die Düngermenge begrenzt und die Ernte geringer ausfallen würde, sagte Götner im „Express“. Allerdings werde dann der Wasserpreis steigen. Der Regierung in Stuttgart, die den „Wasserpennig“ eingeführt hat, war ein Abrücken von dem Verursacherprinzip vorgeworfen worden.

Wien: Wackersdorf ist eine „Giftküche“

DW, Salzburg
Die österreichische Bundesregierung hat ihren Widerstand gegen die nukleare Wiederaufarbeitungsanlage in Wackersdorf bekräftigt. Bei einer Podiumsdiskussion in Salzburg nannte Umweltminister Kreuzer die Anlage eine „Giftküche“. Österreich und andere Nachbarstaaten sollten den Druck gegen das Vorhaben aufrecht erhalten. Der bayerische Staatssekretär Fischer erklärte dagegen, die Chancen eines Verzichts auf Wackersdorf seien gleich Null.

Genscher will „aktiven Dialog“

DW, Bonn
Außenminister Hans-Dietrich Genscher sieht die eigentliche Bedeutung seines Besuchs in der Sowjetunion darin, daß die Bundesregierung an dem wieder in Gang gekommenen West-Ost-Dialog aktiv teilnehmen will. Kurz vor seinem gestrigen Abflug traf Genscher noch mit dem Sonderbeauftragten des US-Präsidenten, Paul Nitze, zusammen und ließ sich über den Entwurf der Antwort auf die jüngsten sowjetischen Abrüstungsvorschläge informieren.

Spiele-Boykott weitet sich aus

DW, London
Der Boykott der Commonwealth-Spiele, die am Donnerstag in Edinburgh beginnen sollen, zieht Kreise. Bis gestern hatten 25 von insgesamt 50 Ländern ihre Teilnahme aus Protest gegen die britische Südafrika-Politik abgesagt. Unterdessen dementierte der Buckingham-Palast neue Berichte, wonach Königin Elizabeth II. über die Haltung von Premierminister Thatcher im Commonwealth-Streit „bestürzt“ sein soll.

Managua droht mit UN-Sicherheitsrat

DW, Managua
Der nicaraguanische Präsident Daniel Ortega hat am siebten Jahrestag der sandinistischen Revolution die Vereinten Staaten in ultimativer Form aufgefordert, die Contras nicht mehr zu unterstützen. Managua werde den UN-Sicherheitsrat anrufen, falls Washington nicht bis zum nächsten Sonntag auf ein Urteil des Internationalen Gerichtshof reagiere, wonach die USA mit ihrer Hilfe an die Contras das Völkerrecht verletzen.

Für Kim Dae Jung dient das Grundgesetz als Vorbild

Geißler sichert Südkorea Opposition Hilfe der CDU zu

DW, Seoul
Als ein „zweites Deutschland hier in Asien“ wünscht sich Südkorea Oppositionspolitiker Kim Dae Jung seine Heimat. Gegenüber CDU-Generalsekretär Heiner Geißler, der ihn in seinem Haus in Seoul besuchte, sagte Kim, er und seine Freunde bewunderten das Verfassungssystem und die Demokratie in der Bundesrepublik Deutschland. Geißler überbrachte Grüße von Bundeskanzler Helmut Kohl und versicherte, die Christdemokraten würden dafür eintreten, daß Kim Dae Jung sich wieder politisch betätigen könne. Der Oppositionelle der New Korea Democratic Party (NKDP) stand während der Visite unter Hausarrest. Etwa 400 Polizisten waren nach seinen Angaben in dem Wohnviertel postiert, um zu verhindern, daß er an einer von seiner Partei organisierten Demonstration gegen Folterungen im Lande teilnahm.

Geißler versicherte in dem Gespräch, die CDU wolle mit allen Parteien zusammenarbeiten, die sich der Demokratie, den Menschenrechten und der sozialen Gerechtigkeit verpflichtet fühlen. Er lud Kim für den Herbst zu einem Besuch in die Bundesrepublik Deutschland ein. Der im vergangenen Jahr aus dem Exil zurückgekehrte Oppositionspolitiker nahm die Einladung an, war jedoch unsicher, ob er einen Paß bekommen würde. Kim bezeichnete die regierende „Democratic Justice Party“ als ein Instrument zur Erhaltung der Macht von Militärs. Sie werde erst dann von der Bildfläche verschwinden, wenn Präsident Chun Doo Hwan abtrete. Nach ihm vorliegenden Umfrageergebnissen beifurworteten 80 Prozent der Bevölkerung ein Präsidialsystem mit direkter Wahl, unterstrich Kim die Forderungen der Opposition nach einer Verfassungsänderung. Bislang wird der Präsident durch ein Wahlkollegium ins Amt gehoben. Noch während des Gesprächs mit Geißler erreichten Kim Informationen, wonach die Polizei mit Tränengas gegen die zur selben Zeit demonstrierenden Oppositionellen in der Stadt vorging.



# DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

## Ortega totaler Krieg

Von Günter Friedländer

Die Jahre der großen Siegesfeiern der sandinistischen Revolution sind vorüber. Präsident Daniel Ortega vermißt es, am siebten Jahrestag vor großen Volksmassen zu erscheinen. Er sprach in der Provinzstadt Esteli. Die Stars der sogenannten „nationalen Befreiungskriege“ blieben aus. Wer am Radio oder am Fernsehen die glanzvolle Feier miterlebte, mußte sich mit einem tschechoslowakischen Vizepräsidenten, einem stellvertretenden Ministerpräsidenten aus Guayana und einem Außenminister aus Libyen begnügen.

Die Botschaft an sein Volk faßte Ortega in einem Satz zusammen: „Die unmittelbare Zukunft ist voller Schwierigkeiten.“ Nun müßten eben noch mehr Arbeitsstunden eingelegt werden, um die Produktivität zu erhöhen. Dafür gibt es weniger zu essen. Lebensmittel seine in erster Linie für die Verteidiger der Revolution bestimmt, in zweiter Linie für die Arbeiter, erst dann käme der Rest.

Schuld an allem haben natürlich die USA. Der Mann, der den von der Contadora-Gruppe vorgelegten mittelamerikanischen Friedensvertrag sabotierte und damit die Gesetzgeber der USA so vor den Kopf stieß, daß sie schließlich 100 Millionen Dollar für die Freiheitskämpfer in Nicaragua bewilligten, droht nun jedem in Mittelamerika, der „sich als Werkzeug der terroristischen Politik der USA hergibt“, mit den Anstrengungen und den Folgen eines „totalen Krieges“.

In seiner überschäumenden Rede bezeichnete Ortega Reagan als „einen Verbrecher“ und stellte den USA eine Frist bis zum 27. Juli, bis zu der sie sich dem Weltgericht zu unterwerfen hätten. Nur so könne er daran gehindert werden, sich an den Sicherheitsrat der UNO zu wenden. Was er dort allerdings will, wo er keinerlei Chance hat, einen ihm günstigen Beschluß zu erlangen, verriet er nicht.

Ortega hatte bis vor kurzem in den USA genügend Verteidiger, um viele Monate Reagans Politik gegen die Sandinistas aufzuhalten. Sein Verbot der einzigen oppositionellen Zeitung, seine Verfolgung des Klerus und das schwindende Vertrauen in eigenen Land finden in den USA nun ein besseres Echo als seine großspurigen Drohungen.

## Gesamtschule übertrumpft

Von Ulrich Reitz

Die SPD-Regierung im Saarland will das kleinste Flächenland mit „neuen“ Gesamtschulen überziehen – auf Kosten des bewährten, gegliederten Schulwesens. Doch die Schulrechtsnovelle des Kultusministers Breitenbach ist durch die Landesverfassung vermutlich nicht gedeckt.

Hier kommt das Wort „Gesamtschule“ nicht vor. Und das nicht etwa deshalb, weil die Verfassungsväter nicht gewußt hätten, daß dieser Schultyp zum Lieblingskind sozialdemokratischer Nivellierungspolitik im Bildungsbereich avancieren würde. Die Landesverfassung enthält eine starke Bestandssicherung des dreigliedrigen Schulwesens. Die SPD weiß das. Als sie nämlich 1989 beantragte, den Katalog der weiterführenden Schulen in der Verfassung um die Gesamtschule zu „bereichern“, scheiterte sie an der CDU-Mehrheit.

Zunächst schließt Breitenbach „nur“ sechsundzwanzig weiterführende Schulen. Doch das ist nicht das Ende der Fahnenstange. Denn das neue Schulgesetz gibt dem Minister die Möglichkeit, im Zuge sinkender Schüler- und damit Anmeldezahlen eine herkömmliche Schule nach der anderen dichtzumachen. Ein Hebel, den die SPD-Regierung nutzen dürfte.

Bis heute hat Breitenbach nicht einmal die Mitglieder der Landesregierung wissen lassen, wie die Schule aussehen wird, in die die verunsicherten Eltern ihre Kinder schicken sollen. Denn für ihn gehört die einst als revolutionär gepriesene Gesamtschule bereits in die Mottenkiste. Doch was unter der „Gesamtschule der zweiten Generation“ und dem als eine Art Selbstverwaltung der Schüler begriffenen „Team-Kleingruppen-Modell“ zu verstehen ist, blieb im dunkeln.

Mit diesem Problem will Breitenbach das Parlament freilich erst gar nicht belasten. Vorsorglich hat er sich selbst eine Verordnungsmöglichkeit ausgestellt. Sie gibt ihm die Möglichkeit, „Näheres“ über die „neue“ Gesamtschule selbst(herrlich) festzulegen. Zwei Wochen vor Schulbeginn an der Saar warten die Eltern auf des Ministers Offenbarung. Sie dürfte schneller kommen, als Breitenbach selbst beabsichtigte, denn CDU und FDP werden noch vor Schulbeginn eine Verfassungsklage gegen die Schulgesetznovelle einreichen.

## Otto Normalspender

Von Enno v. Loewenstern

Otto spendet einer „gemeinnützigen“ Vereinigung 1000 DM. Da er Sozialhilfeempfänger ist und mithin keiner Einkommens- oder Lohnsteuerpflicht unterliegt, wirft Otto nach dem Vorgang sogleich die Spendenquittung weg, er kann nichts von der Steuer absetzen; bei seinem alljährlichen Kassensturz am 31. 12. muß Otto betrübelt feststellen, daß er schlicht 1000 DM weniger im Sparstrumpf hat. Im nächsten Jahr spendet er deshalb nichts mehr.

Diesen erschütternden Tragödienstoff verdanken wir dem Szenenblatt „Tageszeitung“. Es nimmt ihn zum Aufhänger einer schneidenden Kritik am jüngsten Parteispender-Urteil des Bundesverfassungsgerichts, ergänzt durch den Hinweis, daß demgegenüber der „Monopolkapitalist“ Friedrich-Karl, wenn er tausend Mark spendet, diese von der Steuer absetzen und somit 560 Mark sparen kann.

So wurde wieder einmal dem Staatsmonopolkapitalismus die Maske heruntergerissen. Nur schade, daß die Grünen, deren Staatsmonopolsozialismus das Szenenblatt verflucht, Ottos Geschichte nicht rechtzeitig Karlsruhe vorlegten. Denn dann hätte diese Instanz erfahren, daß bei uns die Sozialhilfeempfänger so viel kriegen, daß sie leicht tausend Mark spenden können und dennoch einen Sparstrumpf voll Geld haben, nur eben um tausend Mark weniger. Die das erzählen, sind bekanntlich die Basisnahen, die wahren Vertreter des Volkes. So also stellt sich ihnen die Lage der Sozialhilfeempfänger dar.

Aus deren Reihen erhalten die Grünen einen Großteil ihrer Unterstützung – aus der Hausbesetzer- und entsprechenden Szene, wo man den Staat bekämpft und dennoch wie die Lilien auf dem Felde sich von ihm ernähren läßt. Die Grünen revanchieren sich, indem sie in ihren Wahlprogrammen die Erhöhung der Fürsorgersätze verlangen. Wofür – damit die Sozialhilfeempfänger das nächste Mal zweitausend Mark spenden können und trotzdem noch was beim alljährlichen Kassensturz im Sparstrumpf finden? Diejenigen, die der Einkommens- oder Lohnsteuerpflicht unterliegen und immer meinen, die von ihnen bezahlte Sozialhilfe sei zum Leben genug und zum Spenden zu wenig, können nur staunen.



Neue Kriegsfahne

MAKE KEEPTHE DENVER POST

## Tritt gefaßt

Von Manfred Schell

Helmut Kohl oder Johannes Rau? Die Meinungsumfragen in diesem Sommer zeigen, wenn man nicht nur die persönlichen Sympathiewerte, sondern die politischen Gewichte insgesamt aufrechnet, daß sich diese Alternative für viele Bürger überhaupt nicht mehr stellt. Natürlich ist bei demokratischen Erhebungen Vorsicht geboten, weil sie nur den Wert von Momentaufnahmen haben, aber sie belegen doch das ohnehin verbreitete Gefühl, daß sich die innenpolitische Stimmungslage zu Lasten der SPD verändert hat.

Für diese Entwicklung gibt es Daten und Anlässe. Die Tatsache, daß sich CDU und FDP in Niedersachsen wenn auch nur knapp gegen rot-grün durchgesetzt haben, ist ein solches Ereignis. Die SPD hat in Niedersachsen mit der Parole gekämpft, Helmut Kohl müsse in Bonn weg. Die SPD ist damit gescheitert. Der Kanzler ist im Amt und weniger gefährdet denn je.

Niedersachsen war für Helmut Kohl ein „kritischer Punkt“, aber er ist überwunden, die Nervosität ist gewichen, die Koalition hat wieder Tritt gefaßt. Der Kanzler möchte ohne Reibungsverluste in die Wahlkampfaufeinandersetzung gehen. Hinter den Kulissen regiert er mit mehr fester Hand, Kabinettsmitglieder werden von ihm schriftlich zur Disziplin oder zu einer wirkungsvolleren Darstellung der Regierungspolitik ermahnt. Kürzlich sind Briefe an die Minister Riesenhuber und Frau Wilms gegangen.

Es war immer eine Stärke Kohls, nicht nur an die Sache, sondern vor allem auch an Personen zu denken, wobei das eine oft das andere bedingte. Seine Entscheidung, mitten in der Tschernobyl-Diskussion und kurz vor der Niedersachswahl Walter Wallmann zum Umweltminister zu berufen, wird als gelungener Schachzug anerkannt.

Die Information, daß Kohl sich kürzlich im Kanzleramt mit Kurt Biedenkopf, dem Vorsitzenden des großen rheinisch-westfälischen CDU-Landesverbandes, getroffen hat, paßt in dieses Raster. Biedenkopf wird im nächsten Deutschen Bundestag sitzen. Es ist abzusehen, daß er zumindest der Fraktionsführung, vielleicht als stellvertretender Fraktionsvorsitzender, angehören und von dort aus zu einem neuen Programm der „kreativen Phase“ beitragen wird. Dabei weiß jeder, natürlich auch Kohl, daß der geschickte Mann auch unbequem sein kann. Aber diese neue Konstellation muß nicht auf Konfrontation angelegt sein, eher spricht vieles für ein konstruktives Miteinander – daß es zwischen Kohl und Biedenkopf „gutgehen“ wird.

Der Fraktionsführung kann ein Mann wie Biedenkopf durchaus guttun. Wichtig ist, daß er nicht in einen Konflikt mit dem Fraktionsvorsitzenden gerät. Es ist kein Geheimnis, daß Norbert Blüm, Heiner Geißler und auch Wolfgang Schäuble für das Amt Interesse zeigen. Alfred Dreger wird das Amt des Bundestagspräsidenten angetrauen werden; der jetzige Präsident Philipp Jenninger ist ausserhalb als Bundesminister, vielleicht für innerdeutsche Beziehungen.

Auch dem Bundeskanzler ist bewusst, daß die erste volle Legislaturperiode der Koalition der Mitte auf Konsolidierungsaufgaben im weitesten Sinne konzentriert war. Die Wirtschaft mußte von Bürokratischen und ideologischen Bindungen befreit, sie mußte wieder angekurbelt werden. Dieses Ziel ist erreicht. Und es wird den Sozialdemokraten schwerfallen, diesen Erfolg wegzureden.

Kohl weiß, daß die nächste Legislaturperiode nicht mit „Konsolidierungspolitik“ bestanden werden kann. Es muß vielmehr ein Zeitraum reformerischer Entscheidungen werden; die große Rentenreform und die große Steuerreform sind nur zwei Stichworte. Dabei können Köpfe wie Biedenkopf, die in der Lage sind, phantasievoll neue Wege zu diskutieren, überaus hilfreich sein. Biedenkopf weiß, daß er scheitern würde, verstände er sich als „Gegenspieler“ des Kanzlers.

Dieser Koalition aus CDU/CSU und FDP, die respektable Leistungen vorzuweisen hat, stehen die Sozialdemokraten mit Johannes Rau gegenüber. Rau ist ein redlicher Mann, aber er selbst muß wissen, ob er sich nicht mit seiner Kandidatur überfordert. Es fällt auf, daß er sich der politischen Diskussion in Bonn hartnäckig verweigert. Rau will offenbar nicht für Entscheidungen und Strömungen in der SPD politisch haftbar gemacht werden. Diesen Kurs kann er wohl kaum durchhalten. Die eigenen Mitglieder werden ihn, zum Beispiel auf dem anstehenden Bundesparteitag, zwingen, Farbe zu bekennen – rot oder rot-grün.

Rau hat für sich, was ihm durchaus ehrt, Pflöcke eingeschlagen. Er hat öffentlich erklärt, daß er sich von den Grünen nicht zum Kanzler wählen lassen und auch mit ihnen zusammen nicht regieren würde. Statt dessen setzt er auf die absolute Mehrheit der SPD, die bei der letzten Bundestagswahl 38,2 Prozent errungen hat. Vielleicht ist Rau der einzige in der SPD, der an das Wunder von der absoluten Mehrheit glaubt. Jedenfalls steht er seit Wochen im verzweifeltsten Kampf, seiner Partei Zweifel zu nehmen, sie zu mobilisieren.

Aber bisher zumindest verweigern sich viele. Ihnen steckt noch die Bundestagswahl 1980 in den Knochen. Damals hat Helmut Schmidt seiner Partei eiserne Disziplin und – für manche bis zur ideologischen Selbstverleugung – Unterstützung des Kanzler-Kurses abverlangt. Das Ziel, über den „Traumgegner“ Strauß die stärkste politische Kraft zu werden, wurde dennoch nicht erreicht. Diejenigen in der SPD, die einen anderen Weg als die Regierung in der Energie- und der Sicherheitspolitik gehen wollen, haben die Erfahrung von 1980 noch präsent. Sie werden sich nicht noch einmal „kleinhalten“ lassen. Nicht zuletzt darin liegt das Dilemma der SPD.

Wird von Kohl eingebunden: Biedenkopf FOTO: RZPFA

## IM GESPRÄCH Raschid Sfar

### Nachfolger des Nachfolgers

Von Achim Rende

Je schwächer das politische System, um so stärker muß die politische Führung sein. Auf Kenyatta folgte in Kenia Arap Moi, auf Senghor in Senegal Diouf, auf Ahlikio in Kamerun Biya und auf Nyerere in Tansania Mtwiny. Wer – oder was – folgt auf Bourguiba? In Tunesien ist der Wechsel noch lange nicht vollzogen, und die Frage, ob das System so stark ist, daß es einen weniger Starken trägt, ist unbeantwortet.

Daß die Rolle des Nachfolgekandidaten in Tunesien undankbar ist, zeigt das Schicksal des langjährigen Premiers Mzali, der systematisch entmachtet und Anfang Juli abgesetzt wurde. Raschid Sfar, sein Nachfolger und als solcher verfassungsmäßiger Präsident im Falle des Todes des dreundschaftsjährigen Bourguiba, sollte eigentlich Nachfolger des Nachfolgekandidaten Mzali werden. „Wenn du mir nachfolgst, mache Raschid Sfar zu deinem Premier“, hatte Bourguiba Mzali geraten.

Der zweifundfünfzigjährige Sfar, verheiratet und kinderlos, ist ein technokratischer Musterknabe. Geboren in Mahdia in der Nähe von Sousse, trat er nach entsprechendem Studium in Tunis und Paris in die Finanzkarriere ein und wurde mit 27 Jahren Leiter der Steuerinspektion. Mit vierundvierzig war er Industrie- und ein Jahr später Verteidigungsminister, zwei Jahre später Gesundheitsminister, seit 1983 Wirtschaftsminister und seit April dieses Jahres zusätzlich Finanzminister. Das Wirtschaftsressort wird er als Premier behalten. Sein Nachfolger als Finanzminister wird der bisherige Planungsminister Ismail Khellil.

Fachkenntnis und Fähigkeit stehen bei Sfar außer Frage. Er gilt als brillanter Wirtschaftsfachmann. So einen braucht Tunesien nötiger als je zuvor. Die Wirtschaft ist in der Krise, der soziale Frieden gefährdet. Solange Bourguiba mit seinem Mythos hin-



Brillanter Technokrat: Tunesiens Sfar FOTO: AP

ter Sfar steht, dem inhaftierten Volkstribunen, dem Gewerkschaftsführer Habib Achour und dem Sozialistenchef Ahmed Mestiri Paroli bietet, wird der neue Premier sich auf die Aufgabe konzentrieren können, die Rezession zu überwinden, und das ist schwierig und langwierig genug. Bourguiba und seine Ratgeber brauchen einen solchen Mann. Doch das ist nicht alles. Es ist kein Geheimnis, daß die tunesische Innenpolitik in hohem Maße von Palastintrigen bestimmt wird. Werden die, die Sfar auf den Thron hoben, nicht irgendwann selbst die Macht innehaben wollen? Werden sie ihn nach getaner Tat fallen lassen oder gar vorher zum Sündenbock stempeln? Mzali, der weiß Gott kein schlechter Premier war, muß Sfar als warnendes Beispiel vor Augen stehen. Ihm gegenüber hat der Nachfolger des Nachfolgers nur einen realistischen Vorteil: Stunde um Stunde rückt das unausweichliche Ende des großen alten Bourguiba näher. Wer dann Premier ist, muß nicht Nachfolger sein. Doch er hat gegenüber anderen Präzidenten den Vorteil der Legalität.

## DIE MEINUNG DER ANDEREN

### BADISCHE NEUESTE NACHRICHTEN

Sie meinen zum Wasserschutzprinzip:

Vom Gesetz einmal abgesehen – auch umweltschädlich ist das Geldebeschaffungsprojekt spektakulär. Denn nun gilt nicht mehr das Verursacherprinzip („Wer den Schaden anrichtet, muß ihn auch beseitigen“), sondern das von Späth und Weiser erfindene Nutznießerprinzip: Die Verbraucher sollen zahlen, nicht die Bauern, die das Grundwasser (und die Böden) mit Dünge- und Pflanzenschutzmitteln jahrelang vergiftet haben. Da paßt es ins Bild, daß sich jetzt auch die Industrie des Landes weigert, sich an der Sanierung der rund 6500 ehemaligen Abfall- und Industriemülldeponien, die ebenfalls das Grundwasser gefährden, finanziell zu beteiligen. Nun sollen die Kommunen dafür herhalten. Den letzten beißen die Hunde.

### BRAUNSCHWEIGER ZEITUNG

Sie überlegt zum Fall Meißner:

Die Bundesregierung muß darauf achten, daß sie in der Angelegenheit des Nebenberufs-Spions Meißner nicht den Schwarzen Peter zugeschoben bekommt. Wenn Bonn die DDR-Vertretung wie eine belagerte Festung aussehen läßt, verschleiert die Optik, wird von den DDR-Medien demagogisch ausgeschlachtet und von der Ostberliner Führung als Vorwand für eine Verschlechterung der innerdeutschen Beziehungen genutzt. Diese ist zwar zur Zeit ohnehin von der DDR eingeplant, wie die abgelehnten Städtepartnerschaften und

### LE MATIN

Die Pariser Zeitung analysiert die Lage in Italien:

Das Aufeinanderprallen zwischen Bettino Craxi, dem starken Mann der Sozialistischen Partei Italiens, die ihre Rolle als Schlüsselinformation voll ausspielt, und Ciriaco de Mita, dem Vorsitzenden der Christdemokraten, der für seine Partei aufgrund ihrer Stimmenmehrheit die Führung innerhalb der Koalition beansprucht, blockiert gegenwärtig das Räderwerk des Bündnisses. ... Das Paradoxe ist, daß vorgezogene Wahlen – die von keiner der Regierungsparteien gewünscht, bei einem Andauern der Krise aber unvermeidlich werden – an dem Problem vermutlich nichts ändern würden. Dies zeigen erst kürzlich die Regionalwahlen in Sizilien, die die gegenwärtige Koalition gestärkt haben.

### Schwarzwälder Bot

Das Oberösterreich Blatt analysiert die DGB-Haltung zur Kernenergie:

Gewiß: Der DGB hat das einstimmige Votum bekräftigt, daß – aus vielerlei Gründen – ein sofortiger Ausstieg aus der Kernenergie für die Gewerkschaften nicht in Frage kommt. Aber überzeugend ist eine präzise Grenzziehung zwischen notwendiger, hinnehmbarer und überflüssiger Kernkraftwerkskapazität nicht gegeben. Der Grund dafür ist weder mathematisch noch kernphysikalisch, sondern wahlpolitisch.

## Vorerst sind es eher Sanktionen gegen Frau Thatcher

Intrigenspiel um die Südafrika-Politik Großbritanniens / Von Reiner Gatermann

Die Commonwealth-Suppe „Südafrika“, in der zur Zeit allzu viele Köche ihre Löffel haben, ist nicht nur versalzen, sondern auch vergiftet. Vergiftet von politischen Intrigen; diplomatische Blindheit kommt hinzu. Die derzeitige Krise zeigt, daß diese „freiwillige Vereinigung von neunundvierzig souveränen Staaten“ tatsächlich nur noch ein historisches Relikt ist, dessen Schwergewicht im gesellschaftlichen Umgang miteinander und nicht in der – hoffnungslosen – Suche nach einer gemeinsamen Politik liegen sollte.

Denn dazu fehlen sämtliche Voraussetzungen wie einigermaßen konformer politischer Zielsetzung, wirtschaftliche Interessen und soziale Vorstellungen. In diesem Völkergemisch, bestehend aus Demokratien, Einparteiensystemen und Militärdiktaturen, ist eine Monarchin überhaupt, die statutenmäßig nicht das Geringste zu sagen hat, denn Statuten existieren nicht, ebensowenig wie das Commonwealth als Organisation. Aber viele ihrer außerbritischen „Untertanen“ sehen in ihr immer noch ein politisches Staatsoberhaupt und wollen es handeln sehen, zumal in Konflikten gegen Dritte.

In London schreckte jüngst die Nachricht auf, daß ein hohes Regierungsmitglied im engsten Vertrautenkreis Frau Thatchers, der stellvertretende Ministerpräsident Lord Whitelaw, bei einem „privaten“ Mittagessen mit ein paar Journalisten versetzt haben soll, die Königin ins Spiel zu bringen. Er ließ sie wissen, das Kabinett fürchte „eine Kollision mit der Königin“ in der Südafrika-Frage. Das war ein Seitenhieb auf seine Chefin, der NATO, Westeuropa und Ost-West-Beziehungen näher stehen als das undefinierbare Commonwealth, das nun auch noch ihre Politik bestimmen will.

Nun will der Lord von diesem Lunch nichts mehr wissen, aber das Wort von der „konstitutionellen Krise“ war in der Debatte. Dabei kann es zu einer „konstitutionellen Krise“ gar nicht kommen. Einmal, weil die Queen in der Völkergemeinschaft keine konstitutionelle Rolle zu spielen hat, weil es eine solche Rolle nicht gibt. Zum anderen, weil sie sehr genau weiß, wo ihre Position im Vereinigten Königreich ist. Die berühmte Formel, daß die Königin sogar ihre eigene Absetzung bekanntgeben müßte, wenn die Regierung sie dazu aufforderte, umschreibt die Lage treffend – die Königin kann gar nicht daran denken, aktiv Politik gegen die Regierung zu machen. Man wundert sich, wie solche unsinnigen Gerüchte ausgerechnet in England selbst aufkommen konnten.

Die nächste Rankine folgte am Sonntag. Die „Sunday Times“ berichtete fast über die gesamte erste Seite: „Königin schockiert über die sich um nichts kümmernde Frau Thatcher“. Ungenannte hohe Hofbeamte sollen diese Besorgnis vermittelt haben. Der konkurrierende „Observer“ konnte jedoch gleiches mitteln: „Buckingham Palace verneint einen Bericht in der „Sunday Times“, daß es einen Konflikt zwischen der Queen und Frau Thatcher gebe.“

Diesem Intrigenspiel hat Frau Thatcher durch eigene Ungeschicklichkeit eine Vorlage gegeben. Bei der Commonwealth-Konferenz im Herbst 1985 in Nassau auf den Bahamas hatten die heutigen Sanktionen-Vorkämpfer sich mit der bescheidenen Lösung begnügt, eine „Eminent Persons' Group“ (führender Angehöriger des Commonwealth) zu Sondierungen nach Südafrika zu entsenden. Diesen Erfolg stellte Frau Thatcher selbst in Frage, als sie anschließend mittelte, Großbritannien habe bei diesem Kompromiß kaum nachgegeben. Sie veranschaulichte dies, indem sie Daumen und Zeigefinger nur etwas mehr als einen Zentimeter spreizte. Über ihre Kollegen, die überwiegend schon damals weitergehende Sanktionen forderten, sagte sie: „Sie sind zu der Einsicht gekommen...“

Damals mehr oder weniger verschaukelte und jetzt noch in Frau Thatchers Fernsehinterview indirekt, aber unmissverständlich als „unmoralisch“ abgestempelt, hat das Commonwealth nun eine Front

gegen Frau Thatcher aufgebaut, die den Rahmen der ursprünglichen Sache – Sanktionen gegen Südafrika – zu sprengen droht. Da vermeldet Sambias Präsident Kaunda, er würde nie „Ihre Majestät“ desavouieren, denke aber dennoch an einen Ausstieg aus dem Commonwealth. Die Kanadier, ebenso wie die Australier, bereiten Alleingänge gegen Pretoria vor.

Und schließlich benutzen bisher bereits dreifundzwanzig Regierungen die Commonwealth-Spiele, die am Donnerstag in Edinburgh beginnen sollen, als Geisel in ihrer Auseinandersetzung mit Frau Thatcher. Nicht mit der Queen, nicht mit Großbritannien, sondern ganz persönlich mit der Premierministerin.

Es ist eine Tragik, daß über die Folgen „umfassender, verbindlicher Sanktionen“ heute kaum mehr jemand spricht. Ihre heftigsten Verfechter wollen nichts anderes, als Frau Thatcher in die Knie zwingen. Sie hat ihnen allerdings weitgehend die Handhabe dafür gegeben.



## Im Freiburger „Grün“ herrscht der Ausnahmezustand

Hausbesetzungen, Straßenschlachten, Piratensender, Farbschmierereien und Gefangenentherapie: Freiburg, die idyllische Stadt am Rande des Schwarzwaldes, droht zum Zentrum linksextremistischer Chaoten zu werden.

Von HARALD GÜNTHER

Im „Grün“ war früher einmal eine gute Adresse. Jetzt herrscht in dem kompakten Wohnviertel am Rand der Freiburger City der Ausnahmezustand. Die alten Bürgerhäuser, einen Steinwurf von der Universität entfernt, wirken heruntergekommen, mit dem Putz ist auch der spröde Charme der Jahrhundertwende abgeblüht.

Dafür zieht anderer Schmuck die Fassaden. „Tod dem Stümper“ hat eine gleich auf mehrere Hauswände gesprüht. Das gilt Baden-Württemberg, Landespolizeipräsidenten. Dazwischen Parolen gegen Reagan, die „Bullen“, Wackersdorf, Stammheim und die „NATO-Kriegspolitik“, für Nicaragua, Anarchie und Daisy Duck. Dem Oberbürgermeister ist ein stilisierter Grabhügel gewidmet. „Böhme“, steht daneben, „wir kriegen dich.“

„Im Grün“ gibt es kaum ein unbeschmiertes Haus. Studenten, Spontis, „autonome“ Linke und alternative Wohngemeinschaften beherrschen das Viertel, seit es vor Jahren zum Sanierungsgebiet erklärt wurde. „Willi 36“, das besetzte Haus in der Wilhelmstraße, am Ausfalltor zur Innenstadt, ist eine Art Farnal. Über „fünf Jahre Mietkampf“ hat es schon hinter sich. Eine wehrhafte Festung, deren Zwangsäumung bisher daran scheiterte, daß die Stadt gegen den einzigen Mieter, einen Strohmann der Szene, keinen „vollziehbar zivilrechtlichen Titel“ in der Hand zu haben glaubte.

### Die Stadt zahlt die Alternativ-Kultur

Auch „Erbse 20“, das zweite von insgesamt vier besetzten Gebäuden in Freiburg, liegt in diesem Planquadrat, in der Erbprinzenstraße. Und natürlich die berühmte Gretscher Fabrik. Mit dem (Geld-)Segen der Stadt entfaltet sich in den Betriebsgebäuden einer ehemaligen Gießerei Freiburgs Alternativkultur.

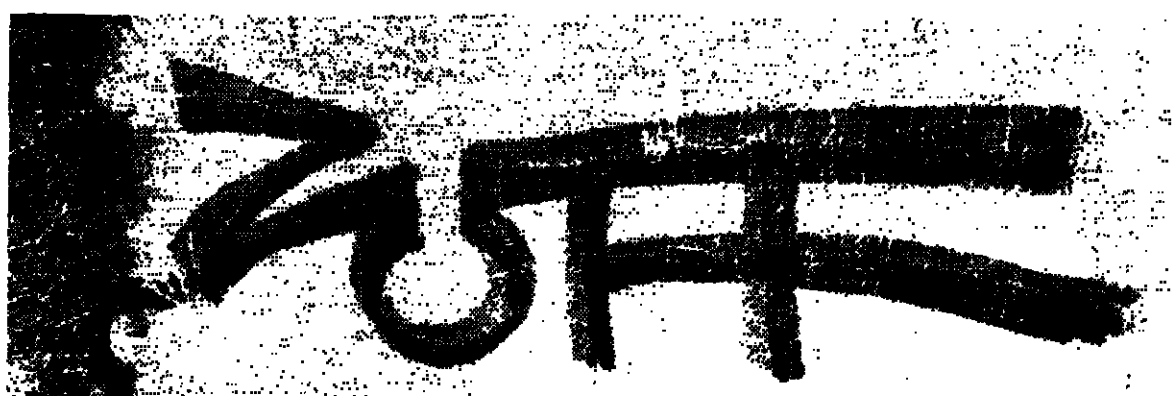
„Im Grün“ ist aber auch polizeiliches Notstandsgebiet. Hier versük-

kern gewalttätige Demonstranten nach getaner Arbeit, eskalieren „Straßenfeste“ zu Straßenschlachten, fliegen Steine und Fäuste gegen grüne Uniformen. Wenn in der Wilhelmstraße zwei Autos zusammenstoßen, muß die Verkehrsstreife in doppelter Besetzung anrücken. Zwei Mann, die den Unfall aufnehmen, zwei für Sicherungsaufgaben.

Gezielte Ermittlungen, ob bei der Personenfahndung oder auf der Suche nach dem Piratensender „Radio Dreyeckland“, den die Behörden nach wie vor in der Gretscher Fabrik vermuten, sind nur unter massivem Kräfte-Einsatz möglich. Andernfalls zerbricht die Amtsbürokratie der Polizei an der gegnerischen Übermacht. Erst Mitte Juni wurden im Anschluß an eine Südafrika-Randale zwei festgenommene Frauen von Gestimmungsfreunden wieder aus dem Streifenwagen geholt. Das war die zweite Gefangenentherapie innerhalb von vier Wochen. Zwei Zivilfahnder wurden im Handgemenge schwer verletzt. „Man kann nur von Glück sagen“, meint Gerhard Beck, Pressesprecher der örtlichen Polizeidirektion, „daß noch keiner geschossen hat.“

„Im Grün“ ist sicher nicht ganz Freiburg. Aber Freiburgs Sicherheitsprobleme kulminieren in diesem Viertel. Die Breisgau-Metropole, 174 000 Einwohner, Tor zum Hochschwarzwald, von Studenten und Touristen ob seines südlichen Flairs geschätzt, weist nicht nur die höchste Kriminalitätsrate in Baden-Württemberg auf. Sie ist auch, wie es im Stuttgarter Verfassungsschutz-Bericht heißt, „Schwerpunktlinksextremistischer gewalttätiger Aktivitäten“. Seit 1982, einem Jahr relativer Ruhe, hat sich die Zahl unfriedlicher Demonstrationen mehr als verdreifacht. Der angerichtete Sachschaden betrug allein 1985 rund 700 000 Mark. Und die Brutalität der Szene nimmt zu. „Freiburg“, bestätigt Landespolizeipräsident Alfred Stümper, „ist zur Zeit die Stadt, die uns die größten Sorgen macht.“

Zwar dürfte der harte Kern der Chaoten-Truppe nach wie vor aus nur 40 bis 80 Mann bestehen. „Typisch für Freiburg“, so Stümper, ist jedoch das Phänomen, daß dieser Kreis „sehr rasch eine große Zahl gewalttätiger Störer mobilisieren kann“. Dann rollen ein paar Hundertschaften durch die Innenstadt, werfen Fensterscheiben ein, beschmieren öffentliche Gebäude, Banken und Kirchen. Hilfe bekommen sie neuerdings sogar aus einem ganz anderen Lager. Die



Farbschmierereien und gepinselte Parolen an Häuserwänden gehören zum Alltagsbild in Freiburg: Sie machen die Ziele der Chaoten deutlich.



Beliebtes Nachtlager und bevorzugter Treffpunkt ist das Ufer unter der Dreisam-Brücke: Die Punks sind willige Hilffstruppen der Chaoten.

Punkszene, eine Ansammlung hoffnungsloser Sozialfälle aus dem ganzen Bundesgebiet, fällt immer häufiger die Sturmstufen der radikalen Linken auf.

Das alles beschäftigt nicht nur die Polizeiführung. Auch Norbert Nothelfer, Südbadens Regierungspräsident, meinte vor Wochen, die Sicherheitslage der Stadt gebe „Anlaß zu ernster Sorge“.

### Sicherheit der Bürger nicht mehr gewährleistet

Und in Stuttgart sah sich die CDU-Landtagsfraktion zu einer Parlamentsinitiative veranlaßt. Freiburg, klagten die Abgeordneten, stelle sich zunehmend als „Hauptstadt der Chaoten“ dar, in der „die Sicherheit der Bürger nicht mehr in zureichendem Maß gewährleistet“ werden könne.

Damit war das politische Sommertheater eröffnet. Nothelfer, assistiert von der örtlichen CDU, hatte nämlich alsbald die Wurzel allen Übels ausge-

macht. Und das war aus seiner Sicht die „Apparaturpolitik“ des sozialdemokratischen Oberbürgermeisters. Rolf Böhme, seit Ende 1982 Chef im Rathaus, habe erst ein Umfeld entstehen lassen, in dem sich Hausbesetzer, Farbschmierer und Gewalttäter „wie Fische im Wasser“ tummeln konnten. Von einer „Infrastruktur der Chaoten“ war die Rede, von „rechtsfreien Räumen“ und „Angstrevieren“, die durch die „großzügige Grundstücksüberlassungspolitik“ der Stadt, namentlich „Im Grün“, entstanden seien. „Im Grün“, entstanden seien. „Im Grün“, entstanden seien. „Im Grün“, entstanden seien.

Das wünschen andere auch. „Die Masse der Bürger steht hinter Ihnen“, ließ ein Pendler aus Kirchzarten, entsetzt über die „anarchistischen Zustände“ in Freiburg, den Regierungspräsidenten wissen. Das Leben dort müsse wieder „erträglich“ werden. Ein anderer Briefschreiber verlangte „unbedingt wieder“ eine Stadt, „wie sie einmal war“. Schön, sicher und sauber. Die Post fällt inzwischen einen dicken Ordner, die Telefone im Basler Hof, dem Amtssitz Norbert Nothelfers, stehen nicht mehr still.

Betroffene findet man überall. Den Geschäftsmann in der Kaiser-Joseph-Straße, dessen Umsatz zurückgeht, weil die auswärtige Kundschaft ausbleibt. Die Familie, die aus dem Stadtkern in eine ruhigere Randlage zieht, den Passanten, den betrunkenen Punker angepöbelt und dann vollgepinkelt haben, den Spaziergänger, der sich abends nicht mehr in den Colombipark wagt. Den CDU-Kreisgeschäftsführer, der ein Vierteljahr in einem besetzten Haus ausgehalten hatte, bevor er sein Büro verlegen mußte, weil der Besucherverkehr im Unrat steckenblieb. Oder den Inhaber eines mittelständischen Dentallabors. Regelmäßig läßt er sein Firmen-gebäude von Wandmalereien säubern, die ebenso regelmäßig wiederkehren. Warum ihm, der nichts als falsche Zähne herstellt, ständig RAF-, SS- und Anti-Atom-Parolen an

die Wand gepinselt werden, bleibt eines der ungelösten Freiburger Rätsel.

Dennoch ist auch das typisch für die Szene. Keine andere Stadt im Bundesgebiet leidet so unter der Willkür ihrer Schmierfinken. Der Tourist nimmt's manchmal kaum wahr, staunt sogar, wie in diesen Tagen, über die vielen blitzblanken Häuserfronten in den Gäßchen um den Münsterplatz. Aber dann liegt das daran, daß wieder einmal die Reinigungsstrümpfe unterwegs waren. Stadtverwaltung und Geschäftswelt lassen sich Freiburgs Sauberkeit viel kosten.

### „Toleranz – es gibt kein anderes Rezept“

Um so betroffen ist der Oberbürgermeister über die in den letzten Wochen eskalierte Sicherheitsdiskussion. Denn Rolf Böhme sorgt sich um den Ruf der Stadt. Nicht so sehr wegen der Probleme, die er als Erblast mit sich herumschleppt, seit er dieses Amt bekleidet. Es ist die „negative Stimmungsmache“ der CDU, die in Böhmes Augen ein „absolutes Zerrbild“ der Lage vermittelt und das Ansehen Freiburgs zu beschädigen droht. Für ihn gibt es keine „rechtsfreien Räume“ oder „Angstreviere“. Dafür aber eine Politik der Toleranz, der sozialen Befriedung, wie sie Rolf Böhme nennt, die individuelle Entfaltungsmöglichkeiten schafft und den gutwilligen Teil der alternativen Jugendbewegung integriert. „Es gibt kein anderes Rezept“, sagt Böhme.

Oder doch? Regierungspräsident Nothelfer hatte der Stadt vor zwei Wochen einen Katalog vertraulicher „Anweisungen“ zur Wiederherstellung von Recht und Ordnung zukommen lassen. Darüber wird jetzt intern gestritten. Ob das „Instrumentarium“, auf dessen Anwendung die Rechtsaufsichtsbehörde dringt, überhaupt greift, ist allerdings sehr die Frage. Der Teufel steckt im formaljuristischen Detail. Und so blieb es bisher beim kleinsten gemeinsamen Nenner. Das war die dem Innenminister in Stuttgart abgehandelte Verstärkung der Polizeikräfte.

## Bronze oder Eisen, alles kommt unter den Hammer

Es sind Kostbarkeiten, die das Herz eines Tennis- oder Golfspielers schneller schlagen lassen. Und es sind Erinnerungen an eine Zeit, als Sport noch eine Sache für Begüterte war. In London werden Golf- und Tennis-Requisiten versteigert.

Von HEIDI BÜRKLIN

Vielleicht, sagt Hilary Kay von Sotheby's hoffnungsvoll, „vielleicht ist hier etwas für Boris Becker dabei.“ In der Tat hätte der zweifache Champion hier einmal mühselos Gelegenheit, seiner Wimbledon-Trophäe weitere Tennis-Ikonen hinzuzufügen. Er bräuhete nur leicht die Hand zu heben.

Denn Sotheby's in London hat in seiner Sportfreunden gewidmeten Auktion heute erstmals Tennis einbezogen. Ein Star – und für Boris sehr geeignet – wäre da der festsche Tennis-Spieler, der gerade schwungvoll zu einer Rückhand ansetzt: in langen Hosen, mit aufgerollten Hemdsärmeln und so wohlgeschneitelt, wie man es seit Gottfried von Cramms Zeiten nicht mehr erlebt hat. Er ist aus Bronze und wurde von dem österreichischen Bildhauer Anton Rudolph Weinberger im Jahre 1912 modelliert.

„Es handelt sich hier wohl um einen frühen mitteleuropäischen Champion“, mutmaßt Sotheby's und bezieht ihn auf 2000 bis 3000 Pfund.

Wer für diesen Ballsport noch mehr hinblättern will, kann sich auch eine auf 10 000 Pfund geschätzte Tennismaschine in makellos weißem langen Kleid und Hut an die Wand hängen. Oder für 5000 bis 7000 Pfund das Konterfei des 14jährigen Lord Foley erwerben. Der posiert mit messerscharfer Falte in den Bermudas und einem Hemd, so blau wie der Himmel hinter ihm.

Da wird Tennis auf einer silbernen Zigarettenbox gespielt (200 bis 310 Pfund) und auch ein feuriger Ballwechsel auf einer kunstvollen Gürtelschnalle ausgetauscht (350 bis 500 Pfund).

Für Fans, die Tennis auch beim Essen nicht missen wollen, wird ein Untersatz serviert, natürlich in Form eines Schlägers, der elegant Salz-, Pfeffer- und Senf-Bälle balanciert (200 bis 300 Pfund).

In Deutschland entstand um 1900 ein Tennispärchen in Keramik, das man jedoch romantischer in Kostüme des 18. Jahrhunderts gesteckt hat (150 bis 180 Pfund).

Galante Spieler können ihre Partnerin mit einer Brosche erfreuen: Dieser Schläger ist aus Gold und mit Diamantenrosen besetzt (500 bis 600 Pfund). Den Durst schließlich kann man aus einem Becher löschen, auf dem sich ein heißes Doppel abspielt (400 bis 600 Pfund).

Sollte diese Auktion als As ein-schlagen, dann soll Tennis auch weiterhin auf die Sportliste gesetzt werden.

Tradition hingegen hat das Golf-

Angebot. Pünktlich zur Zeit der britischen Golfmeisterschaften – diesmal werden sie in Schottland ausgespielt –, werden die Köder ausgelegt. Denn dann, so kalkuliert man im Auktionshaus, sind die Gemüter der Golf-Fanatiker genügend angeheizt, um auch in die Golfkunst zu investieren.

Deutsche, so zeigt die Statistik, behalten den kühleren Kopf. Dafür liefern sich Briten, Amerikaner, Japaner und auch Skandinavien die Bietgefechte.

Stars sind diesmal vier Golfschläger aus dem 18. Jahrhundert. Zwei Eisenschläger mit Eschenschäften verlangten nach einem starken Arm. Vor 66 Jahren wurden sie im Büro des Sekretärs des Golfclubs von Goodwood zufällig gefunden. Kann ihr Schätzpreis von je 2000 bis 3000 Pfund über den bisherigen Golfschlägerrekord von 4500 Pfund klettern und damit Golfgeschichte machen? Daß zwei weitere Schläger aus dem 18. Jahrhundert bis heute überlebt haben, ist eine Rarität, denn sie sind aus dem viel vergänglicheren Holz geschnitten (Schätzpreis je 1500 bis 2200 Pfund).

Wer nicht nur das Allerneueste auf dem Golfmarkt schätzt, mag sich auch für einen erstklassigen Schläger anno 1840 erwärmen (1200 bis 1500 Pfund). Ein Eisenschläger mit einem regulierbaren Schlagwinkel hingegen, der ein ganzes Set erspart, ist



5000 Pfund soll dieser bronzen Champion aus dem Jahre 1912 bringen. FOTO: SOTHEBY'S

heute für den Schätzpreis von 250 bis 350 Pfund zu haben.

Mehr skurril als erst gemeint war wohl eine Maschine zur Herstellung von Golfschlägern, die W. Heath Robinson „konstruierte“. Sein Gemälde wird auf der Auktion für 1200 bis 2000 Pfund geschätzt.

Rar und teuer sind die sogenannten „Federbälle“, handgenäht und mit Gänsefedern ausgestopft. Einer dieser Bälle von anno 1859 ist durch die handgeschriebene Mitteilung gedeit, daß mit ihm einst der Prinz von Wales rechtschüttelte (350 bis 400 Pfund).

Da kann man sich eine reichlich mit Girlanden garnierte Golftrophäe erkaufen (Schätzpreis 800 bis 1200 Pfund) und seine Cocktails in einer kleinen Golfasche aus Chrom zu rechtschütteln (350 bis 400 Pfund).

Auf einem englischen Keramikteiler von 1920 prosteten sich schließlich zwei Gentleman, einen Golfplatz vor Augen, zu. Darüber ist kunstvoll und schwungvoll der Titel gepinselt: „Das 19. Loch“.



Schloßberg in Freiburg: Sterne an der Fassade, Plakate und Demonstrationsparolen signalisieren – das Haus ist besetzt. FOTOS: THOMAS MEYER

## Delta fliegt nach über 100 USA-Städten. Von Küste zu Küste.

Von New York bis Texas, von Florida bis Kalifornien fliegen Sie mit Delta durch die USA. Buchen Sie Delta-Flüge nach Atlanta. Oder von Frankfurt nach Dallas/Ft. Worth. In beiden Städten haben Sie bequeme Anschlußflüge nach 100 Städten in ganz USA.

Und auch ab New York und Boston hat Delta regelmäßigen täglichen Service in fast alle

Städte der USA.

Wenden Sie sich an Ihr Reisebüro. Oder rufen Sie Delta direkt an. Die Tel.-Nr. in Frankfurt (069) 256030, in München (089) 1299061, in Stuttgart (0711) 2262191. Delta-Reservierungsbüros sind in der Friedensstraße 7, 6000 Frankfurt/Main, Maximiliansplatz 17, 8000 München, Königstraße 1b, 7000 Stuttgart. Flugplanänderungen vorbehalten.

**DELTA.**

The Airline Run By Professionals®

USA-Flüge auch ab Paris, London und Shannon, Irland.





## Hillmermeier sieht FDP als „Sicherheitsbremse“

## Der verbale Schlagabtausch wird zusehends härter





Wie man in Schwarzafrika die Frage der Sanktionen sieht / Londons Timing

## „Die Apartheid ist schlecht, aber man kann damit leben“

ACHIM REMDE, Kampala

Vom rassendiskriminierenden Apartheidsystem in Südafrika haben Graceland und ihr Onkel Jenkins im Radio gehört. Der arg lädierte japanische Transistor muß ein gutes Dutzend Jahre alt sein, die Klangqualität ist erbärmlich. Doch er tut seinen Dienst und läuft fast den ganzen Tag. „Wir hören BBC“, sagt der höhere Beamte aus einem ugandischen Ministerium.

Sie hören auch von den täglichen Unruhen in Südafrika und finden es richtig, daß die Welt daran Anteil nimmt und das Regime in Pretoria unter Druck setzen will, damit die Apartheid beseitigt wird. „Gott ist weder schwarz noch weiß“, sagen sie, doch sie glauben nicht, daß das Apartheidsystem so schlimm ist wie die gesetzlose Herrschaft der Soldaten unter Idi Amin oder Milton Obote, die sie selbst erlebt haben. „Die haben Menschen ermordet, die nichts getan hatten“, meinen sie. „Wer sich in Südafrika ruhig verhält und nicht demonstriert, braucht keine Angst zu haben.“ Und: „Das Gesetz ist schlecht in Südafrika. Aber man kann damit leben.“

„In Uganda sind nicht ein paar Hundert, sondern Hunderttausende ermordet worden“, flüstert Jenkins zögernd hinzu, „und niemand in der Welt hat sich darüber aufgeregt. Niemand ist auf die Idee gekommen, Wirtschaftssanktionen gegen Idi Amin zu beschließen, und niemand hat Druck auf Milton Obote ausgeübt, damit er seine Soldaten besser unter Kontrolle hält. Ich beneide unsere schwarzen Brüder und Schwestern in Südafrika, weil sie soviel Anteilnahme erfahren.“ Auf den Einwand, daß die Festschreibung der Rassendiskriminierung in der südafrikanischen Verfassung einmalig auf der Welt sei, zucken sie mit den Schultern.

### Kein fernes Problem mehr

Yoweri Museveni, der neue Machthaber in Kampala, hat sich nun auch dem Kreis derjenigen angeschlossen, die den Commonwealth-Spielen fernbleiben wollen, um die britische Regierung zu einem Wirtschaftsboykott Südafrikas zu zwingen. Jenkins findet das richtig. „Vielleicht wird man dann künftig auch besser aufpassen,

wenn irgendwo in Afrika wieder ein Idi Amin auftaucht.“

Die täglichen Berichte der in Afrika viel gehörten westlichen Radiosender – BBC, Voice of America und France Inter – über die fortschreitende Eskalation der Gewalt in Südafrika und die öffentliche Diskussion über Wirtschaftssanktionen haben dazu geführt, daß auch afrikanische Regierungen, für die die Apartheid ein eher fernes Problem war, sich nun zur Stellungnahme gedrängt fühlen, und damit wächst die Zahl derer, die Sanktionen befürworten.

### Gruppendruck

Ein in Uganda lebender Engländer meint zynisch, daß nun die Apartheid die Funktion habe, Afrika vor dem Vergessen zu bewahren, nachdem die Hungerkatastrophe überwunden sei. Andere in Afrika lebende Ausländer sind der Ansicht, daß afrikanische Politiker sich vom Westen verstärkte Hilfeleistung erhoffen, wenn sie darauf hinweisen können, daß ihre Volkswirtschaften, soweit sie von Südafrika abhängen, durch Sanktionen Schaden nehmen.

Fest steht, daß in Schwarzafrika ein Gruppendruck entstanden ist, dem sich auch die nur schwer entziehen können, die eigentlich gegen Sanktionen sind. Dazu gehören Zaire und Gabun, von denen keine Sanktionsnahme mehr zu erwarten ist, vor allem aber das kleine Lesotho, das von Südafrika wirtschaftlich vollkommen abhängig ist. „Natürlich sind wir gegen Sanktionen“, erklärt ein Diplomat dieses Landes in seltener Offenheit. „Aber wir wagen nicht mehr, es laut zu sagen.“

Unter diesen Umständen beweist der ivoirische Präsident Houphouët-Boigny einzigartigem Mut, indem er in der Sanktionsfrage keinen Deut wankt und darüber hinaus öffentlich in einem Interview mit dem „Figaro-Magazin“ am 28. Juli erklärte, daß nicht die Apartheid, sondern die Rückständigkeit in der Entwicklung das schlimmste Problem Afrikas sei. Er gibt auch offen zu, daß es nicht für lohnenswert hält, an den jährlichen Gipfelkonferenzen der Organisation für Afrikanische Einheit teilzunehmen, deren nächste Ende Juli in Addis Abeba stattfindet. Beherrschendes Thema: Sanktionen gegen Südafrika.

## Noch viele Termine für Howe vor einer Entscheidung

gm. London

Der Südafrika-Konflikt hat in London diplomatischen Hochbetrieb ausgelöst. Am vergangenen Freitag griff man zu dem ungewöhnlichen Schritt, Zimbabwes Regierungschef Robert Mugabe auf dem Flughafen von Harare unmittelbar vor Antritt der Frontstaaten-Delegation noch einen Brief seines Außenministers Sir Geoffrey Howe in die Hand drücken zu lassen, in dem noch einmal der Standpunkt Großbritanniens zu Sanktionen gegen Südafrika dargelegt wurde. Mugabe war so überrascht („Das hier auf der Straße“), daß er den Umschlag sofort öffnen wollte.

Die Mission half jedoch wenig, weil die Regierungen beschlossen, den Commonwealth-Spielen in Edinburgh fernzubleiben. Allerdings sieht man in London das Kommuniqué der Frontstaaten als „nicht ganz so schlimm, wie befürchtet“. Offenbar war man sich in Harare auch nicht „völlig einig. Man fordert Frau Thatcher auf, sich in einer „kategorischen Stellungnahme“ für Sanktionen gegen Südafrika auszusprechen. Würde sie ihren Standpunkt ändern, könnte man sich auch eine Edinburgh-Teilnahme denken. Überraschend traf Großbritanniens Außenminister Sir Geoffrey Howe am Freitag in Washington auch noch mit Präsident Reagan zusammen. Er sprach anschließend von einem „Gefühl gemeinsamer Absichten“.

Bevor Sir Geoffrey am Mittwoch in Pretoria mit Südafrikas Präsident P. W. Botha zusammentritt, wird er heute und morgen in Brüssel an der Sitzung des EG-Außenministerrats teilnehmen und über seine erste afrikanische Gesprächsrunde, bei der er Sambia, Zimbabwe und Mosambique besucht, berichten. Es ist immer noch nicht klar, ob Sir Geoffrey jetzt Gelegenheit bekommt, Nelson Mandela, den offiziellen Führer des kommunistischen ANC, zu sprechen. Dieser soll wie andere schwarze Führer, darunter Bischof Desmond Tutu, einen Besuch des Briten, der im Auftrag der EG reist, abgelehnt haben. Für den 28. Juli ist ein zweites Gespräch zwischen P. W. Botha und Sir Geoffrey angesetzt und am 3. August beginnt in London die Mini-Commonwealth-Konferenz, bei der sieben Mitgliedsstaaten über weitere Schritte gegen Südafrika beraten werden.

## „Wir brauchen eine Raketenabwehr in Europa“

WELT-Gespräch mit NATO-Oberbefehlshaber General Rogers / Den Waffenmix mit der Pershing 2 beibehalten

Von C. GRAF BROCKDORFF

NATO-Oberbefehlshaber US-General Bernard Rogers tritt entschieden der Vorstellung entgegen, daß man in einem Rüstungskontrollabkommen mit der Sowjetunion auf den NATO-Waffenmix von Pershing 2-Raketen und Cruise Missiles verzichten sollte. In einem WELT-Interview spricht er sich deutlich gegen eine mögliche Wiederholung der sogenannten Waldspaziergang-Formel von Genf aus, wonach die Sowjetunion eine bestimmte Anzahl von ballistischen SS-20-Raketen behalten, die NATO aber nur lufttunfähige „Tomahawk“-Marschflugkörper stationieren sollte.

Rogers benutzte die Gelegenheit eines einmonatigen Gesprächs in seinem Hauptquartier Shape bei der belgischen Stadt Mons aus, Europa davor zu warnen, sich von der amerikanischen SDI-Organisation unter Generalleutnant James Abrahamson die Initiative für die Entwicklung einer eigenständigen europäischen Raketenabwehr aus der Hand nehmen zu lassen. „SDI bewegt sich sehr schnell vorwärts“, sagte er. Im Augenblick verberge die SDI-Organisation Einzelaufrufe für eine europäische Architekturstudie zur Raketenabwehr an europäische Firmen, wobei auch ein Aufruf für die Bundesrepublik vorgesehen sei. „Ich möchte nicht, daß die NATO das Nachsehen hat und wir hier in Europa in eine Position geraten, in der wir eine unannehmbar Lösung für ein Problem erhalten, das uns betrifft – unannehmbar, weil etwas ohne unser Zutun geschaffen würde.“ Es war auffallend, wie oft der amerikanische General, dessen offizieller Titel „Oberster Alliiertes Befehlshaber in Europa“ lautet, europäische Standpunkte bezog.

Zur Frage eines künftigen Abkommens über Mittelstreckenraketen sagte Rogers: „Ich glaube nicht, daß unsere Abschreckung annähernd so gut wäre, wenn wir nur lufttunfähige Systeme (Marschflugkörper, die Red.) hätten, und nicht auch ballistische Raketen. Die Sowjets wissen das. Deshalb sind sie so daran interessiert, die Pershing 2 bei uns zu entfernen. Zum ersten Mal haben wir hier jetzt ein Waffensystem mit nuklearem Gefechtskopf, mit dem wir ihren Boden erreichen können. Pöhllich sind sie in der Lage, in die sie uns seit Jahren gebracht haben. Die Hauptbedrohung ist für sie die Pershing 2 wegen

deren Zuverlässigkeit und deren Eindringfähigkeit. Wenn wir die Pershing 2 aufgeben würden und die Sowjets behielten ihre Kurzstreckenraketen SS 21, SS 22, SS 23 und dazu noch die SS-20-Mittelstreckenraketen – alle auf uns gerichtet – dann würde das einen erheblichen Verlust an Abschreckung bedeuten. Unsere Cruise Missiles würden dann zwar immer noch ihr Gebiet erreichen können, aber Tatsache ist, daß es sich um ein luftatmendes System handelt, das viel langsamer fliegt, und das abgeschossen werden kann. Es ist aber unter gegenwärtigen Bedingungen sehr schwierig, eine Pershing 2 abzuschließen.“

Rogers enthielt: „Wir haben in diesem Hauptquartier unseren Standpunkt. Ohne Aufforderung haben wir ihn weitergeleitet. Und wir haben ihnen (den westlichen Verhandlungsführern, die Red.) gesagt, daß wir hier Verantwortung für die Sicherheit Westeuropas tragen.“ Er sagte weiter: „Um also die Frage zu beantworten: Ja, den Waffenmix sollten wir beibehalten.“

Rogers ist gerade 65 Jahre alt geworden. Sein Stab bemüht sich, das Arbeitspensum des energiegeladenen Generals zu bremsen. Ohne Erfolg. Die offizielle Amtszeit von General Rogers läuft Ende Juni 1987 aus, wenn sie nicht verlängert wird. Nach seinen Worten ist es nötig, daß Europa sich um die eigene Raketenabwehr bemüht. Er bedauert, daß niemand in Europa sich dafür verantwortlich fühlen. Sein Hauptquartier Shape habe vor einer Woche eine langfristige Raketenabwehr-Planungsstudie fertiggestellt und an das NATO-Hauptquartier in Brüssel weitergeleitet. Dennoch sei man weit davon entfernt, daß die Europäer sich vereint um das Thema Raketenabwehr bemühten. Rogers benutzt die neue Abkürzung, die in seinem Hauptquartier entwickelt wurde, um unumwunden zu machen, daß es sich um

eine regionale, auf europäische Zwecke zugeschnittene Abwehr handeln sollte: „TBMD“. „Theater Ballistic Missile Defense“, was soviel bedeutet wie: „Abwehr ballistischer Raketen auf dem Schauplatz Europa“.

Rogers begründet ihre Notwendigkeit mit der gewachsenen Bedrohung Europas durch sowjetische Raketen kürzerer Reichweite. Sie würden übrigbleiben, selbst wenn das Potential an sowjetischen SS-20-Mittelstreckenraketen als Verhandlungsergebnis verringert werde: „Die SS 21, SS 22 und SS 23 werden in den Mittelstreckenverhandlungen bisher nicht berührt. Sie können nicht nur mit nuklearen Gefechtsköpfen bestückt werden. Sie können konventionelle oder chemische Gefechtsköpfe tragen. Wir haben herausgefunden, daß sie sehr zielgenau sind. Mit genauen konventionellen Gefechtsköpfen können sie unsere Häfen, Befehlzentralen, Luftstützpunkte, Raketenbasen und nuklearen Waffenlager angreifen.“

Wenn es Krieg geben sollte, müßte ich deshalb noch früher die Freigabe nuklearer Waffen beantragen, nur um dann über meine Schulter zu sehen und festzustellen, daß als Konsequenz der geschilderten Lage bereits eine Masse meines nuklearen Potentials vernichtet worden ist. Was also ist zu tun? Wir brauchen eine aktive Raketenabwehr.“

Weiter sagte Rogers: „Nach meiner Meinung muß es sich um eine europäische erforschte, entwickelte und produzierte Raketenabwehr handeln. Das bedeutet nicht, daß man nicht eng im Informationsaustausch mit der SDI-Organisation (in Washington, die Red.) zusammenarbeitet. Aber gegenwärtig zeichnet niemand hier in Westeuropa verantwortlich für die ballistische Raketenabwehr unseres Gebiets.“

Alles sei eine Frage der Prioritäten: „Wie hoch auf der Prioritätenliste des einzelnen Bürgers hier in Westeuropa stehen Frieden und Freiheit?“ fragt

Rogers. „Die Vereinigten Staaten werden nicht, können nicht und sollten nicht eine ballistische Raketenabwehr für Westeuropa kaufen. Diese Raketenabwehr muß uns zufriedenstellen, die wir hier in Westeuropa leben.“ Ähnlich vehement äußert sich General Rogers zu der Möglichkeit eines amerikanischen Truppenabzugs aus Westeuropa, wobei er im Gespräch darauf hinweist, daß er in seinen sieben Amtsjahren als Oberster Befehlshaber bei seinen Reisen durch die Vereinigten Staaten noch nie eine derart antieuropäische Stimmung vorgefunden habe wie jetzt. Rogers: „Zum Truppenabzug läßt sich in drei Punkten sagen:

1. Es würde den vitalen Interessen der Vereinigten Staaten zuwiderlaufen, die Truppen zurückzubringen.
2. Die Allianz würde sich auflösen, wenn die USA alles zusammenpacken und abziehen würden. Die Briten haben schon jetzt Probleme, ihre Rheinarmee nicht zu kürzen. Kanada wäre nicht unglücklich, seine Streitkräfte zurückzuziehen, wenn die USA das Beispiel gäben. Die vorne stationierten Truppen der anderen Nationen würden auch abziehen, mit der Begründung, sie hätten es ja nicht so weit wie die Amerikaner, um zurückzukehren.
3. Ich habe immer wiederholt, daß dies die Sowjetunion ihrem Ziel näherbringen würde, nämlich der Einschüchterung und Erpressung Westeuropas mit ihrer massiven Militärmacht. Bis zum Erbrechen („ad nauseam“) habe ich wiederholt: Das ist die Hauptgefahr, der wir uns in Westeuropa gegenübersehen. Nicht der Angriff aus heiterem Himmel!“

Nach einem Augenblick des Nachdenkens fügt Rogers hinzu: „Unsere Truppen sind hier. Wir wissen, daß wir uns auf sie verlassen können. Die Sowjetunion weiß, daß die Vereinigten Staaten eine Verpflichtung haben, diese 326 400 Soldaten nicht im Stich zu lassen und für die Sicherheit dieser 326 400 Personen zu sorgen. Deshalb müssen wir alles in unserer Macht Stehende tun, diese 326 400 männlichen und weiblichen Soldaten hier in Westeuropa zu behalten. Wenn sie abgezogen würden, gäbe es die Verpflichtung nicht mehr. Ich denke, dann würden die Nationen Westeuropas sich in einer Lage sehen, in der sie als Konsequenz ein Arrangement mit der Sowjetunion suchen würden.“ (SAD)



Mehnung an die Europäer: General Rogers

FOTO: DPA

## In Iran wird auch Gemüse zum Luxus

Einzelheiten aus dem Alltag im heutigen Persien / Bachtjar und Schah als Alternative

JÜRGEN LIMINSKI, Bonn

Berichte aus dem Iran sind selten geworden. Journalisten können sich nicht frei bewegen. Selbst Vertreter von Presseorganen, die den Kampf des Revolutionsführers Khomeini gegen den Schah publizistisch unterstützt hatten, haben Schwierigkeiten, eine Einreiseerlaubnis zu bekommen oder ungehindert ihren Recherchen nachzugehen. Das dürfte noch schwieriger werden. Denn die Lage im Innern des Landes und in der Hauptstadt verschlechtert sich nach Augenzeugenberichten täglich, die Lebensumstände würden immer unhaltbarer. Große Unzufriedenheit erfasse zunehmend auch ärmere Kreise der Bevölkerung, die die Lebensmittelpreissteigerung und die Repression der Revolutionswächter im übrigen nicht mehr widerstandslos hinnehmen.

### Nicht viel zu verlieren

Ein Busfahrer aus Teheran erzählt: „Vor gut zwei Wochen wollten die Revolutionswächter mehrere Busse für Fahrten an die Front beschlagnahmen. Wir sagten nein. Als sie Gewalt anwenden wollten, sammelte sich plötzlich eine größere Menschenmenge um uns herum an. Viele nahmen eine drohende Haltung gegenüber den Revolutionswächtern ein. Es kam zu einem Handgemenge. Schüsse fielen. Ich lief davon. Später erzählte man mir, daß es Verletzte gab, aber auch unter den Revolutionswächtern. Die Menschen verlieren die Furcht vor ihnen.“

Viel haben die Iraner offenbar nicht mehr zu verlieren. Fleisch, das man wie andere Grundnahrungsmittel nur nach langem Schlängensehen bekommen kann, wenn überhaupt, kostet pro Kilo je nach Qualität zwischen 80 und 145 Tuman, für die iranische Hauptnahrung Reis muß man pro Kilo hundert Tuman bezahlen. Offiziell wird der Kurs mit 28 Tuman für eine Mark angegeben. Vor der Machtübernahme durch die Mullahs vor gut sieben Jahren war eine Mark schon für 4,5 Tuman zu haben.

Eine realistische Vorstellung von der heutigen Kaufkraft der iranischen Währung bieten jedoch andere Zahlen: Ein Arbeiter verdient pro Monat 2500 Tuman, ein Beamter mit 15 Jahren Dienstzeit kommt auf fünf bis sechstausend Tuman, eine Summe, die man für die Miete eines kleinen Appartements in Teheran auf den Tisch legen muß. Die Miete für ein kleines Zimmer im Armenviertel im Süden Teherans kostet 800 Tuman.

Der Brotpreis wird dank massiver staatlicher Subventionen noch bei drei Tuman pro Kilo gehalten, Obst jedoch ist bereits so teuer, daß eine durchschnittliche Familie es sich schon nicht mehr leisten kann. Auch Gemüse wird zum Luxus. Ein Kilo Kartoffeln oder Gurken kostet 40 Tuman, Zwiebeln ebenfalls. Waschmittel und Seife sind Mangelware. „Die Eigenproduktion wird exportiert. Das Land braucht Devisen für die Kriegführung“, sagt ein Lehrer aus Isfahan. Milchprodukte seien im wahren Sinn des Wortes nur noch

zu „ersteinen“. Für einen Becher Joghurt stünden manche zwei Tage vor dem Laden. „Wenn ich wüßte, daß meine Frau und die Kinder von dem nächsten Regime zu essen bekämen, würde ich lieber heute als morgen auf die Straße gehen, um zu protestieren“, meint ein Arbeiter, der seinen Arbeitsplatz verloren hat, weil auch seine Fabrik geschlossen wurde. Stromausfälle und -unterbrechungen (pro Tag bis zu dreimal je drei Stunden) machen die Produktion für viele Werke unmöglich.

### Vielsagende Parolen

Die Unzufriedenheit äußert sich in Parolen, die nachts an die Häuserwände geschnitten werden. Sie lauten zum Beispiel: „Landmann steh auf, rette unsere Jugend vor dem Krieg!“ Oder: „Es lebe Bachtjar!“ Und: „Bachtjar, komm und bring den jungen Schah mit!“ Shapur Bachtjar, der letzte Premier des verstorbenen Schah, leitet von seinem Exil in Paris aus die Widerstandsbewegung, die im Volk den größten Anhang hat. Eine Testdemonstration im Mai des vergangenen Jahres brachte mehr als eine Million Menschen auf die Beine. Bachtjar, der einen unblutigen Wechsel durch den Aufmarsch der Volksmassen anstrebt, aber offensichtlich auch gute Verbindungen in die Armee unterhält, scheint jetzt nicht nur in Paris und London, sondern auch in Washington als die Alternative der Vernunft zum Regime der Mullahs angesehen zu werden.

## ATTENTION BRITISH CITIZENS LIVING ABROAD

1	BROWN (Andrew Brown, of 6 Orchard Grove, Maidstone, Kent)	DON'T BE X CLUDED!
2	SMITH (John Phillip Smith, of 21A Highfield Road, Enfield, Middlesex EN6 2DR)	
3	JONES (Albert David Jones, of 11 Charlton Court, London NW1)	

If you were registered as an elector in the UK within the last 5 years you can now vote in UK parliamentary and European Parliament elections.

Your vote will be cast in the constituency in which you were last registered before leaving the UK.

In order to qualify you will have to fill in a declaration form and return it by 10th October 1986 (15th September if you were previously resident in Northern Ireland).

Forms and an explanatory leaflet are available from your nearest diplomatic or consular post.

**PLEASE LET OTHER BRITISH CITIZENS KNOW THAT THEY MAY ALSO BE ELIGIBLE TO VOTE IN THE UK.**

## Slowenien, eine Selbstmordrepublik?

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien

Der Selbstmord der 17jährigen ungarischen Schönheitskönigin Csilla Molnar – der ersten, im vergangenen Jahr gewählten „Miss Ungarn“ – hat erneut die Aufmerksamkeit auf die Tatsache gerichtet, daß Ungarn gemeinsam mit Österreich zu den europäischen Ländern mit der höchsten Selbstmordrate gehört (19 Fälle). Slowenische Wissenschaftler, so etwa der Laibacher Suizid-Forscher Professor Lev Mircinski, führten als Ursache der Selbstmordwelle unter Jugendlichen ungelöste Berufsprobleme sowie allgemeine Perspektiv- und Aussichtslosigkeit an. Sie weisen darauf hin, daß sich Probleme der Erwachsenenwelt immer stärker in die jüngeren Jahrgänge verlagern. So haben die meisten 15- bis 16jährigen bereits sexuelle Erfahrungen.

Unter den Erwachsenen grassiert der Selbstmord offenbar bei jenen Menschen besonders stark, die den radikalen Umschwung vom einstmaligen blühenden Leben zur unper-

nien – einem Land mit 1,8 Millionen Einwohnern – im Jahre 1984 22 Minderjährige im Alter zwischen zehn und 19 Jahren das Leben. Das entspricht einer Zahl von drei Prozent der Selbstmordrate insgesamt.

Allein die Zahl der jugendlichen Selbstmörder ist in Slowenien höher als die im Lande registrierten Fälle von Mord und Totschlag (19 Fälle). Slowenische Wissenschaftler, so etwa der Laibacher Suizid-Forscher Professor Lev Mircinski, führten als Ursache der Selbstmordwelle unter Jugendlichen ungelöste Berufsprobleme sowie allgemeine Perspektiv- und Aussichtslosigkeit an. Sie weisen darauf hin, daß sich Probleme der Erwachsenenwelt immer stärker in die jüngeren Jahrgänge verlagern. So haben die meisten 15- bis 16jährigen bereits sexuelle Erfahrungen.

Unter den Erwachsenen grassiert der Selbstmord offenbar bei jenen Menschen besonders stark, die den radikalen Umschwung vom einstmaligen blühenden Leben zur unper-

sönlichen Industriegesellschaft nicht verkraften. Warum Slowenien eine so erschreckend hohe Selbstmordrate aufweist – wobei Söhne aus „gutem Hause“ und auch Kinder kommunistischer Prominenz sich immer wieder unter den Opfern finden – kann noch nicht beantwortet werden. Spielt die Geographie eine Rolle – wie die ähnlichen Ziffern aus Ungarn und Österreich vermuten lassen?

In Jugoslawien ist nur ein weiterer Landesteil ähnlich stark in der Selbstmordstatistik vertreten: die Provinz Vojvodina. Auch sie war wie Slowenien einst Teil der österreichisch-ungarischen Monarchie – und außerdem ist die landschaftliche und psychologische Affinität zum benachbarten Ungarn unverkennbar. Eines steht allerdings außer Zweifel: Die Selbstmordrate hat nicht mit akuten gesellschaftlichen, politischen und wirtschaftlichen Krisen zu tun. Im Gegenteil: Slowenien geht es im jugoslawischen Maßstab gemessen materiell immer noch am besten.



## Pandschab: Wanderströme bereiten Neu-Delhi Sorgen

Terror der Sikhs provoziert schleichenden Völkeraustausch

PETER DIENEMANN, Neu-Delhi

Die politische Tragödie im nord-westindischen Bundesstaat Pandschab dauert an: Während die Sicherheitskräfte, inzwischen mit recht gutem Erfolg, immer mehr jener Sikhs habhaft werden, die mit Waffengewalt und Terror ihren Staat „Khalistan“ auf indischem Boden errichten wollen, Sikhs weiterhin auf Hindus und Moderate ihrer eigenen Glaubensgemeinschaft schießen und eine Massenwanderung Angehöriger beider Glaubensgemeinschaften nach und aus dem Pandschab begonnen hat, ist die Übergabe der in Haryana gelegenen Stadt Chandigarh an den Pandschab, wie zwischen Premier Rajiv Gandhi und der Sikh-Regierung vereinbart, heute unwahrscheinlicher als jemals zuvor.

### Jetzt andere Probleme

Drei Kommissionen hatten sich bislang mit dem Problem beschäftigt, welche Teilgebiete Pandschabs – insgesamt geht es um 28 000 Hektar Land – Haryana als Ausgleich für den Verlust Chandigarhs zugesprochen werden sollen. Doch auch zum letzten Stichtag, dem 15. Juli, konnte die jüngste der drei Kommissionen keine Entscheidung treffen und weigert sich Pandschab-Chiefminister S. S. Barnala, die Autorität und Kompetenz der Kommission anzuerkennen.

Es scheint so, als sei so recht keiner mehr an der Frage der Übergabe Chandigarhs als Hauptstadt Pandschabs interessiert. Friedlich arbeiten jetzt die Sikh-Regierung Pandschabs und die Hindu-Regierung Haryanas in Chandigarh, der gemeinsamen Hauptstadt, unter einem Dach. „Warum“, so fragen inzwischen schon Parteigrößen, „sollen wir Sikhs 28 000 Hektar Land hergeben, wenn wir im Gegenzug mit Chandigarh nur 7000 Hektar erhalten.“ Statt dessen schlagen sie vor: „Die Zentralregierung soll uns 500 Millionen Mark geben – und davon bauen wir uns dann unsere eigene Hauptstadt neu auf.“

Nachdem Chiefminister Barnala sich immer wieder Kommissionsentscheidungen widersetzt, um die Sympathien der ihm noch verbliebenen Anhänger in der regierenden Akali-Dal-Partei nicht zu vergräten, hat ihm die indische Zentralregierung inzwischen die „Daumenschrauben“ zwar noch nicht angesetzt, aber

vorgeführt, um ihn zum Einlenken zu bewegen. Ministerpräsident Gandhi ist jetzt auch bereit, mit jenen Akali-Dal-Führern zu verhandeln, die Barnala den Rücken gekehrt und inzwischen ihre eigene Partei, ebenfalls eine Akali Dal, gegründet haben. Es sind der frühere Chiefminister Badal und der Tempelverwalter Thora. Sie verfügen mittlerweile über die Mehrheit der Akali-Fraktion im Pandschab-Parlament.

Barnala muß spüren, so die Meinung im Machtzentrum Neu-Delhi, daß er mit seiner parlamentarischen Minderheit politisch nur überlebt, weil die Kongress-Regierungspartei ihn stützt. Tut diese sich aber mit den Barnala-Rivalen zusammen, müßte der Chiefminister gehen. Und dieser Zeitpunkt scheint näherzurücken.

Während das politische Tauziehen weitergeht, hat eine „Völkerverwanderung“ aus und in den Pandschab begonnen – ausgelöst durch den Terror der Sikhs. Nach amtlichen Schätzungen haben 24 000 Menschen ihr Heim verlassen: Sikhs aus Haryana und anderen Staaten sind in den Pandschab gezogen, Hindus haben ihn verlassen. Viele von ihnen leben in Gurdwaras (Sikh-Tempel), die Hindus in ihren eigenen Tempeln. Eine Bewegung, die der Zentralregierung nicht ins Kalkül paßt. Bei anhaltendem Trend könnte der Pandschab so schließlich doch noch zu einem „de facto“-Sikh-Staat werden. Die Entwicklung bereitet Neu-Delhi jedenfalls zunehmend Kopfzerbrechen.

### Verhandlungen abgelehnt

Die Bewohner Pandschabs fühlen sich trotz verbesserter Sicherheitslage nicht recht sicher. Täglich finden noch Überfälle militanter Sikhs statt, die Militarisierung der Hindu-Gemeinschaft auch in angrenzenden Staaten wächst, geschürt von der Hindu-Organisation „Shiv Sena“. Polizeichef Julio Ribeiro greift hart durch: Hunderte von mutmaßlichen Extremisten sind verhaftet, die Polizei tötete zahlreiche Militanten in Feuergefechten. Und Verhandlungen mit den extremen Studenten der „All India Sikh Students Federation“ oder der militanten Bhindranwale-Nachfolge-Organisation „Dandami Takal“ lehnt Ministerpräsident Gandhi vorerst noch kategorisch ab.

## Schtscharanskij: Druck des Kreml

AFP, New York

Der jetzt in Israel lebende frühere sowjetische Bürgerrechtler Nathan Schtscharanskij hat Moskau vorgeworfen, seine Familie in der UdSSR festzuhalten. In einem Telefoninterview mit der „New York Times“ sagte Schtscharanskij, die UdSSR verzögere die Ausreise seiner Eltern nach Israel, um seine Kampagne für die sowjetischen Juden zu unterbinden. „Meine Mutter ist 77 Jahre alt“, fügte der Bürgerrechtler an, „sie hat viel gelitten und mittlerweile ist jeder Monat wichtig für sie. Niemand weiß, wie lange sie noch zu leben hat.“

Schtscharanskij wies darauf hin, die Haltung der sowjetischen Behörden verstoße gegen einen Vertrag über den Gefangenenaustausch zwischen Ost und West. Er habe sich entschlossen, die Existenz dieses Abkommens jetzt bekanntzumachen. Über diesen Vertrag hätten ihn nach seiner Ausreise vor fünf Monaten amerikanische und westdeutsche Regierungsvertreter informiert.

Ein Beamter des amerikanischen Außenministeriums wies sich auf Anfrage der „New York Times“, die Existenz eines solchen Vertrages zu bestätigen oder zu dementieren. Dabei betonte er, solche Austauschaktionen unterlägen besonderer Geheimhaltung.

## Abu Nidal droht mit Anschlägen

AFP, Amman

Die von Abu Nidal geleitete Gruppe der Palästinensischen Befreiungsfront will die Bestrebungen, im Westjordanland eine Verwaltungsautonomie zu errichten, durch neue Terroraktionen zunichte machen. Der Fatah-Revolutionär drohte allen, die als Bürgermeister arabischer Gemeinden in den israelisch besetzten Gebieten vorgesehen sind, sie würden „dasselbe Schicksal wie Safer al Masri“ erleiden. Al Masri, früherer Bürgermeister von Nablus, war von einem Kommando der Abu-Nidal-Gruppe ermordet worden.

In einem Anruf beim Büro der französischen Nachrichtenagentur AFP in Amman warnte ein Mann, der sich als offizieller Sprecher der Organisation bezeichnete, die vorgesehenen Kandidaten in Hebron, Zai Brich, Ramallah und Doura davor, den Bürgermeisterposten anzutreten. Außerdem richtete er eine „Warnung“ an Jordanien, die „Verschwörung zur Errichtung einer Verwaltungsautonomie“ in den besetzten Gebieten fortzusetzen.

Jordanien König Hussein hatte in der vergangenen Woche erklärt, sein Land habe einen Fünfjahresplan zur Entwicklung der besetzten Gebiete beschlossen. Der Fonds dafür ist mit 150 Millionen Dollar ausgestattet.

Mit einer gehörigen Portion Zynismus betrachtet Charles Wilson, Chefredakteur der Londoner „Times“, die Deutschen. Ist ihre Nachkriegsidentität wirklich echt? fragt er. Sind die Deutschen seit dem Krieg weniger deutsch geworden? Das neue Deutschland seit 1945, so meint er, weise erstaunliche Parallelen zu Amerika auf: kapitalistisch, demokratisch, von nervöser Aktivität und psychoanalytischer Nabelschau darüber geprägt, was es heißt, deutsch zu sein. Zur Politik schreibt Wilson, die Deutschen hätten die am wenigsten kriegslustige Kultur in Westeuropa. Fast unheimlich fand er die deutschen Gefühle während des Falklandkrieges.

## Und plötzlich waren die Deutschen dekadenter als die Franzosen...

Von CHARLES WILSON

Vor elf Jahren, während der Abstimmungskampagne über die britische Mitgliedschaft in der Europäischen Gemeinschaft, warnten die Gegner des Gemeinsamen Marktes immer wieder davor, daß die Mitgliedschaft in einem großen europäischen Konglomerat den britischen Nationalcharakter schrittweise zerstören würde. Das wurde von den Befürwortern des britischen Beitritts bestritten. Sie wiesen damals entsetzt darauf hin, daß die ursprünglichen sechs Mitgliedstaaten über zwanzig Jahre eine europäische Verschmelzung vermieden hätten, und um diese Kernfrage noch zu betonen, stellten sie damals eine Reihe von markigen Fragen: „Sind die Franzosen denn weniger französisch geworden?“ fragten sie etwa. „Sind die Italiener weniger italienisch? Die Niederländer weniger niederländisch?“ Aber irgendwie sagte niemand: „Sind die Deutschen weniger deutsch?“

Es gibt natürlich eine oberflächliche Erklärung hierfür. Bei einer Nation, die ihre kulturelle Erfüllung im Betrachten der Fernseh-Wiederholungen von Filmen aus den 50er Jahren über den Zweiten Weltkrieg findet, scheint im Kopf der Leute immer noch das Bild der Deutschen aus der Kriegszeit herumschweben. Es wird so zu einer möglichen Quelle der Verlegenheit und zu etwas, das vorsichtig umgangen werden muß – oder zu einer Quelle chauvinistischer Witze, wie bei dem Artikel einer britischen Zeitung über die Fußballweltmeisterschaft von 1986, in dem es hieß, daß die Deutschen die Briten unbedingt in ihrem Nationalstolz schlagen wollten; und das sei nur fair, weil die Briten die Deutschen schließlich in diesem Jahrhundert zweimal in ihrem Nationalstolz besiegt hätten. In einer solchen Atmosphäre muß man Fragen wie „Sind die Deutschen etwa weniger deutsch?“ taktilvoll umgehen.

Aber, wie es sich so trifft, gibt es auch tiefere Gründe, um diese Frage für verwirrend zu halten. Während der letzten 130 Jahre waren die Deutschen und Deutschland die psychologischen Verwandten der modernen europäischen Geschichte, die ursprünglichen und echten Rast- und Heimatlosen. Zumindest vom eher schwerfälligen britischen Standpunkt aus gesehen, haben sie eine verblüffende Folge von nationalen Identitäten durchgeschritten. Vor der Einigung durch Bismarck wurden die Deutschen (mit Ausnahme der Preußen) nicht als ein militäristisches oder industrielles Volk gesehen, sondern als ein künstlerisches und intellektuelles: Dichter, Musiker, Künstler und ihre närrischen Götter – alles Trümmern. Die Aufteilung Deutschlands in kleine Fürstentümer hatte viel damit zu tun, weil die Vielzahl von Grenzen, komplett mit Uniformen, Steuern, Tarifen und Handelsbeschränkungen dem Land einen zwar charmanten, aber kraftlosen und opernhaft romantischen Anstrich gab.

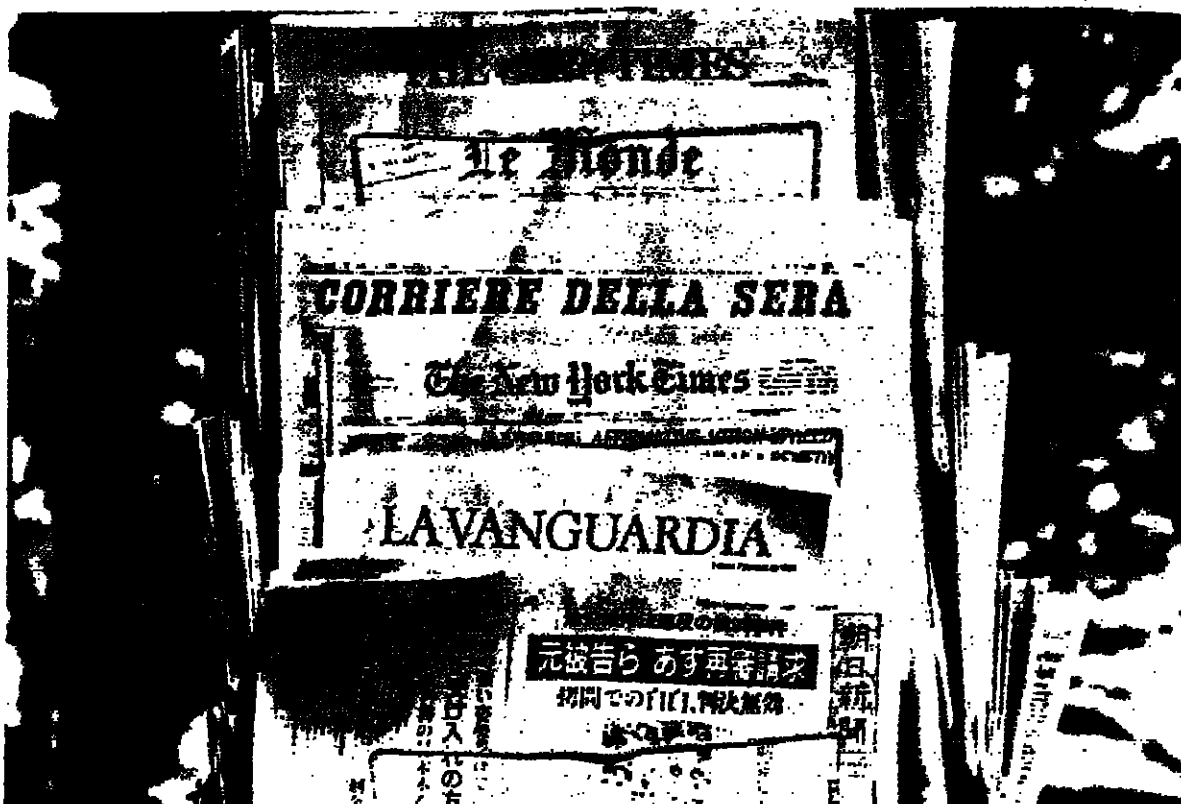
Dieser Eindruck wurde in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts

durch den Zollverein, die politische Einigung, das Aufkommen des kapitalistischen Deutschlands als Industriemacht und schließlich durch die Bewerbung des Kaisers um einen Platz an der Sonne ausgelöst. Obwohl das Auftauchen eines europäischen Rivalen um die Weltmacht und die Vorherrschaft auf den Meeren die öffentliche Meinung in Großbritannien alarmierte, fügte es jedoch dem Bild der Deutschen als solchen keinen Schaden zu. Genau das Gegenteil geschah, weil die Deutschen der wilhelminischen Ära uns immer ähnlicher zu werden schienen: Sie warfen ihre komischen Operettenprinzen aus den wirklichen Machtpositionen hinaus, nahmen die Verantwortung für ein ganzes Reich auf sich, modernisierten ihre Industrie – kurz, sie wurden zu einem durch und durch respektablen, gutbürgerlichen, protestantischen Volk. Britische Beobachter jener Zeit sahen mit weitaus mehr Sympathie auf eine solche Nation als auf die



benachbarten Franzosen, die katholisch waren, politisch unzuverlässig und angeblich frivol.

Der Erste Weltkrieg hat diese Sympathien natürlich auf unschwer erkennbare Weise und aus leichtverständlichen Gründen verändert. Aber vielleicht wurden die Ansichten der gebildeten Schichten über Deutschland viel tiefergehend verändert durch den finanziellen Zusammenbruch, die politische Instabilität und die künstlerische Experimentierfreudigkeit der Weimarer Republik. Plötzlich waren ausgerechnet die Deutschen dekadent – und das auf eine gründlichere, entschlossener, eben deutsche Weise, als die Franzosen es je zustande gebracht hatten. Die gewohnte Struktur der Gesellschaft war offensichtlich verschwunden – ehrbare, hart arbeitende Leute waren verschuldet oder ruiniert; Spekulanten und Glücksspieler florierten – und die gewohnten ehrbaren Grundsätze waren mit ihr verschwunden. Für den britischen Reisenden, der von der Inflation der Mark profitierte, war Berlin ein billiges, aufregendes und sexuell freizügiges Plaster. Und für diejenigen, die sich die Reise nicht leisten konnten, verbreiteten Christopher Isherwoods



Berlin-Geschichten den Mythos der Weimarer Republik als einer zügellosen „Cabaret“-Gesellschaft.

Hinter machte sich dann, dieses Bild von Deutschland auslöschend und es durch seine eigene, finstere Vision zu ersetzen – eine seltsame Mischung von Mechanisierung und mittelalterlicher Grausamkeit. Man muß zugeben, daß die Tatsache, daß er diese Vision für so viele Deutsche anziehend machen konnte, so manchen stocken läßt, bevor er fragt: „Sind die Deutschen denn irgendwie weniger deutsch?“ Für Leute über 40, die vor, während oder kurz nach dem Zweiten Weltkrieg aufwuchsen, haben die Hitlerjahre ein Bild von Deutschland hinterlassen, das die nachfolgenden Jahre zwar verbessert, aber nicht ganz ausgelöscht haben. Ist das unfair? In gewisser Weise schon. Hitler hat nie die Unterstützung einer Mehrheit in freien Wahlen gewonnen. Er kam an die Macht in Zeiten äußerster wirtschaftlicher

ziemlich genau nach amerikanischen Grundsätzen entwickelt: kapitalistisch, demokratisch, von nervöser Aktivität und der psychoanalytischen Nabelschau darüber verfallen, was es heißt, Deutscher beziehungsweise Amerikaner zu sein.

Diese Gesellschaft hat bemerkenswerte Leistungen erbracht, die zu ihren Gunsten sprechen. Die Leistung, die als erste die Aufmerksamkeit der anderen weckte, war der wirtschaftliche Erfolg der Bundesrepublik schon in den fünfziger Jahren. Diese hat man zunächst rein nach wirtschaftlichen Gesichtspunkten beurteilt. Den Aufschwung der Mark hat man der berühmten Neigung der Deutschen zu harter Arbeit zugeschrieben und dem glücklichen Umstand, daß ihre Industrieanlagen im Krieg zerstört wurden, so daß sie gezwungen waren, diese zu modernisieren. (Allerdings kam niemand auf die Idee, die Demonstration als eine Lösung für die wirtschaftlichen Probleme Großbritanniens und Frankreichs vorzuschlagen.)

Dann entdeckte man jedoch nach und nach, daß diese Leistung wichtige politische Ursachen hatte. Konrad Adenauer und Ludwig Erhard hatten die „soziale Marktwirtschaft“ erfunden, die freie wirtschaftliche Märkte mit einem hohen Grad von Sozialverantwortung kombinierte. Ihr Erfolg kurierte zuerst die Sozialdemokraten vom Sozialismus, was Be-

deutete, daß die deutsche Wirtschaft nicht durch periodische Wechsel in der Wirtschaftspolitik der Regierung unterbrochen wurde, wenn die Regierung wechselte, und ermutigte später andere westeuropäische Länder, diese oder eine ähnliche Politik zu übernehmen. Die westdeutsche Wirtschaft ist die erfolgreichste und beständigste in Europa geblieben.

Eine zweite Leistung war die Wiederherstellung und Festigung der deutschen Demokratie. Dieser Erfolg wurde durch das Aufkommen des Terrorismus in den 60er und 70er Jahren hart geprüft. Das war eine Herausforderung an die Legitimität des demokratischen Staatwesens. Dennoch wurde der Terrorismus ohne Rückgriff auf nicht verfassungskonforme oder sogar repressive Maßnahmen im Rahmen der Verfassung besiegt.

Beinahe ebenso beeindruckend wie sein kapitalistisches Aufblühen und seine demokratischen Werte ist jedoch der friedliche Charakter Westdeutschlands. Es hat wohl die am wenigsten kriegslustige politische Kultur in Westeuropa. Es war schon fast unheimlich, mit welchem Unverständnis die meisten Westdeutschen (sicherlich die meisten westdeut-

schen Kommentatoren) das Anschwellen des Patriotismus in Großbritannien während des Falklandkriegs beobachteten. Es war, als ob die dabei hochkommenden Emotionen – Gefühle, die schließlich nichts Ungewöhnliches in der Geschichte Westeuropas sind – in der deutschen Seele nicht den geringsten Widerhall fanden. Diese pazifistische Atmosphäre wird vielleicht mit dem Begriff Leistung nicht treffend umschrieben, weil sie einige Kritiker dazu geführt hat, das blühende Westdeutschland weniger als ein Land als vielmehr als einen großen Bauch zu beschreiben. Diese Kritik geht am Wesentlichen vorbei. Es gibt Patriotismus in Deutschland, aber die geschichtliche Erinnerung an den Nationalsozialismus, der den Nationalismus über alle Maßen erhob, macht es schwer, diesen Patriotismus unbefangenen zu artikulieren. Aber patriotische Gefühle können nicht völlig verdrängt werden. Sie sind eins der beständigsten Merkmale der menschlichen Seele. Daher können wir das sonderbare Phänomen beobachten, daß der deutsche Nationalismus sich auf andere Weise artikuliert – als Antiamerikanismus zum Beispiel, als Umweltbewußtsein oder als Aufregung über die Atomkraft. Die Grünen, die alle diese Leidenschaften in sich vereinen, wirken auf den Außenstehenden, als ob sie unter dem Einfluß eines unterdrückten und nicht eingestandenen Nationalismus stünden.

Kurz gesagt, das heutige Deutschland ähnelt dem reichen Erben eines riesigen Vermögens, das es zunächst erworben wurde, aus einer Familie, zu deren Vergangenheit ein großes Verbrechen gehört. Am Anfang haben sie über das Verbrechen nie gesprochen. Jetzt sprechen sie ganz offen untereinander und mit den Nachbarn darüber. Und doch hindert das dadurch hervorgerufene Schuldgefühl den Erben daran, die führende Rolle in der Gesellschaft zu spielen, die ihm durch seinen Reichtum normalerweise zufallen würde. Er ist stolz auf seine Kinder – Doktoren, Geschäftsleute und Sozialarbeiter – aber sie halten sich sorgfältig zurück, mit den Leistungen der Familie vor der Zeit des Verbrechens anzugeben. Das wäre schlechter Stil. Und als Neuanfänger in einer Nachbarschaft vom zweifelhaften Status der Neureichen sind sie noch pedantischer als die älteren Familien, wenn es um die Bewahrung der gebührenden Formen geht.

Das führt dazu, daß ihre Nachbarn sie mögen, in ihrer Gegenwart jedoch manchmal ein leicht angestregenes Gefühl haben. Das wird sich zweifellos geben, je mehr das Verbrechen zur geschichtlichen Vergangenheit wird. Das ist noch nicht geschehen, aber Boris Becker, der Repräsentant der ersten von den Nazi-Jahren scheinbar völlig unberührten deutschen Generation, läßt erwarten, daß dies bald geschehen wird.

Mittwoch in der WELT  
Frankreich: „Le Monde“

Nach langer schwerer Krankheit entschlief unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, unsere liebe Oni und Uroni

**Lona Pirsch-Steigerwald**  
geb. Weigel  
\* 3. 5. 1909 † 16. 7. 1986

In stiller Trauer  
im Namen aller Angehörigen  
Hans Joachim und  
Ursula Pirsch-Steigerwald

Pirschberg im Billel 72  
2077 Trittau

Trauerfeier am Freitag, dem 25. Juli 1986, um 14.00 Uhr, Friedhof Hamburg-Ohlsdorf, Kapelle 10.  
Die Urnenbeisetzung erfolgt später auf dem Bergfriedhof in Heidelberg.

**Familienanzeigen und Nachrufe**  
können auch telefonisch oder fernschriftlich durchgegeben werden.

Telefon:  
Hamburg (0 40) 3 47-43 80  
oder -42 30  
Berlin (0 30) 25 91-29 31  
Kettwig (0 20 54)  
1 01-5 18 und 5 24

Telex:  
Hamburg 2 17 001 777 as d  
Berlin 1 84 611  
Kettwig 8 579 104

**Was kann man mit 100 Mark machen?**

**MISEREOR**

Man kann damit zum Beispiel einen Ochsenpfing für die Arbeit auf einem Reisfeld in Indonesien kaufen

100 Impfungen als Schutz gegen Tuberkulose, Kinderlähmung und Diphtherie in Indien durchführen

ein Sozialprogramm für die Ärmsten der Armen in den Slums von Bahia/Brasilien zwei Wochen weiterführen

Die Lehr- und Anschauungsmittel für einen vierwöchigen Ausbildungskurs von Genossenschaftsleitern und Dorfsprechern in Westafrika bezahlen.

Man kann mit 100 Mark zu einem der vielen tausend kirchlichen Entwicklungsprojekte beitragen, die neuen Mut bringen und den Willen zu Eigenverantwortung und Selbsthilfe fördern.

Mozartstraße 9,  
5100 Aachen

Spendenkonto: 556-505 Postscheckamt Köln  
556 Stadtparkasse Aachen (BLZ: 390 500 00)

Heute Neu

**Auto Bild**

**Wie gut nach 3 Jahren?**

Mazda 929 Audi 80 CL

Alle Daten über Karosserie, Fahrleistung, Verbrauch und Wiederverkaufswert – in AUTO-BILD.

**NEU! Gebrauchtwagen-BMW 316 Vergleichstest**

**Die Zeitung rund ums Auto**



Gott der Herr nahm heute meinen inniggeliebten Mann, unseren herzensguten Vater und Schwiegervater, meinen lieben Schwiegersohn und unseren liebsten Opa

## Eugen Saier

\* 17. September 1926

† 17. Juli 1986

im Alter von 59 Jahren völlig unerwartet zu sich in die Ewigkeit.

In Liebe und Dankbarkeit:

Else Saier geb. Heindl

Ulrich Saier  
und Jutta Saier mit  
Hanns-Ulrich und Tom

Ute Bareiß geb. Saier  
und Hermann Bareiß mit  
Christian und Hannes

Anna Heindl

Alpirsbach-Peterzell, den 17. Juli 1986

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 22. Juli 1986, um 14.30 Uhr auf dem Friedhof in Alpirsbach-Peterzell statt.

Von Beileidsbezeugungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Völlig unerwartet ist unser verehrter Chef und geschäftsführender Gesellschafter

## Eugen Saier

\* 17. September 1926

† 17. Juli 1986

verstorben.

Wir verlieren mit ihm ein Vorbild, dessen ganzes Leben erfüllt war von der Fürsorge für unsere Unternehmen und seine Mitarbeiter.

Er war der Gründer unserer Firmengruppe. Vitalität, Energie und Tatkraft, gepaart mit hohem kaufmännischem Wissen und Können, waren die hervorragenden Merkmale seiner Persönlichkeit.

Sein Leben und sein Wirken sind Vorbild, und Verpflichtung für uns.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Mitarbeiter, Betriebsräte, Geschäftsleitung und Gesellschafter der Firmen

Kunststoffwerk Eugen Saier  
GmbH & Co.

Alpirsbach-Peterzell

GFV-Gesellschaft für  
Verschlußtechnik  
mbH & Co.

Alpirsbach-Peterzell

E + E Plastic  
GmbH & Co. KG

Jettingen

Alpirsbach-Peterzell, den 17. Juli 1986



## Glemp: Nur in der Liturgie ein wenig Freiheit

dpa, Rom

Der Primas von Polen, Kardinal Józef Glemp, hat sich skeptisch über die auf dem 10. Kongress der Polnischen Vereinigten Arbeiterpartei (PVAP) angekündigten Reformen geäußert. Auf einer Pressekonferenz in Alghero (Sardinien) kritisierte Glemp nach einem Bericht der römischen Tageszeitung „La Repubblica“, daß sich seit dem Ende Juni stattgefundenen Parteikongress der PVAP nichts geändert habe.

„Die Kommunisten überwachen, kontrollieren und kommandieren. Nur in der Liturgie ist uns ein wenig Freiheit erlaubt“, sagte Glemp. Kritisch äußerte sich der Primas auch über diejenigen Intellektuellen, die Polen in den vergangenen Jahren verlassen haben. Man dürfe das eigene Land nicht im Stich lassen, wenn es in Schwierigkeiten sei, meinte Glemp. Der Kardinal hatte in Alghero einen Friedenspreis entgegengenommen und aus diesem Anlaß eine Pressekonferenz gegeben.

## Dissidenten wollen engere Kooperation

JGG, Köln

Polens Untergrund strebt eine engere Zusammenarbeit mit Dissidenten aus anderen Ostblockländern an. So hat der Vorsitzende der „Kämpfenden Solidarność“ und Chefredakteur des im Untergrund erscheinenden „Niederschlesisches Bulletin“, („Biuletyn Dolnoslaski“), Kornel Morawiecki, die jetzt in Paris lebende sowjetische Dissidentin, Natalia Gorbaniewskaja, gebeten, „ehrenhalbes Redaktionsmitglied“ zu werden. In einem offenen Brief wurde die Auszeichnung von ihr angenommen und als „große Ehre“ bezeichnet. „Ich habe die Hoffnung, daß ich die Zeit erleben werde, da euer Programm Wirklichkeit wird und das sowjetische Imperium auseinanderbricht.“

Wie aus polnischen Oppositionskreisen dazu zu hören ist, wollen andere polnische Untergrundzeitschriften dem Beispiel des „Niederschlesischen Bulletin“ folgen und emigrierte Dissidenten aus der Sowjetunion, der CSSR und Ungarn zur Mitarbeit einladen. Tschechische und slowakische Oppositionelle, die noch in der CSSR leben, arbeiten bereits unter Pseudonym mit.

## Managua wird nicht kapitulieren

Ortega wirft Washington „Völkermord“ vor / Bischöfe klagen über „Volkskirche“

DW, Managua

Sieben Jahre nach dem Sieg der Sandinisten über den Diktator Anastasio Somoza ist von der Euphorie des Aufbruchs in ein neues Zeitalter nichts mehr zu spüren. Das ist nicht nur ein Ergebnis des Kampfes der Contras gegen die neuen Machthaber, sondern auch des Drucks von innen auf ein Regime, das seinen diktatorischen Charakter kaum noch verschleiern und immer stärker in die Isolierung gerät. Hinzu kommt die Armut, eine Folge der Mißwirtschaft.

An der Spitze des gewaltlosen Widerstandes gegen die Sandinisten steht die katholische Kirche des Landes. Die Bedeutung der Kirche, die furchtlos die Wahrung der Menschenrechte einfordert, hat das Regime zu einer harten Linie veranlaßt. Die Bischöfe Nicaraguas haben sich jetzt in einem in Washington veröffentlichten Schreiben an Amtsbrüder in aller Welt über eine wachsende Bedrohung beklagt. „Die moralische und körperliche Unversehrtheit von Bischöfen, Priestern, religiösen Menschen und Gläubigen ist ständig bedroht, von Skandalen, Massenkund-

gebungen, Todesdrohungen oder Ausweisungen aus dem Land, wenn sie in Treue fest zur Kirche und der Verteidigung der Menschenrechte stehen“, heißt es in dem Brief, der von dem Weihbischof von Managua, Bosco Vivas Robelo, unterschrieben ist.

Besonders beklagt wird die Gründung der sogenannten Volkskirche. Hier haben sich katholische Gläubige zusammengefunden, die die Regierung unterstützen und die Unabhängigkeit von der Amtskirche anstreben. Diese Organisation stehe, so der Brief, „völlig im Dienste der Regierung und ist der gefährlichste Arm der von dieser Regierung bei ihren Versuchen benutzt wird, die Kirche zu spalten“.

Die Installation einer sandinistischen Regierung vor sieben Jahren hat die Lage der Menschenrechte nicht verbessert. Das zeigen nicht nur die Klagen über Bedrohungen, sondern selbst die Zahlen, die die Regierung veröffentlicht hat. 1800 politische Häftlinge sind nach Angaben von Innenminister Tomas Borge in den nicaraguanischen Gefängnissen

inhaftiert. Die Regierung beschuldigt sie „konterrevolutionärer Handlungen“. Die von der Regierung unabhängige Menschenrechtskommission hält diese Angaben für geschönt. Sie beziffert die Zahl der politischen Gefangenen in Nicaragua auf mehr als 6500 Menschen. Hinzu kämen 2500 ehemalige Angehörige der Nationalgarde Somazas.

Der Regierung steht das Wasser bis zum Hals. Angesichts der wirtschaftlichen Probleme blieb Präsident Daniel Ortega nichts anderes übrig, als vor 1500 Menschen an dem Jubiläumstag einzugehen: „Es wird noch mehr Schwierigkeiten geben, aber wir werden nicht wegen Hungers kapitulieren.“ Kuba und die Sowjetunion konnten diesen „Hilferuf“ zum ersten Mal via Satellit direkt empfangen.

In beleidigendem Ton stellte der Präsident die US-Hilfe an die Contras auf eine Stufe mit nationalsozialistischen Verbrechen. US-Präsident Reagan wetteifere mit Nero und Hitler, indem er „das nicaraguanische Volk mordet“.

## 25 Soldaten in Chile verhaftet

dpa, Santiago

Im Zusammenhang mit dem Tod eines Demonstranten sind 25 chilenische Soldaten, darunter drei Offiziere, festgenommen worden. Der Militärgouverneur von Santiago, General Carlos Ojeda, erklärte dazu, die 25 Soldaten seien wegen „möglicher Beteiligung und Verantwortung“ für den Tod des 19-jährigen Rodrigo Rojas den zivilen Justizbehörden überstellt worden.

Rodrigo Rojas soll am 2. Juli, dem ersten Tag des von der Opposition organisierten zweitägigen Generalstreiks, von Soldaten mit Benzin übergossen und dann angezündet worden sein. Er starb am 6. Juli. Die 18-jährige Studentin Carmen Quintana hatte bei dieser Aktion lebensgefährliche Brandwunden erlitten. Ihr Gesundheitszustand ist nach wie vor kritisch.

Nach dem Kommuniqué des Militärgouverneurs war die Kleidung von Rojas und Quintana durch unglückliche Umstände in Brand geraten. Die Anwälte der Familien Rojas und Quintana hatten dies bestritten.

## Moskau attackiert Diplomaten-Schule

rt, Moskau

Der Moskauer Parteichef Boris Jelzin hat massive Vorwürfe gegen die Diplomaten-Akademie in der sowjetischen Hauptstadt erhoben und sie wie andere Schulen des Auswärtigen Dienstes als Brutstätten für Sonderrechte und Korruption hingestellt. Die Tageszeitung „Moskowskaja Prawda“ meldete am Sonntag, Jelzin habe auf einer Parteiveranstaltung gerügt, daß 70 Prozent der Akademie-Hörer aus Funktionärsfamilien stammten. Rund 40 Prozent der Dozenten seien untereinander verwandt. In einer der Fakultäten sei die Zahl der schwarzarbeitenden Lehrkräfte viermal höher als die der regulären Ausbilder.

Der Stadtverband der Partei habe sich in die Belange der Akademie lange Zeit nicht eingemischt, zum Schaden der Ausbildungsqualität, wissenschaftlichen Leistungsfähigkeit und Disziplin, sagte der Politbüro-Kandidat. Ähnlich ernst sei die Lage am Staatlichen Institut für Internationale Beziehungen in Moskau und in anderen Ausbildungsstätten.

## Genscher holt sich letzte Informationen bei Nitze

Wird umstrittenes Abkommen doch in Moskau unterzeichnet?

dpa/AP, Bonn

Kurz vor seinem Abflug zu einem dreitägigen offiziellen Besuch in der Sowjetunion ist Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher auf dem Köln-Bonner Flughafen gestern vormittag noch mit dem Sonderbeauftragten von US-Präsident Ronald Reagan für die Genfer Abrüstungsverhandlungen, Paul Nitze, zusammengetroffen. Bei dem Gespräch informierte Nitze den FDP-Politiker über den Entwurf der amerikanischen Antwort auf die jüngsten sowjetischen Abrüstungsvorschläge sowie über den letzten Stand der Genfer Verhandlungen. Der Sonderbeauftragte des US-Präsidenten war der letzte in einer Reihe von Gesprächspartnern, mit denen sich Genscher auf die Unterredungen in Moskau vorbereitet hatte.

Nach den Worten von Außenminister Genscher liegt die eigentliche Bedeutung seines Besuchs darin, daß die Bundesregierung an dem wieder in Gang gekommenen West-Ost-Dialog aktiv teilnehmen will. In einem Interview des Süddeutschen Rundfunks sagte er, Bonn halte es für wichtig, in Moskau in aller Ausführlichkeit und Intensität über das West-Ost-Verhältnis, vor allem auch über die Abrüstungsverhandlungen zwischen Ost und West zu sprechen.

Der Staatsminister im Auswärtigen Amt, Lutz Stavenhagen (CDU), sagte über das Klima vor dem Genscher-Besuch, die Bundesregierung sehe zur Zeit optimale Chancen für faire Abrüstungsverhandlungen zwischen den Supermächten.

## Bonnns Interesse an Gipfel

Im Südwestfunk erklärte Stavenhagen gestern, die Deutschen hätten aufgrund ihrer geographischen Lage und ihrer Geschichte durchaus das Recht, den amerikanischen Bündnispartner energisch zu drängen, jetzt bei den Abrüstungsverhandlungen zügig voranzugehen. Das Ziel müßten natürlich faire Verträge sein.

Genscher kündigte an, er werde in Moskau auch das Interesse Bonns an einem zweiten Gipfeltreffen zwischen US-Präsident Reagan und dem sowjetischen Parteichef Gorbatschow unterstreichen. Ein solches Treffen, das natürlich auch substantielle Fortschritte bringen solle, sei wichtig. Es komme jetzt darauf an, daß die Bun-

desregierung ihr eigenes Verhältnis zur Sowjetunion und ihren Verbindungen nutze, um Verständnis für die deutschen Probleme und Sorgen herbeizuführen, aber gleichzeitig auch dazu beitrage, daß es Fortschritte im amerikanisch-sowjetischen Verhältnis gibt. Die sowjetische Regierungszeitung „Iswestija“ veröffentlichte gestern ein Kurzporträt des deutschen Außenministers und brachte in dem Begleittext die Hoffnung zum Ausdruck, daß der dreitägige offizielle Moskau-Besuch Genschers „zum besseren gegenseitigen Verständnis“ zwischen der UdSSR und der Bundesrepublik Deutschland beitragen werde.

## Porträt in der „Iswestija“

Das Blatt wies zwar darauf hin, daß Genscher wiederholt in die Sowjetunion gereist sei, vermied aber den Hinweis, daß es auf dessen letzte Visiten in Moskau keine Gegenbesuche eines sowjetischen Außenministers in Bonn gegeben habe.

In der Sowjetunion wird Genscher mit seinem Amtskollegen Schewardnadse, aber voraussichtlich auch mit Parteichef Gorbatschow und Staatspräsident Gromyko zusammenkommen. Für Gorbatschow hat der Bundesaußenminister eine Botschaft von Bundeskanzler Helmut Kohl im Gepäck, in der der Kanzler die Bereitschaft der Bundesregierung bekräftigt, die Beziehungen zur Sowjetunion auf allen Ebenen auszubauen und zu vertiefen.

Vor der Abreise Genschers wurde gestern auch Optimismus in Bezug auf das geplante Abkommen über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Sowjetunion verbreitet. Aus der Umgebung des Ministers verlautete am Vormittag, obwohl die Verhandlungen noch nicht abgeschlossen seien, werde jetzt davon ausgegangen, daß die Vereinbarung während des Aufenthaltes des deutschen Außenministers noch unterschrieben werden könne.

Von den Grünen wurde Genscher aufgefordert, auch das Thema Tschernobyl anzusprechen. Der Bundestagsabgeordnete Suhr forderte, der Außenminister solle darauf dringen, daß die Atomreaktoren in Tschernobyl nicht wieder in Betrieb genommen würden.

## Mubarak gibt „gigantische Probleme“ zu

dpa, Kairo

Der ägyptische Staatspräsident Hosni Mubarak ist zuversichtlich, daß sein Land die akuten wirtschaftlichen Probleme lösen kann. In einer mehr als zweistündigen Rede zum Auftakt des vierten Kongresses der regierenden Nationaldemokratischen Partei (NDP) erklärte Mubarak in Kairo unter dem Beifall der Delegierten: „Die ägyptische Wirtschaft liegt nicht auf der Intensivstation. Ägypten tanzt nicht auf einem Vulkan.“

Der Staatschef, der sich zufrieden über das Ergebnis seiner jüngsten Reise nach Rom, Paris, London und Bonn äußerte, gestand ein, daß Ägypten „gigantische Probleme“ habe. Er deutete unter anderem an, daß Kairo eine Umschuldung mit ausländischen Gläubigern anstrebe. „Die Schuldenlast wird in diesem und im nächsten Jahr einen Höhepunkt erreichen, und wir versuchen eine Umschuldung.“ Ägypten ist mit rund 70 Milliarden Mark im Ausland verschuldet.

## Geringe Chancen für Andreotti

dpa, Rom

Die Bemühungen des bisherigen italienischen Außenministers Giulio Andreotti, eine stabile Neuaufgabe der Fünf-Parteien-Regierung unter seiner Führung einzuleiten, sind nicht von Erfolg gekrönt. Noch am Freitag hatte Andreotti Staatspräsident Francesco Cossiga um eine Verlängerungsfrist für seine Bemühungen zur Regierungsbildung bis Montag gebeten.

Wegen der zwischen Sozialisten und Christdemokraten andauernden Gegensätze mußte am Sonntag eine geplante Begegnung der Parteisekretäre der fünf Koalitionspartner (Christdemokraten, Sozialisten, Republikaner, Sozialdemokraten und Liberale) abgesagt werden. Kern der Auseinandersetzung ist die Frage, welche Partei den Ministerpräsidenten stellt. Eine Neuaufgabe der Regierung unter dem Sozialisten Bettino Craxi wollen die Christdemokraten nur zulassen, wenn sie zeitlich bis zum kommenden Frühjahr begrenzt ist. Die Sozialisten bestehen aber darauf, daß Craxi bis zum Ende der Legislaturperiode 1988 ohne zeitliche Auflagen weiterregieren darf.

Mit Dank und Hochachtung nehmen wir Abschied von

### Ernst Blickle

26. 3. 1913

15. 7. 1986

In tiefer Trauer, Liebe und Dankbarkeit  
im Namen der Kinder und aller Angehörigen

Edeltraut Blickle geb. Pähr

Bruchsal, Weitenruß 4

### Ernst Blickle

26. 3. 1913

15. 7. 1986

Wir werden unsere Arbeit in seinem Sinne fortsetzen

Geschäftsleitung,  
Betriebsrat und Belegschaft der  
SEW-EURODRIVE-Unternehmensgruppe

Bruchsal, Industriestraße 42

Die Urnenbestattung wird in aller Stille erfolgen.

Statt zugedachter Kranz- und Blumenspenden bitten  
wir um eine Spende zugunsten der Deutschen  
Krebshilfe e.V., Konto-Nr. 90 90 90, Deutsche Bank, Bonn



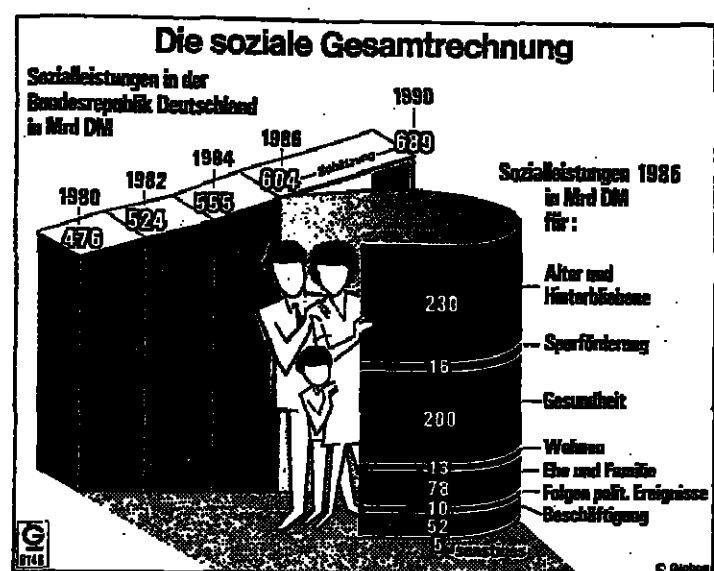


Mubarak  
gigantische  
Probleme

Montag, 21. Juli 1986  
Nr. 166

# WELT DER WIRTSCHAFT

9



Die Sozialleistungen in der Bundesrepublik haben eine neue Rekordmarke erreicht, von einem Abbau kann nicht die Rede sein. In diesem Jahr steigen die Aufwendungen auf die Rekordmarke von 604 Mrd. Mark, 49 Mrd. Mark mehr als 1984. Gegenüber 1980 beträgt das Plus 128 Mrd. Mark. Der größte Brocken im Sozialbudget 1986 ist mit 230 Mrd. Mark für die Versorgung der älteren Mitglieder und der Hinterbliebenen vorgesehen.

## FÜR DEN ANLEGER

**Renten:** Experten sehen Spielraum für einen leicht abwärts gerichteten Zinsrenden auf dem deutschen Markt. (S. 11)

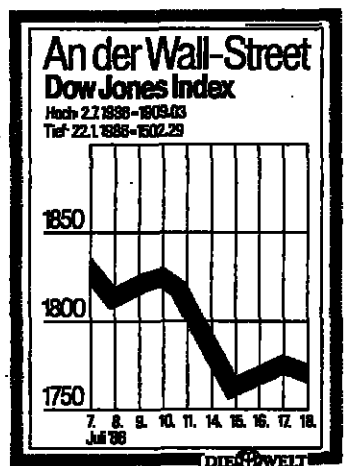
**Aktien:** Deutliche Kursrückgänge kennzeichneten in der vergangenen Woche das Geschehen an wichtigen internationalen Börsen. Neben der Wall Street schlossen auch Toronto, London und Zürich schwächer. Eine Ausnahme bildete Tokio.

**Wertpapiere:** Die Emissionstätigkeit bei Festverzinslichen verlor im Juni auf dem Niveau des Vormonats. Inländische Emittenten begaben Rentenwerte von nominal 13,6 Mrd. DM, teilte die Bundesbank mit. Junge Aktien wurden im Kurswert von 0,9 Mrd. DM abgesetzt.

**Bundesbank:** Die Währungsreserven sind in der Woche vom 15. Juli aufgrund von Zinsgutschriften auf Auslandsanlagen um 0,4 auf 82,5 Mrd. DM gestiegen. Die Aus-

landsverbindlichkeiten verminderten sich um 0,1 auf 22,7 Mrd. DM.

**Investment:** Die Vereinigte Versicherungsgruppe will zusammen mit zwei Dresdner-Bank-Töchtern eine Kapitalanlagegesellschaft gründen. (S. 11)



## WELTWIRTSCHAFT

**UdSSR:** Die Industrieproduktion ist im ersten Halbjahr 1986 nach amtlichen Angaben um 5,6 Prozent gegenüber dem Vorjahr gestiegen.

**Öl:** Saudi-Arabien hat seine tägliche Fördermenge über den von der Opec gesetzten Rahmen von 4,35 Mill. Barrel auf mehr als fünf Mill. Barrel hochgefahren. Die irakische Regierung kündigte für

1987 eine beträchtliche Erhöhung der Ölförderung an.

**Philippinen:** Die Zentralbank hat die Importkontrollen für 262 Produkte im Zuge des Liberalisierungsprogramms aufgehoben.

**Brüssel:** Die EG-Finanzminister beginnen heute mit den Beratungen über den Haushaltsplan der Gemeinschaft für 1987.

## UNTERNEHMEN & BRANCHEN

**Autos:** Der US-Konzern Ford will 40 Prozent des Kapitals des staatseigenen italienischen Herstellers Alfa Romeo, Mailand, übernehmen. Durch die Kooperation mit Ford soll der Ausstoß der Alfa-Romeo-Werke verdoppelt werden. (S. 11)

**Mittelstand:** Die Kreditanstalt für Wiederaufbau hat in einer Studie herausgefunden, dass kleine und mittlere Unternehmen durchaus nicht immer dynamischer und dem Strukturwandel besser gewachsen sind als ihre großen Kollegen. (S. 11)

**USA:** Durch die größte Einzelhandelsfusion seit zehn Jahren entsteht ein neuer Warenhausgigant. (S. 10)

**General Motors:** Der US-Autohersteller hat insgesamt 43 825 Arbeiter wegen der Umstrukturierung der Werke auf neue Modelle vorübergehend entlassen.

**Rotaprint:** Ein Konkurs des Berliner Unternehmens ist nach Ansicht des Hamburger Rechtsanwalts Gerd Weiland unvermeidlich, wenn das Land Berlin sich gegen weitere Hilfen sperrt. (S. 11)

## MÄRKTE & POLITIK



**Textil:** In Genf beginnen heute die Verhandlungen über die Verlängerung des Welttextilabkommens. Während die Entwicklungsländer eine Liberalisierung des Handels erreichen wollen, verlangt die Textilindustrie der westlichen Länder eine weitere Begrenzung der Billigimporte aus Asien. (S. 10)

**Waschmittel:** Immer mehr Hausfrauen waschen umweltfreundlich. Phosphatfreie Waschmittel kommen in der Bundesrepublik nach Angaben der Bundesanstalt für Umwelt und Naturschutz auf einen Marktanteil von 25 Prozent. (S. 11)

**Strukturpolitik:** Ein Mangel an Gewerbeflächen und zu hohe Energiekosten hemmen das Wachstum im westlichen Ruhrgebiet und in der Niederrhein-Region, hat ein Standort-Gutachten für die IHK Duisburg ergeben. (S. 10)

**Wohnigentum:** Noch nicht optimal, nennt das Ifo-Institut die Steuer-Neuregelung, die am 1. Januar 1987 in Kraft tritt. Der Wegfall der Nutzungswertbesteuerung fördere vor allem schuldenfreie Objekte und nicht den Neuwert. (S. 10)

## NAMEN

**Monopolkommission:** Der Staatssekretär im Bundeswirtschaftsministerium, Otto Schlöcher, hat die Kritik der SPD an der Berufung des Wirtschaftsprofessors Carl-Christian von Weizsäcker zurückgewiesen. In einem Brief an den SPD-Abgeordneten Uwe Jens schreibt Schlöcher, von einer grundlegenden Richtungsänderung in der Kommission, die Jens befürchtete, könne keine Rede sein.

**Standvorsitzende:** Prof. Karl Mönkemeyer, vollendet am Donnerstag das 70. Lebensjahr. Mönkemeyer kam 1952 zur damaligen Chemische Werke Hüls AG, wurde 1964 in den Vorstand berufen und war von 1972 bis 1980 Vorstandschef des Chemie-Unternehmens.

**Wer sich allzuernst grün macht, den fressen die Ziegen.**  
Johann Wolfgang von Goethe

## Das Problem der Durchsetzung neuer Energien liegt im Markt

Riesenhuber: Vielfach besteht nur noch ein sehr begrenzter Forschungsbedarf

HEINZ HECK, Bonn

Heute tagt in Bonn eine Staatsekretärsrunde, die die sicherheits-, gesundheits-, forschungs- und energiepolitischen Folgen für die Bundesrepublik aus dem Reaktorunfall Tschernobyl beraten soll. Zu den Vorarbeiten gehört auch ein Auftrag des Kanzlers an Forschungsminister Riesenhuber, der die zusätzlichen Möglichkeiten zur Einsparung und zur besseren Ausnutzung von Energie sowie zur Nutzung alternativer Energiequellen zu prüfen hat.

In der Staatsekretärsrunde sind unter Vorsitz des Kanzlers die Ressorts Finanzen, Forschung, Gesundheit, Inneres, Umwelt, Verkehr und Wirtschaft vertreten. Riesenhuber hat das Ergebnis seines Prüfungsauftrags Anfang Juli dem Kanzler in einem Schreiben mitgeteilt, ohne es allerdings vorher mit den übrigen Ressorts abzustimmen. Er erinnert daran, daß es bei vielen Energietechniken nur noch um einen „sehr begrenzten Forschungsbedarf“ gehe. Das Problem liege „in der Durchsetzung der neuen Energietechniken im

Markt, jenseits der Ressortgrenzen des Forschungsministeriums“.

Sein Katalog mit insgesamt fünf Vorschlägen zielt auf Steuervergünstigungen, Zuschußprogramme etwa für die Landwirtschaft, Neugestaltung von Stromabnahmeverträgen und Testprogramme für Sonnenenergienutzung. Insgesamt hält er die Kosten seiner Vorschläge für „überschaubar“. So würden sich die Steuerminderungen über die nächsten zehn Jahre kaum „auf wesentlich mehr als 200 Millionen Mark addieren... Größere Programme könnten natürlich leicht entwickelt werden, jedoch scheinen sie mir in der derzeitigen Situation kaum realisierbar zu sein“.

Als Fazit verweist Riesenhuber auf das Urteil von Fachleuten. Danach sei zu bezweifeln, daß sowohl bei der regenerativen Energie als auch bei der „schon außerordentlich erfolgreichen“ Energieeinsparung „noch sehr große Potentiale durch staatliche Maßnahmen erschlossen werden können, insbesondere solange der Ölpreis niedrig ist“. Den Vorteil sieht er eher auf der politischen Ebene, denn

es könne „deutlich gemacht werden, daß alle absehbaren Möglichkeiten mit wirtschaftlich vertretbaren Instrumenten gefördert werden“.

Zu den Vorschlägen im einzelnen: Die Investitionszulage für ausgesuchte energiesparende Maßnahmen solle von derzeit 7,5 auf 20 Prozent erhöht werden (Paragraph 4a Investitionszulagengesetz). Bei einer Beschränkung der Erhöhung auf gewerbliche Anlagen zur Nutzung der Windenergie sowie von Biomasse und Biogas rechnet er mit nicht mehr als 10 Millionen Mark jährlichem Steuerausfall. Für innovative und erneuerbare Energietechnik wie Wärmepumpen, Solar- und Anlagen zur Wärmerückgewinnung, zur Nutzung von Windenergie, Biomasse und -gas sowie Anschließ an Kraft-Wärme-gesetzte Fern- und Nahwärmesysteme empfiehlt er eine Verkürzung der Abschreibungsfristen.

Auf die Energie, vor allem die Stromwirtschaft sollte eingewirkt werden. Einspeisevergütungen und Durchleitungspreise für regenerative Energien attraktiver zu gestalten.

## Widersprüche entnerven Anleger

An der Wall Street fiel der „Dow“ weiter zurück – Notenbankprognose zu optimistisch?

H.A. SIEBERT, Washington

Ungewißheit bestimmt weiterhin das Klima an den US-Aktienmärkten. In der zweiten Wochenhälfte sah es so aus, als sei das Schlimmste überstanden. Die Stabilisierung scheiterte jedoch an der sich ausbreitenden Konjunkturschwäche, an der nach der im Juni wieder gesunkenen Industrieproduktion und Kapazitätsauslastung sowie den dürtigen Einzelhandelsumsätzen nun nicht mehr zu zweifeln ist.

Hinzu kamen widersprüchliche Prognosen, die vor allem Freitag große Verwirrung stifteten und zeitweise beinahe panikartige Kurschwankungen auslösten:

● In ihrem Halbjahres-Report an den Kongress reduzierte die US-Notenbank ihre Februar-Voraussage, nach der das wirtschaftliche Realwachstum in Amerika im Vergleich der vierten Quartale 1985 und 1986 3 bis 3,5 Prozent ausmachen sollte. Dennoch hält sie aber 2,5 bis 3 (Inflationsrate: 2,25 bis 2,75) Prozent für möglich. Für

1987 schließt sie drei bis 3,5 Prozent nicht aus.

● Dagegen nahm das größte Brokerhaus der Welt, Merrill Lynch, eine viel drastischere Revision vor: Nach real 2,9 Prozent im ersten Quartal 1986 hat die Wertschöpfung in der April-Juni-Periode überhaupt nicht zugenommen. Im dritten Quartal ist mit einem Wachstumsplus von einem und im vierten sogar mit minus ein Prozent zu rechnen.

Die US-Notenbank, die den akkommodierenden Geldkurs fortsetzen will, führt Amerikas müde Konjunktur auf das Handelsdefizit (1985: 148,5 Mrd. Dollar) zurück, das einen großen Teil der Nachfrage ins Ausland verlagert und zu Lasten der heimischen Erzeugung und Investitionen geht. Folgt man der „Fed“, dann steht die Wende aber bevor, da, wie es weiter heißt, „der niedrigere Dollarwert das Wachstum der Importe bremst und die Exporte stimuliert“.

Diese Ansicht wird sonst nicht geteilt, und zwar mit Hinweis auf die in

wichtigen Bereichen überhöhte USAusfuhrstruktur sowie Qualitäts- und Produktivitätsmängel. Für Merrill Lynch reichen die Verbrauchermachfrage und der Wohnungsbau nicht aus, um für den Rest des Jahres das Wachstumstempo merklich zu beschleunigen. Die betrieblichen Investitionen bleiben auch 1987 schwach.

Die Wall Street votierte für Merrill Lynch und „Fed“-Chef Paul Volcker wird am Mittwoch vor dem Bankenausschuß des Senats Mühe haben, die Prognose zu begründen. Im Wochenverlauf sackte der Dow-Jones-Index noch einmal um 47,48 Punkte (Freitag: minus 3,80) auf 1333,95 Punkte. Etwas besser schnitten der NYSE-Index und der Standard & Poor's 500 ab, die Freitag 0,55 und 0,29 Punkte zulegten, über die Woche aber um 3,16 auf 136,35 bzw. 5,86 auf 236,36 Punkte fielen. Kritisch kann es werden, wenn die Unternehmensgewinne im zweiten Quartal wie im Falle IBM weiterhin schlecht ausfallen.

## Enttäuschte Hoffnungen im Handel

dpa/VWD, München

Nach deutlichem Umsatzplus im vergangenen Herbst hat das Winterhalbjahr die Hoffnungen des Einzelhandels enttäuscht. In einer Umfrage zu den Lagerbeständen ermittelte das Ifo-Institut für Wirtschaftsforschung (München) erst im April und Mai wieder wachsende Umsätze beim Handel, der dadurch seine Zurückhaltung bei Bestellungen wegen zu großer Lager wieder aufgeben könnte. Die Industrie hatte im Mai Fertigwaren aus 3,6 (Februar: 3,9) Wochen Produktion auf Lager.

Nach wie vor günstig beurteilt das Grundstoff- und Produktionsgütergewerbe seine Fertigwarenbestände von 3,9 (Februar: 4,2) Produktionswochen. Die Branche Steine und Erden gab sich zuversichtlich, Lieferengpässe beklagten Zellstoff, Papier- und Pappezeuger. Zufrieden ist auch das Investitionsgütergewerbe mit 3,8 (Februar: 3,9) Wochenproduktionsauftrag. Der Fahrzeugbau fand seine geringsten Autobestände ausreichend, während die Büro- und Datentechnik immer noch auf zu vielen Fertigprodukten festsaß. Nach Lieferengpässen beklagten die Hersteller elektronischer Gebrauchsgegenstände, während das Verbrauchsgütergewerbe war mit unverändert 3,1 Wochenproduktionsauftrag auf Lager unzufriedener, produzierte aber mehr. Textil- und Schuhhersteller klagten über Absatzprobleme.

## AUF EIN WORT



„Auch für den Einzelhandel ist die Aufnahmefähigkeit des Marktes keine unabänderliche Größe. Sie ist vielmehr durch aktives und vor allem innovatives Handeln der Anbieter zu beeinflussen.“  
Dr. Walter Deuss, Vorstandsvorsitzender der Karstadt AG, Essen  
FOTO: JUPP DARCHINGER

## Positive Handelsbilanz für „DDR“

rrt, Berlin

Das produzierte Nationaleinkommen der „DDR“ ist im ersten Halbjahr 1986 gegenüber dem gleichen Vorjahreszeitraum um 4,3 Prozent gestiegen. Das geht aus der am Wochenende veröffentlichten Mitteilung der Staatlichen Zentralverwaltung für Statistik hervor. Nahezu der gesamte Zuwachs beim produzierten Nationaleinkommen, das in etwa mit dem Bruttoinlandsprodukt vergleichbar ist, resultierte aus gesteigerter Arbeitsproduktivität. Diese sei in der Industrie um 8,6 Prozent gestiegen. Die absoluten Zahlen der Wirtschaftsgrößen werden nicht aufgeführt.

Die Außenwirtschaftsbeziehungen seien weiter gestärkt und ausgebaut worden, heißt es in der Mitteilung weiter. Der Exportüberschuß habe insgesamt 1,8 Milliarden Valuta-Mark, deren Wert rechnerisch etwa 0,77 DM entspricht, betragen. Auch im Handel mit den nichtsozialistischen Ländern habe die „DDR“ wiederum eine positive Handelsbilanz erzielt. Der Außenhandelsumsatz mit den sozialistischen Ländern habe 59 Milliarden Valuta-Mark betragen. Dies entspreche zwei Dritteln des gesamten Außenhandelsumsatzes. Laut Mitteilung nahm der Export des Maschinenbaus und der anderen Zweige der verarbeitenden Industrie in das nichtsozialistische Ausland um sechs Prozent zu.

## Wolken über dem Germanengrill

GÜNTHER DEPAS, Mailand

Das Touristland Italien bekommt immer stärker die Konkurrenz der anderen Mittelmeerländer zu spüren. Dieses alarmierende Signal zielt nicht wie ein roter Faden durch eine Untersuchung, die jetzt der italienische Fremdenverkehrsminister Leio Lagorio vorgelegt hat. Kein Wunder, daß sich Regierung und Fremdenverkehrsverbände inzwischen einig darüber sind, daß die Förderung des Ausländertourismus möglichst schnell zentral koordiniert werden muß.

Als Ursache für das nicht nur im Verhältnis zu Spanien, sondern auch zu allen anderen Mittelmeerküsten wesentlich langsamere Wachstum des Ausländertourismus in Italien nennt das Fremdenverkehrsministerium vor allem die Preise. Gegenwärtig kostet ein Urlaubstag in Italien im Durchschnitt 20 Prozent mehr als in

Spanien und sogar 70 Prozent mehr als in Griechenland. In den vergangenen Jahren übertraf die Preisentwicklung im Beherbergungs- und Gaststättengewerbe Italiens konstant die Inflationsrate, die seit zehn Jahren ebenfalls konstant die in allen anderen westeuropäischen Ländern übertrifft.

Nicht nur die höheren Preise sind es, die die Attraktivität des Mittelmeerküsten schwächen. Nicht mehr auf der Höhe der Anforderungen erscheinen auch viele Infrastrukturen im Tourismus. Nach einer Erklärung des Präsidenten der staatlichen italienischen Luftfahrtgesellschaft Alitalia, Umberto Nardio, werden bereits in den nächsten Jahren der Bedarf nicht mehr gedeckt sein. Dabei gehören schon heute Flughäfen wie Fiumicino in Rom zu den am schlechtesten funktionierenden der

Welt. Dasselbe gilt von den Erholungs- und Urlaubsstätten selbst. Sonnenschirme und Liegestühle an den „Germanengrills“ allein reichen in den kommenden Jahren nicht mehr aus, um die ständig anspruchsvoller werdenden Urlauber anzuziehen.

Gar nicht angeschnitten hat die ministerielle Untersuchung die Umweltverschmutzung. Dieses Problem wird in den nächsten Jahren jedoch immer wichtiger werden, nachdem schon jetzt große Teile der italienischen Küsten verschmutzt sind und das Baden an vielen Stellen bereits verboten werden mußte.

Im Jahre 1985 wurden an der italienischen Grenze 53 Millionen Auslandsreisende gezählt. Davon waren 28 Millionen sogenannte Ausflügler, die ihren Aufenthalt auf einen Tag beschränkten. Rund 43 Prozent aller Touristen waren Bundesdeutsche.

## Neue Strategie für die EG

Von RUDOLF SPRUNG

Vor fast genau einem Jahr hat sich die Kommission der EG das sehr ehrgeizige Ziel gesetzt: Bis 1992 alle Grenzen innerhalb der EG zu öffnen und den Binnenmarkt, wie er zum Beispiel in den USA besteht, zu vollenden. 320 Millionen Bürger sollen zu einem Markt zusammenwachsen.

Die Realität heute, rund 30 Jahre nach Gründung der EG, sieht immer noch anders aus. Immer noch gibt es Grenzkontrollen.

Immer noch gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Regelungen, laufend werden neue nationale Vorschriften erlassen, zum Schutz der Gesundheit, zur Sicherheit der Bevölkerung. Immer noch weichen die Mehrwert- und Verbrauchssteuern in den Mitgliedstaaten stark voneinander ab.

Zielte die bisherige Strategie der Kommission darauf ab, in zentralen Verfahren nach dem Einstimmigkeitsprinzip diese unterschiedlichen Regelungen durch einheitliche, alle Einzelheiten umfassende Gemeinschaftsregelungen zu ersetzen, so hat die Kommission nun unter der engagierten Führung des für den EG-Binnenmarkt zuständigen EG-Vizepräsidenten Lord Cockfield eine neue Strategie entwickelt: Harmonisierung nur noch der zwingenden Erfordernisse von Gesundheit und Sicherheit, im übrigen Beschränkung auf Mindestanforderungen, gegenseitige Anerkennung der unterschiedlichen nationalen Vorschriften oder Verweis auf Normen.

Die Bundesregierung unterstützt diese neue Strategie, da sie wesentlich besser geeignet erscheint, den EG-Binnenmarkt bis 1992 zu verwirklichen. Sie entlastet den Rat von Detailarbeit, bietet erhebliche Deregulierungsmöglichkeiten und belebt den Wettbewerb.

Dennoch bleibt das Ziel mit Zielmarke 1992 äußerst ehrgeizig. Die EG-Kommission hat in ihrem Weißbuch ca. 300 Einzelvorhaben zur Vervollständigung des Binnenmarktes aufgelistet. Dabei geht es um wichtige wirtschaftspolitische Felder. Sie erfordern vielfach ein rigoroses Umdenken.

Eine besonders große Bedeutung kommt der Angleichung der unterschiedlichen Mehrwert- und Verbrauchssteuern zu. Sie sind es vor allem, die derzeit noch Formalitäten beim Grenzübertritt erforderlich machen. Zwar liegen erste Vorschläge auf dem Tisch, so hat zum Beispiel die Kommission angeregt, sich auf eine Annäherung im Rahmen einer Spanne von plus/minus 2,5 Prozent zu beschränken; bei der Mehrwertsteuer wird von ihr beispielhaft eine Spanne zwischen 14 bis 18 Prozent erwähnt; der deutsche Regelsatz von 14 Prozent läge danach noch innerhalb dieser Spanne.

Bei den Verbrauchsteuern möchte sich die Kommission auf fünf wesentliche Steuerarten konzentrieren, die übrigen Verbrauchsteuern (zum Beispiel auf Kaffee, Tee und Zucker) sollten entfallen, wie dies auch in Deutschland von verschiedenen Seiten gefordert wird. Mit den Vorschlägen sind wir weitgehend einverstanden. Konkrete Fortschritte sind allerdings gerade in diesem Bereich noch ausgeblieben.

Der Rat hat die Kommission deshalb Mitte Juni aufgefordert, bis zum April 1987 ein Gesamtpaket zur Harmonisierung der Strukturen und Sätze der Mehrwert- und Verbrauchssteuern zu schnüren. Erst dann wird sich über die Realisierungschancen konkret etwas sagen lassen. Viele weitreichende wirtschafts-, steuer- und haushaltspolitische Rückwirkungen werden dann noch zu klären sein.

Der Handlungsdruck ist aller-

dings groß, denn ohne Fortschritt in diesem Bereich können die Grenzkontrollen nicht aufgehoben werden.

Schwierige Probleme bestehen auch in der Verkehrspolitik. Eine schrittweise Liberalisierung während der Übergangszeit bis 1992 ist erforderlich, verbunden mit einer Beseitigung der Wettbewerbsverzerrungen, insbesondere der fiskalischen Belastungen, also eine Angleichung der sehr unterschiedlichen Mineralöl- und Kfz-Steuerbelastung für LKWs in den Mitgliedstaaten. Ein anderer wichtiger Bereich ist die Schaffung eines einheitlichen Marktes für Versicherungsleistungen. Auch hier sollte sich die betroffene Wirtschaft rechtzeitig auf Öffnung der Märkte einstellen und die sich bietenden Chancen nutzen. Die hier vorhandenen Deregulierungspotentiale sollten voll genutzt werden. Dies gilt auch für den Luftverkehrsbereich.

**Bis 1992 soll der Binnenmarkt nach den Vorstellungen der EG-Kommission vollendet sein. Um dieses Ziel zu erreichen, hat sie den Rat im Rahmen einer neuen Strategie von Detailarbeit entlastet.**

Bisher leidet auch die Freiheit des Kapitalverkehrs daran, daß eine Reihe von Mitgliedstaaten immer noch Restriktionen und Schutzklauseln anwendet. Die Kommission hat kürzlich ein stufenweises Liberalisierungsprogramm vorgelegt. Dieses wird von der Bundesregierung unterstützt. Sie hat immer wieder gedrängt, daß sich auch der Produktionsfaktor Kapital frei innerhalb der EG bewegen muß.

Sehr wichtig für den freien Güterverkehr sind auch Fortschritte in dem weiten Bereich der technischen Handelshemmnisse. Gerade hier muß sich die neue Strategie der Kommission „Regelung nur der zwingenden Erfordernisse“ bewähren. Im technischen Bereich muß das Harmonisierungsmodell des Normenverweises zügig auf möglichst viele Produktbereiche angewandt werden.

In der Öffentlichkeit wird besonders lebhaft diskutiert wird immer der Fragen der Gesundheit geht, ist auch in Zukunft die Harmonisierung der Vorschriften, und zwar auf relativ hohem Niveau, erforderlich. Soweit es nicht um Gesundheit, sondern um Qualität und Geschmack geht, sind flexiblere Methoden des Binnenmarktes unausweichlich. In jedem Fall ist die volle Information und die Vermeidung von Irreführung des Verbrauchers durch eine verbesserte Kennzeichnungsregelung zu gewährleisten.

Es sind also noch viele Hindernisse auf dem Weg zur Vervollständigung des Binnenmarktes bis 1992 zu überwinden. Um das Ziel dennoch in etwa zu erreichen, ist vor allem eine Verbesserung des Entscheidungsverfahrens in Brüssel erforderlich. Im Dezember 1985 haben sich die EG-Regierungscheffe geeinigt, daß über Maßnahmen zur Verwirklichung des Binnenmarktes künftig weitgehend mit qualifizierter Mehrheit entschieden wird – allerdings nicht bei der politisch sensiblen Steuerharmonisierung. Dies sollte für die notwendige Beschleunigung der Beschlussfassung sorgen.

Hinzu kommen muß eine verstärkte Aufklärungs- und Werbekampagne in den einzelnen Staaten, um die vielfältigen nationalen Widerstände zu verringern. So bietet ein gemeinsamer Binnenmarkt eine einmalige Chance, Verküsten aufzubrechen, die Wirtschaft von einem übermächtigen Vorschriftendruck zu entlasten, zu deregulieren, die Produktionskosten zu senken, die fruchtbare Arbeitsteilung zu vertiefen. Einen Weg zurück kann es nicht geben.

Dr. Rudolf Sprung ist Parlamentarischer Staatssekretär beim Bundesminister für Wirtschaft.

## Saure Kirschen

HH. – „Bundeslandwirtschaftsminister Kiechle hat die Einfuhrzölle für bestimmte Sauerkirchenerzeugnisse ausgesetzt. Die CDU/CSU-Bundestagsfraktion begrüßt diesen entschlossenen Schritt als wichtige Voraussetzung für einen besseren Marktverlauf bei der jetzt beginnenden Kirschenernte.“ So freundliche Worte widmet Kiechles Fraktionskollege Susset einem schlichten Importstopp für Sauerkirschen, den der Bundesverband des Deutschen Groß- und Außenhandels (BGA) „als sachlich nicht gerechtfertigt“ kritisiert.

Ausgerechnet im Vorfeld einer neuen Gatt-Runde darf es selbstverständlich an „schlagkräftigen Beispielen unserer liberalen Importeinstimmung nicht fehlen – ebenso

selbstverständlich mit der kleinen Einschränkung, daß man hier und da entschlossen „für einen besseren Marktverlauf“ sorgen muß.

Die Europäische Gemeinschaft trifft diesmal keine Schuld. Susset selbst konstatiert nicht ohne bedauernden Unterton, daß zwei deutsche Vorstöße für einen Importstopp auf EG-Ebene gescheitert seien. Er macht zugleich – wahrscheinlich unfreiwillig – klar, daß Kiechles entschlossener Schritt kontraproduktiv ist, wenn er argumentiert, daß die Obstbauern „weitgehend auf die industrielle Verwertung angewiesen“ seien. Wie aber soll die Industrie wettbewerbsfähig bleiben, wenn sie zwingend auf zu teure Rohstoffe angewiesen ist? Geht ihr Absatz aber zurück, so der deutschen Kirschenbauern auch. Es ist unverzeihlich, daß der BGA versäumt hat, Kiechles Schritt auch als kurz-sichtig zu kritisieren.



## Es mangelt an Gewerbeflächen

Wachstumshemmnisse in der Niederrhein-Region

**HARALD POSNY, Duisburg**  
Das westliche Ruhrgebiet und die Niederrhein-Region verfügen über ein Leistungspotential, das die Wirtschaftskraft der Region stärken und nachhaltig sichern kann, das aber nicht genutzt wird. Das ist der Kernsatz eines Gutachtens über Standortpotential und Perspektiven der Region, das im Auftrag der Industrie- und Handelskammer Duisburg-Wesel-Kleve vom Institut für Standortforschung an der Bonner Universität unter Leitung von Prof. Horst Albach erarbeitet worden ist.

Unter den sieben von 19 wichtigsten Standortfaktoren, die von den befragten 1350 Betrieben eindeutig negativ bewertet worden sind und das Wirtschaftswachstum hemmen, sind der Mangel an Gewerbeflächen

und zu hohe Energiekostenbe-

lastung;

• hohe Arbeitslosigkeit bei Hilfskräften und gleichzeitig Mangel an Fachkräften sowie

• geringes Einkommens/Kaufkraftniveau und seine Bedeutung als wichtigster Standortfaktor für den handelsorientierten tertiären Sektor.

Die Studie belegt das Gewerbeflächen-Problem mit der abgefragten Erkenntnis, daß jeder vierte Betrieb, der flächenmäßig expandieren will, gezwungen ist, sein Wachstumspotential brachliegen zu lassen. Die Zahl der aus diesem Grund geplanten Fortzüge sei doppelt so hoch wie die der Neuanstellungen von draußen. Mehr als ein Drittel der Unternehmen, die zu einem Standortwechsel entschlossen sind, wollen der Umfrage zufolge die Region ganz verlassen.

„Bestandspflege“, folgern die Wissenschaftler, sei notwendiger als Neuanstellung. Albach: „Rückbesinnung auf eine Politik mit der Industrie anstatt gegen sie und für neue Menschen von außerhalb tut not.“ Einer solchen Revitalisierung der Region, die als „altindustrialisierter Ballungsraum“ immer noch schwer an der Hypothek Kohle und Stahl trägt, diene auch die preiswerte Kernenergie.

Schließlich habe der Raum mit seiner hervorragenden Verkehrsanbindung, seinem außerordentlich hohen Freizeit- und Wohnwert entscheiden die Standortvorteile, „draußen“ aber auch ein miserables Image“ (Albach). Drinnen sei der Grundton bei den vielen Interviews „optimistisch und vital“. Falsch sei es, der Region jetzt ein Technologiezentrum aufzutropfen.

Die Investitionsplanungen zielen sehr viel stärker als anderswo auf Innovationen und Verbesserung der Qualität als auf Abbau der Produktionskosten. Daher werden ein verstärkter Technologietransfer sowie technische orientierte Mittelbetriebe angeregt. Überhaupt beweise der Mittelstand erheblich größeren Personalbedarf.

IKH-Hauptgeschäftsführer Theodor Pieper („Das 75 000 DM kostende Gutachten ist wegen seiner Denkschritte gut angelegtes Geld“) zeigte sich „erschrocken über den gezeigten Willen zum Wegzug von Unternehmen ohne Möglichkeit einer NRW-Landesebene auf, die frühere Förderung von Betriebsverlagerungen wieder aufzunehmen.“

## Dritte Welt will strikte Liberalisierung

Ab heute wird in Genf über die Verlängerung des Welttextilabkommens verhandelt

ALFRED ZÄNKER, Genf

In Genf treten heute die Verhandlungen über ein neues Welttextilabkommen mit Teilnehmern aus 50 Staaten in die entscheidende Phase. Dieses aus dem Jahre 1974 stammende Abkommen beschränkt die Lieferungen der Dritten Welt in die Industrieländer durch Globalquoten für „sensiblen“ Erzeugnisse und ein Netz bilateraler Absprachen. Es ist bereits zweimal verlängert worden und läuft am 31. Juli aus.

Die Entwicklungsländer drängen auf eine mehr oder weniger radikale Liberalisierung des Welttextilhandels und eine Rückkehr zu den Spielregeln des GATT. Inzwischen, so heißt es, hätten Amerika und Europa genügend Zeit gehabt, um ihre Industrien den neuen Wettbewerbsverhältnissen anzupassen. Doch diese Bemühungen stoßen vor allem in den Vereinigten Staaten auf kategorischen Widerstand. Denn dort hat eine Textilimportverschöpfung zu massivem protektionistischen Druck geführt. Die

Amerikaner wollen die Liste der von Kontrollen betroffenen Textilwaren eher noch erweitern. Washington hat bereits in bilateralen Verhandlungen mit Hongkong, Taiwan und Südkorea weitere Lieferbegrenzungen durchgesetzt.

Die Europäische Gemeinschaft zeigt zwar größere Bereitschaft zu Zugeständnissen als in früheren Jahren. Aber auch sie möchte grundsätzlich am Status quo festhalten, bei gewissen Lockerungen für weniger „sensiblen“ Waren und schrittweisem Abbau von Lieferquoten. Nach der starken Dollarabwertung versuchen die asiatischen Lieferanten, nun auch einen Teil ihrer Exporte von Nordamerika nach Europa umzu lenken. Absatz und Produktionsaussichten der europäischen Textil- und Bekleidungsindustrie haben sich seit dem Frühjahr eher verschlechtert.

In Delegationen wird eine Verlängerung des Textilabkommens um weitere fünf Jahre erwartet. Dabei könnte es zunächst zu einem Pro-

visorium kommen. Endgültige Regelungen stütziger Fragen würden der Mitte September im uruguayischen Punta del Este geplanten Ministerkonferenz überlassen.

Viele Länder der Dritten Welt, besonders Indien und Brasilien, betrachten Zugeständnisse im Textilbereich als eine Vorbedingung für die neue Welthandelsrunde. Man verlangt bindende Zusagen, daß nach Beginn der Runde keine neuen protektionistischen Eingriffe erfolgen und alte Restriktionen allmählich abgebaut werden.

Das Ergebnis der Genfer Handelsgespräche bleibt jedenfalls bis zum 6. August ungewiß. Dann wird der amerikanische Kongreß über eine hochprotektionistische Gesetzesvorlage, die Jenkins-Bill, die auf rigorose Einschränkungen der Textilimporte aus Entwicklungsländern abzielt, befinden. Präsident Reagan hat diesen Vorstoß durch sein Veto vorübergehend blockiert.

## In den USA entsteht ein neuer Kaufhausriese

St. Washington

Durch die größte Fusion im US-Einzelhandel seit mehr als zehn Jahren - sie kostet rund 2,7 Mrd. Dollar - entsteht ein neuer Warenhausgigant. Gemeinsam setzen die May Department Stores und die Associated Dry Goods Corp. etwa 9,5 Mrd. Dollar um, verfügen werden sie über 803 Kaufhausfilialen sowie mehrere Spezial- und Diskontläden. Käufer ist May, dem die Hecht Stores in Washington und Baltimore, die Fox & Company in Hartford, die Famous-Barr in St. Louis, die Volume-Shoe-Kette und die Venture-Diskontläden gehören. Associated besitzt unter anderem die Bekleidungshäuser Lord & Taylor, den Damenausstatter Loehmann's, die Caldor-Diskontkette. Die größten amerikanischen Warenhaus-Unternehmen auf einen Blick:

1985 (Mrd. Dollar)	Umsatz	Gewinn
Sears, Roebuck	28,6	1,3
K Mart	22,4	0,5
J. C. Penney	12,6	0,4
Federated	10,0	0,3
May/Associated	9,5	0,4
Dayton-Hudson	8,6	0,3
Wal-Mart	8,0	0,2
F. W. Woolworth	4,5	0,2
Montgomery Ward	4,3	-
Allied	4,1	0,1
Carter Hawley Hale	3,7	0,1

## Äthiopien erhält hohen Kredit der IDA

AFP, Addis Abeba

Die Weltbank hat Äthiopien einen zinstreien Kredit in Höhe von 45 Millionen Dollar gewährt, wie ein Vertreter der Weltbank am Wochenende in Addis Abeba bekanntgab. Der Kredit wird von der Internationalen Entwicklungsgesellschaft (IDA), die der Weltbank angeschlossen ist, mit einer Laufzeit von 50 Jahren gezahlt, das Rückzahlungsdatum kann um weitere zehn Jahre hinausgeschoben werden. Mit dem Geld sollen 24 000 Hektar Land im Gebiet von Addis Abeba und von Bahar Dar aufgeforstet werden.

In dieser Woche hatte Äthiopien bereits einen Kredit von umgerechnet 36 Millionen Dollar von der Sowjetunion für den Ankauf sowjetischer Produkte erhalten. Der Kredit muß mit drei Prozent Zinsen innerhalb von acht Jahren zurückgezahlt werden. Notfalls wird ein zweijähriger Zahlungsaufschub gewährt. Ein erster sowjetischer Kredit war im Juli bereits aus Anlaß des Besuchs des äthiopischen Außenhandelsministers Wolle Chekol in der sowjetischen Hauptstadt bewilligt worden. Er betrug umgerechnet 37 Millionen Dollar und wurde im Rahmen des fünfjährigen bilateralen Handelsprotokolls gewährt.

## KKB-Sparbuch mit Extra-Zins

Höhere Zinsen für höhere Guthaben, bei gesetzlicher Kündigungsfrist.

Guthaben	Zinsen
bis unter DM 5.000,-	3%
ab DM 5.000,-	3,25%
ab DM 10.000,-	3,75%

Stand: 1.7.1986

Telefon-Beratung: 0130/4911 zum Ortstarif.

## KKB Bank

Die Bank für den privaten Kunden.

und die hohen Energiekosten die

Wachstumshemmnisse, deren Bewältigung die vielleicht größte Herausforderung an die regionale und kommunale Wirtschaftspolitik darstellen, meinte Prof. Albach bei der Vorstellung des Gutachtens. Seine Mitarbeiter und ihn haben besonders folgende Ungleichgewichte verwirrt:

- elementare Bedeutung ausreichender Gewerbeflächen und unzureichende Berücksichtigung unternehmerischer Belange in der Bereitstellung;
- hervorragende Energie-Anbin-

## Wochenschlußkurse

New York		18.7.		19.7.		18.7.		19.7.		18.7.		19.7.	
Adm. Mgmt. Dev.	14,325	17,617	General Instr.	18,425	18,625	Tenorio	7,65	8,075	Inter City Gas Ltd.	15	15,85	Kowalski H	192
Am. Int'l. Bus.	19,825	18,625	Gen. T. & Tel.	75,75	75,75	Tenore	3,425	3,425	Intervest. Assoc.	11	15,85	Kowalski S	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825	18,625	Glenn Ind. Res.	65,125	65,125	Tenore	1,075	1,175	Kennedy Paper	15	15,85	Kowalski T	208
Am. Int'l. Alumin.	19,825												



## Versicherer planen Fonds

Investmenttöchter der Dresdner Bank als Partner

DANKWARD SEITZ, München  
Einen direkten Einstieg in die Investment-Branche planen einige deutsche Versicherungsunternehmen. So liegt seit wenigen Tagen beim Bundesamt für die Kreditwesen ein Antrag für die Gründung einer neuen Kapitalanlagegesellschaft, an der die Vereinigte Versicherungsgruppe (VVG), München, nach eigenen Angaben mit 25 Prozent beteiligt sein wird. Die restlichen Anteile am Grundkapital von 10 Mill. DM werden zunächst von zwei oder drei (noch nicht genannten) Versicherern und den zur Dresdner-Bank-Gruppe gehörenden Dresdnerbank Investment Management und DIT Deutscher Investment-Trust gehalten.

Zu einem späteren Zeitpunkt ist dann vorgesehen, wie der stellvertretende VVG-Vorstandsvorsitzende Christoph Dorschel erläuterte, den Kreis der Versicherungsgesellschaften auf sieben aufzustocken. Im „Endstadium“ werden dann die beiden Dresdner-Bank-Töchter an der neuen Gesellschaft mit zusammen 25 bis 30 Prozent beteiligt sein; bei ihnen wird auch die Geschäftsführung und das Fondsmanagement liegen. Ihre Tätigkeit aufnehmen soll die neue Investmentgesellschaft, die den Planungen zufolge schnell auf ein An-

fangsvermögen von insgesamt 500 Mill. DM kommen soll, bereits im Oktober dieses Jahres.

Mit dem Start dieser Gesellschaft will die VVG dann nach Angaben von Dorschel einen eigenen Fonds mit Anfangs 50 Mill. DM auflegen, der sowohl als Ablauffonds wie auch als Instrument der Vermögensanlage genutzt werden kann. Ähnliches dürfen auch die anderen beteiligten Versicherer planen. Nicht geplant ist, so Dorschel, die bisher von der VVG aufgelegten zwei Spezialfonds mit einem Fondsvermögen von derzeit rund 400 Mill. DM in die geplante Kapitalanlagegesellschaft einzubringen.

Vor einigen Tagen hatte bereits die Alte Leipziger Versicherung, Oberursel, ebenfalls die beabsichtigte Gründung einer Investmentgesellschaft für Publikums- und Spezialfonds gemeinsam mit einer Frankfurter Bank angekündigt. Genaue Angaben wollte dazu die Gesellschaft noch nicht machen, da die entsprechenden Vertragsverhandlungen noch nicht abgeschlossen seien. Branchenkenner glauben, daß die Alte Leipziger dabei mit der BHF-Bank, Frankfurt, im Gespräch ist und diese mit 40 Prozent an der Gesellschaft beteiligen will.

## Im Umweltschutz erfolgreich

Clouth Gummiwerke erreichten eine Umsatzsteigerung

Fy. Köln  
Die zu gleichen Teilen Conti-Gummi und Philips Kommunikation gehörende Clouth Gummiwerke AG, Köln, arbeitet weiter mit großem Nachdruck auf die Vermarktung hochwertiger Technologie hin. „Neue Projekte auf dem weiten Gebiet des Umweltschutzes geben uns die Möglichkeit, weiter erfolgreich zu sein“, erläutert Vorstandssprecher Alfred Krainer. Beispiele dafür seien Rauchgasentschwefelungsanlagen für Kraftwerke und schalldämmende Elemente in der Verkehrstechnik.

Das Geschäft 1985 folgte der Entwicklung der Kautschukbranche. Besondere Erfolge wurden im Bereich Fördertechnik erzielt. Der Sektor Auskleidungen blieb wegen zeitlicher Verschiebung von größeren Aufträgen gegenüber den Planzahlen zurück. Gute Zuwachsraten hatte dagegen der Bereich Verkehrstechnik in innovativen Produkten.

Die Clouth-Gruppe setzte 1985 einschließlich der griechischen Tochtergesellschaft Inas 313 Mill. DM um, der Umsatz der Clouth AG stieg um 8,7 Prozent auf 281 Mill. DM. An dem Zuwachs waren alle Geschäftsbereiche beteiligt. Der Exportanteil blieb mit 21 Prozent in etwa konstant. Der Auftragseingang erreichte 285 (280) Mill. DM. Der Bestand lag am Jahresende mit 129 Mill. DM auf Vorjahreshöhe. Im Jahresdurchschnitt wurden rund 1500 Menschen beschäftigt.

Das Gesamtergebnis ging – durch Sondereinflüsse bedingt – zurück. Erhebliche Mittel mußten für zukunftsichernde Maßnahmen im Sach- und Personalbereich aufgewendet werden. Der Jahresüberschuß von 2,7 (2,7) Mill. DM reicht aber wieder für die 16-Prozent-Dividende. Im laufenden Jahr werden die Investitionen (1985: 11 nach 16 Mill. DM, bei 11 nach 10 Mill. DM Abschreibungen) wieder stark steigen.

## Der dynamische Mittelstand – lediglich eine Mär?

Eine Untersuchung der Kreditanstalt für Wiederaufbau kratzt am Image kleiner und mittlerer Unternehmen

JOACHIM WEBER, Frankfurt  
Deimler-Benz, Siemens, Thyssen, Bosch oder Bayer – riesige Konzerne mit großen Namen stehen gemeinhin für die Leistungsfähigkeit der deutschen Wirtschaft. Doch Innovation, Kreativität, Anpassungsfähigkeit, schnelle Reaktion auf Markterfordernisse – all diese Synonyme für das „richtige“ Wirtschaften schlechthin sind gar nicht so sehr Sache der Giganten, sondern finden sich viel stärker in jenen kleinen und mittleren Einheiten (bis zu 100 Millionen DM Umsatz und 500 Beschäftigten), zu denen 998 von 1000 deutschen Unternehmen überhaupt zählen, die 51 Prozent der Umsätze in der Wirtschaft erzielen. 44 Prozent der Investitionen tätigen und zwei von drei deutschen Arbeitsplätzen zur Verfügung stellen.

So jedenfalls die gängige Meinung, auch der meisten Wirtschaftspolitiker. Eine Studie der Frankfurter Kreditanstalt für Wiederaufbau aber hat dieses Klischee jetzt mit deutlichen Fragezeichen versehen. Tatsächlich, so ein Ergebnis der Untersuchung mit dem Titel „Kleine und mittlere Unternehmen im Strukturwandel“, geht es auch im Mittelstand recht gemächlich zu. Den relativ dynamischen Klein- und Mittelunternehmen, die es wirklich gibt, steht eine „breite

Schicht schwächerer und wenig innovativer Unternehmen“ gegenüber, die die Erfolge der ersten Gruppe teilweise wieder aufzuheben.

Die Hypothese, daß kleinere Unternehmen den Anforderungen des gegenwärtigen Strukturwandels besser gewachsen seien als ihre großen Konkurrenten, sei nicht uneingeschränkt zu bestätigen. So gebe die statistische Abschätzung zwar Hinweise darauf, daß die Beschäftigungsexpansion im Mittelstand in den letzten Jahren stärker ausgefallen ist als bei Großunternehmen.

Doch eindeutig sei das nicht feststellbar, und alle bisherigen Untersuchungen konzentrierten sich ausschließlich auf überlebende Unternehmen. Die Arbeitsplatzausfälle durch Pleiten, an denen kleine, junge Unternehmen in den letzten Jahren den Löwenanteil hatten, bleiben also unberücksichtigt. Daß sie ein durchaus beachtenswertes Gegengewicht ausmachen könnten, wird mit der durchschnittlichen Zahl von zehn bis 13 verlorenen Arbeitsplätzen je Unternehmen insoweit noch unterstützt.

Zudem ist, so die kritische Anmerkung des Autors Norbert Irsh, ein schnelleres Belegschaftswachstum nicht unbedingt ein Zeichen größerer Leistungsfähigkeit. Es könne genau-

sogut bedeuten, daß größere Unternehmen erfolgreicher nach arbeitssparenden Prozessinnovationen und Rationalisierungsmöglichkeiten gesucht hätten, oder daß die kleineren in stärkerem Maße zur Teilleistungsbefähigung übergegangen seien. Fazit: „Die Beschäftigtenentwicklung ist als unternehmerisches Erfolgskriterium von nachgeordneter Bedeutung.“

Aber auch anhand anderer Kenngrößen vermag Irsh die besondere Dynamik kleinerer Wirtschaftseinheiten nicht so recht zu entdecken. So sei zum Beispiel der Anteil der großen Unternehmen am Umsatzkuchen der Gesamtwirtschaft von 37 Prozent im Jahr 1970 auf 49 Prozent im Jahr 1982 stetig gewachsen. Allerdings gilt auch hier eine Anmerkung, die der Autor zur Beschäftigtenentwicklung macht:

Selbst, wenn vor allem kleine Unternehmen in den 70er Jahren zusätzliche Arbeitsplätze geschaffen hätten, müßte sich dies nicht zwangsläufig in höheren Beschäftigtenanteilen der Gruppe der kleineren Unternehmen niederschlagen, da die dynamischen unter ihnen möglicherweise in höhere Größenklassen abgewandert sind.“ Im Klartext: Viele der wirklich erfolgreichen Mittelständler der 70er Jahre sind heute gar keine mehr, ein zu-

sätzliches Problem jeder statistischen Analyse zu diesem Sachverhalt.

Auch von der überdurchschnittlichen technischen Kreativität und der Innovationsleistung, die den Unternehmen-Davids gerne nachgesagt wird, hält Irsh nicht allzu viel: „Zwar sind in Einzelfällen und vor allem in bestimmten Branchen kleine Unternehmen auf diesen Gebieten zu außerordentlich hohen Anstrengungen fähig, und sie erzielen dann auch entsprechende Erfolge. Für die überwiegende Mehrheit trifft dies jedoch nicht zu.“

Reicht noch die wahre Maßlatte allen unternehmerischen Erfolgs, die Rendite. Doch auch hier sieht es für die Mittelständler eher trübe aus. Zwar verdienen sie nach wie vor besser als große Unternehmen. Indessen: „Ihr Rentabilitätsvorsprung ist deutlich, wenn auch nicht völlig abgeschmolzen.“

Insgesamt also hat sich die gesamtwirtschaftliche Position der Mittelständler in den letzten Jahren eher verschlechtert. Die „tatsächliche wirtschaftliche Macht“ der großen und größten Unternehmen dagegen dürfte, so Irsh, „aufgrund von Kapitalbeteiligungen, personellen Verflechtungen und Lieferabhängigkeiten noch wesentlich stärker zugenommen haben“.

## „Rotaprint-Konkurs unvermeidlich“

VWD, Hamburg

Der Zusammenbruch von Rotaprint GmbH, Berlin, ist nach Auffassung des Hamburger Rechtsanwalts Gerd Weiland unvermeidlich. Er erklärte, der Konkursantrag dürfe in den nächsten Tagen gestellt werden.

Die Entscheidung des Senats, bis zur Vorlage eines überzeugenden Sanierungskonzepts keine weiteren Hilfen zu gewähren, nannte Weiland unvermeidlich. Die von Senator Pieroth vermittelten Detailinformationen könne das Unternehmen in absehbarer Zeit nicht erstellen. Ob die Betriebsstätte Königsplatz in Niedersachsen mit 160 Arbeitsplätzen und die übrigen Firmen erhalten bleiben könnten, sei zur Zeit ungewiß.

Weiland hat ein Konzept erarbeitet, das nach seinen Angaben durch eine Straffung von Produktion und Organisation die Sanierung der Gruppe und die Erhaltung von rund 800 Arbeitsplätzen in Berlin sicherstellt.

## „Phosphatfrei“ setzt sich durch

dpa, Düsseldorf

„Sehr zufrieden“ ist die Düsseldorf-KGAA mit dem phosphatfreien „Persil“. Sechs Monate nach der Einführung des Produkts verlässt bereits sechs von zehn Paketen der führenden deutschen Waschmittelmarke das Werk als „phosphatfrei“. Damit hat sich dieses Waschpulver nach dem Urteil der Henkel KGAA „am Markt durchgesetzt“.

Phosphatfreie Waschmittel hatten Ende Mai in der Bundesrepublik einen Marktanteil von 25 Prozent erobert, davon kamen fast zwei Drittel von Henkel. Und mit einem Anteil von 39 Prozent liegt das neue Persil auch unter den phosphatfreien Saubermachern an der Spitze.

Bei einer insgesamt stark verringerten Phosphatbelastung stammt nach Henkel-Angaben nur noch ein Viertel der Phosphatmenge aus Waschmitteln, 1978 hatte dieser Anteil noch 40 Prozent betragen.

## Renditetief ist nicht in Sicht

Leicht abwärts gerichteter Zinstrend zu erwarten

Wenn auch das Renditetief von Mitte April (5,35 Prozent) noch längst nicht in Sichtweite ist, spricht doch einiges für einen leicht abwärts gerichteten Zinstrend: niedrigere Ölpreise und stabiler Preisindex, geringere Inanspruchnahme des Kapitalmarkts durch allzu hohe Brutto-Kapitalauf-

nahmen, die stärkere Position der DM im EWS. Die Geldmengenenwicklung kann – kehrt sie in den Zielkorridor zurück – der Bundesbank Spielraum schaffen, über niedrigere Sätze bei den Wertpapierpensionsgeschäften das Terrain für Leitzins-Senkungen vorzubereiten. (Fy.)

Emissionen	18.7.86	11.7.86	30.12.85	28.12.85	30.12.84	30.12.83
Anleihen von Bund, Bahn und Post	5,49	5,52	5,91	6,58	7,98	
Anleihen der Städte, Länder und Kommunalverbände	5,88	5,90	6,24	6,72	7,72	
Schuldverschreibungen von Sonderinstituten	5,62	5,64	5,99	6,56	7,83	
Schuldverschreibungen der Industrie	5,99	5,91	6,31	6,94	8,29	
Schuldverschreibungen öffentl.-rechtl. Kreditanstalten u. Körperschaften	5,69	5,68	6,04	6,85	7,90	
Titel bis 4 Jahre rechnerische bzw. Restlaufzeit	5,31	5,30	5,64	6,24	7,64	
Titel über 4 Jahre rechnerische bzw. Restlaufzeit	6,29	6,30	6,73	7,14	7,30	
Inländische Emittenten insgesamt	5,68	5,67	6,03	6,64	7,89	
DM-Auslandsanleihen	6,44	6,44	6,82	7,20	8,08	

## Alfa Romeo mit Ford einig

dpa/VWD, Mailand

Die Mailänder Automobilgesellschaft Alfa Romeo und sein potentieller Partner, der US-Konzern Ford, haben sich über die möglichen Formen einer Zusammenarbeit geeinigt. Dies verlautete aus gut unterrichteten Kreisen in Mailand. Beide Firmen hätten vor zwei Monaten vereinbart, spätestens am 21. Juli die Machbarkeitsstudie für eine Kooperation beziehungsweise eine Beteiligung von Ford an Alfa Romeo abzuschließen.

Wie es heißt, sollen sich Alfa Romeo und Ford nicht nur über die Form der industriellen Kooperation,

sondern auch über die finanzielle Verflechtung bereits in Einzelheiten geeinigt haben. Der US-Konzern soll sich dabei damit einverstanden erklärt haben, sich zunächst mit einer 40-Prozent-Minorität zu begnügen. Gegenwärtig ist das Alfa-Romeo-Kapital zu 84 Prozent in der Hand der IRI-Bereichsholding Finmeccanica und zu 16 Prozent in der Hand der Staatsholding IRI selbst.

Im industriellen Bereich sollen die beiden potentiellen Partner vereinbart haben, die Alfa-Romeo-Produktion von jetzt unter 200 000 auf über 400 000 Stück jährlich mehr als zu verdoppeln. Jeweils die Hälfte davon soll auf das Norditalienwerk Arese bei Mailand und das Süditalienwerk Pomigliano d'Arco bei Neapel entfallen. Zumindest anfangs sollen davon 75 Prozent auf Autos mit der Marke Alfa Romeo entfallen, während der Ford-Anteil erst in einer zweiten Phase angehoben werden soll.

Grünes Licht für eine eventuelle Ford-Beteiligung müssen nicht nur die Staatsholding IRI und das Staatsbeteiligungsministerium erteilen, sondern auch die Regierung.

Jeden Samstag in der WELT

# Schon mal was von Polymathie gehört?

Gerade in der Finanzberatung dürfen Sie von der Berliner Bank Polymathie erwarten. Denn ein vielseitiges Universalwissen – und nichts anderes heißt Polymathie – ist das Erfolgsrezept all unserer Niederlassungen direkt vor Ort.

Das liegt daran, daß bei uns jede Niederlassung mit selbständigen Fachabteilungen ausgestattet ist. Die dortigen Experten für das Kredit-, Devisen-, Wertpapier- oder Auslandsgeschäft beraten Ihr Unternehmen effizient und kompetent. Daß dieses vielseitige Know-how Ihnen ständig direkt zur Verfügung steht, garantiert kurze Wege sowie eine umfassende, wirkungsvolle Betreuung.

Und nicht zuletzt hat solch professionelle Polymathie dazu geführt, daß die Berliner Bank mit einer Konzernbilanzsumme von 27 Mrd. DM heute eine der größten privaten Geschäftsbanken Deutschlands ist.

**Berliner Bank. Die Bank, mit der man reden kann.**

**BERLINER BANK**  
AKTIENGESellschaft

BERLIN · DÜSSELDORF · FRANKFURT · HAMBURG · HANNOVER · MÜNCHEN · STUTTGART · LONDON · LUXEMBURG





TENNIS / Federation-Cup der Damen in Prag: Martina Navratilova umjubelt, deutsche Mannschaft greift morgen ein

# Hinter dem neuen Stadion pfeifen die Lokomotiven

H. J. POHMANN, Bonn  
Bereits gestern begann in Prag mit den Qualifikationsspielen der Federation-Cup der Tennis-Damen, der mit dem Davispokal bei den Herren vergleichbar ist. Die deutsche Mannschaft wird erst morgen ins Geschehen eingreifen. Erster Gegner wird der Sieger der Partie Belgien gegen Finnland sein.

Was bereits vor den Spielen als großer Erfolg bezeichnet werden kann, ist das neugebaute Stadion im Stávie-Tennisclub. Am 9. Mai wurde der Centre Court im 1893 gegründeten Klub offiziell vom Cheforganisator, dem ehemaligen Wimbledon-Sieger Jan Kodes, eröffnet. Unter dessen Anleitung entstand ein Tenniszentrum, das in den kommunistischen Ländern einmalig ist.

Für 110 Millionen Kronen (offizieller Wechselkurs: ein Dollar = neun Kronen) stampften die Prager Ver-

der teilweise fanatischen Besucher zwischen den Ballwechseln bis hin zu den Lokführern auf dem benachbarten Rangierbahnhof (sie lassen in kritischen Situationen schon mal die Sirenen ihrer Lokomotiven aufheulen) wird hier der Heimvorteil bis zum letzten Ball voll ausgenutzt.

Eine Erfahrung, die auch das deutsche Team noch machen muß. Obwohl Steffi Graf, Claudia Kohde-Kilsch, Bettina Bunge und Claudia Porwik vor einem eventuellen Finale gegen die CSSR erst im Halbfinale gegen die USA mit Martina Navratilova und Chris Evert-Lloyd gewinnen müssen. Diese Auslosung war auch Diskussionsthema im deutschen Team, das sich ungerecht behandelt fühlte. Denn das DTB-Team wurde lediglich auf Platz drei gesetzt. Nur wurden dabei wohl in der Führungsetage des DTB die vergangenen zwei Jahre vergessen.

Da wurden zwar für die Wettbewerbe in São Paulo und Nagoya jeweils die stärksten Teams gemeldet, am Start war dann jedoch, speziell nach der vorjährigen amateurlastigen Vorbereitung, nur die dritte Kategorie. Ein Umstand, der in Japan sogar zu einem Antrag der Schweden führte, die Bundesrepublik für zwei Jahre vom Wettbewerb auszuschließen. Nur dank des damaligen Teamchefs Jürgen Faßbender konnte derlei Mißgeschick abgewendet werden: „Ich habe zwei Tage lang auf die Verbände eindringen müssen, dann endlich war unsere Teilnahme gesichert.“

Doch bis nach 1983 (damals gab es im Finale eine Niederlage gegen die USA) ist in Prag wirklich die stärkste deutsche Mannschaft aufgetreten, die es je gab. Es war noch eine Zeit, als es Gespräche zwischen den Aktiven und dem DTB. Dabei entwickelte Sportwart Dr. Peter von Pliker das richtige Gespür und die richtige Sprache, um die Individualisten zum gemeinsamen Start zu bewegen. Nach einem Trainingslager im Tausum scheint dann auch für die Öffentlichkeit alles unternommen worden zu sein, um Kritiken vorzubeugen.

Nett aufgetaucht präsentierten sich die vier Mädchen einmal bei SAT 1 während eines Trainingsspiels oder beim ZDF im Studio. Immer wieder wurde die gute Stimmung hervorgehoben, und daß „die Sache mit dem Doppel noch reifen muß.“

Doch ganz so positiv war es wohl im Trainingslager nicht. Denn Teamchef Klaus Hofmann steckte die Fronten in der „Welt am Sonntag“ klar ab: „In diesem Jahr werden wir den Pokal nicht gewinnen.“

In der Tat sieht es im Team des DTB mit der Welttranglistendritten Steffi Graf gar nicht so rosig aus, wie es scheinen mag. Zu schwach spielte Claudia Kohde-Kilsch (Fünfte der Computerangliste) auf den Grand-Slam-Turnieren in Paris und Wimbledon, um die junge Steffi Graf im Doppel mitreißen zu können. Im Gegenteil, den entscheidenden Part spielt mittlerweile die 17jährige Steffi Graf, die schon jetzt die Führungsrolle im Team übernommen hat. Deshalb ist es auch ein Fehler, die sensible Claudia im Doppel auf der umgeliebten Rückhandseite spielen zu lassen. Hier gehört Steffi Graf mit ihrem Selbstvertrauen hin. Sie hätte auch auf der linken Seite die Chance, bei ihren Aufschlagreturs ihre Rückhand zu umlaufen und die Vorhand bei entscheidenden Bällen einzusetzen.

Was ein ausverkauftes Stadion in Prag für die Heimmannschaft wert sein kann, ist für den Außenstehenden immer wieder erstaunlich. Angefangen vom rhythmischen Klatschen



Martina zu Hause bei Vater Miroslav und Mutter Jitka. Der Fotograf der staatlichen Agentur CTK hatte nur kurz Zutritt.

FOTO: AP

## Blumen am Flugplatz, Fotograf im Wohnzimmer

Der Duft von Blumen erfüllte die Luft, die Ankunftsfläche des Flughafens war überfüllt. Eine Atmosphäre herzlicher Neugier war zu spüren, als Martina Navratilova in ihre Heimat zurückkehrte. Elf Jahre nach ihrer Flucht aus der CSSR wurde ihr die Rückkehr von ihren ehemaligen Landsleuten leicht gemacht. Nichts war zu spüren von der frostigen Ablehnung, die einigen ebenfalls in den Westen geflüchteten Eishockeyspielern entgegengebracht wurde, als die nach 15jähriger Abwesenheit erstmals wieder tschechoslowakischen Boden betreten hatten.

Martina Navratilova wurde überaus freundlich empfangen. Obwohl sie als Amerikanerin zurückkehrte. Sie ist nicht nur Angehörige eines politischen Gegners sondern kam auch zurück, um in der alten Heimat einen sportlichen Wettbewerb für die neue Heimat zu gewinnen. Eigentlich ist sie also eine Gegnerin in mehrfacher Hinsicht.

Doch ihre sportliche Überlegenheit, ihre Stellung außerhalb jeder Norm und ihr weitgehender Verzicht auf politische Abrechnung mit ihrem Geburtsland haben sie beinahe unantastbar gemacht. Obwohl sie lange Zeit im offiziellen CSSR-Sprachgebrauch als „unerwünschte Person“ galt, wurden sie von mehreren hundert Fans begeistert empfangen. Nicht einmal ihre laut geäußerte Angst („Wer weiß, vielleicht passiert mir etwas in Prag. Was ist zum Beispiel, wenn ich in einen Autounfall verwickelt werde?“) wurde von der CSSR-Bevölkerung als Diskriminierung empfunden.

Statt dessen schlug ihr Wohlwollen entgegen. Alle ihre Aktionen und Äußerungen stießen auf großes Interesse. So drängten sich gestern mittag bei ihrem ersten Training mehr Men-

schen im Stávie Stadion als bei den gleichzeitig stattfindenden ersten Qualifikationsspielen.

Sogar die große Rivalin Hana Mandlikova, die wie Martina Navratilova in Prag geboren wurde, sich aber im Gegensatz zu ihr aus Überzeugung zu ihrem Heimatland bekennt, reagierte entgegenkommend: „Ich finde, es ist eine große Sache, daß Martina nach Prag zurückgekehrt ist und ihr Land wieder sieht. Sie soll das Ganze nicht so emotional sehen. Ich weiß aber, daß ihr das alles sehr nahe geht. Ich habe ihr gesagt, denke nicht so viel darüber nach, komm einfach her und spiele.“

Genau das aber gelang der stets sehr emotional reagierenden Martina Navratilova nicht. Die Kaltblütigkeit, mit der sie sich auf den Tennisplätzen der Welt zur absoluten Nummer Eins hochgespielt hat, wandelt sich außer-

halb des rein sportlichen Handelns genau ins Gegenteil.

Ihrer Rückkehr nach Prag hatte sie voll gespannter Erwartung entgegengefeuert. Das Wiedersehen mit den Eltern, zu denen sie auch nach der Flucht ein herzliches Verhältnis aufrechterhalten konnte und die Rückkehr in das Haus, in dem sie aufwuchs, trieben ihr Tränen der Rührung in die Augen. In den Tränen lösten sich ihre Zweifel und Anspannung der letzten Tage. „Natürlich werde ich zu Hause in Revičnice und nicht im Interconti-Hotel in Prag wohnen“, sagte sie. „Meine Großmutter lebt noch, und außerdem gibt es noch Cousins und Tanten, die ich alle wiedersehen möchte.“ Um wirklich Zeit und Ruhe für ihre Verwandten zu haben, erlaubte sie nur einmal für kurze Zeit einem Fotografen der CSSR-Agentur CTK Zutritt in die Privatsphäre der Familie.

poh/dpa

GOLF / Langer verspielte Spitzenplatz bei Offenen Britischen Meisterschaften. Sein schneller Trost:



Wie rollt und fliegt der Ball bei Stürmböen? Etwas rotsche Blicke von Jack Nicklaus und Bernhard Langer (rechts).

FOTO: AP

## „Vater geworden zu sein ist mehr wert als alle Open-Siege zusammen“

GERD A. BOLZE, Turnberry  
Bernhard Langer hatte schnell seinen Optimismus wiedergefunden. Und das war leicht, obwohl er in der dritten Runde der Offenen Golf-Meisterschaften von Großbritannien im schottischen Turnberry einen Spitzenplatz verspielt hatte. Langer: „Man kann nicht alles haben. Vater geworden zu sein ist für mich mehr wert als alle Open-Siege zusammen. Aber ich bin sicher, nach dem Masters-Turnier im letzten Jahr gewinne ich auch diese Open in Großbritannien irgendwann einmal. Am liebsten wäre ich gestern abend noch heimgefliegen nach Augsburg, um meine Frau Vikki und meine Tochter Jackie Carol zu sehen.“

Ein Sieg in Turnberry war nur noch Wunschdenken, nachdem der 28-Jährige alte Weltklassespieler aus Anhausen in Sturm, Regen und Kälte nach 72 und 70 Schlägen mit enttäuschenden 78 bei allerdings sehr schwerem Par 70 auf den achten Rang zurückgefallen war.

Langer, immer noch Zweiter der Welttrangliste, kommentierte seine Chancen vor der letzten Runde so: „Ein Platz unter den ersten fünf ist Realität, ein Sieg bei sieben Schlägen Rückstand auf den führenden Greg Norman nur noch Utopie.“ Die Tage von Turnberry bestätigten eine alte Golf-Weisheit: Auch Weltstars ergeht es nicht anders als den Millionen Wochenend-Golfern. Spielen sie gut, dann ist der Platz prima, golfen sie schlecht, war meistens der Platz schuld oder das Wetter.

Vor Meisterschaftsbeginn nach den unter besten Witterungsbedingungen durchgeführten Übungsstunden war die einhellige Meinung der namhaften Cracks: „Ein enorm schwerer, aber ein sehr fairer Platz – das Par 70 wird schwer zu spielen sein.“ Als dann in der ersten Runde in der plötzlich eingebrochenen Kälte (nur noch 10 Grad Celsius) die Stürmböen bis Windstärke acht alle Messungen und Aufzeichnungen über Schlaglängen und zu benutzende Schläger wegblieben, die Ergebnisse in die Höhe trieben und eine Par-Runde des kleinen Ian Woosnam (Wales) das Beste war, da blieb in den Kritiken vom angeblich fairen Platz nicht mehr viel übrig.

So klagte der favorisierte Severiano Ballesteros nach seinen 76 Schlägen (der Spanier wirkt oft nicht nur arrogant, er ist es auch) über die viel zu lange Spieldauer von über fünf Stunden und vor allem über den unmöglichen Platz. Da schimpften viele über viel zu enge Spielbahnen von

teils nur 25 Meter Breite. Oder über das viel zu hohe Gras (das sogenannte Rough) an den Spielbahnrändern, in dem man sich beim Herausziehen des Balles die Handgelenke zerren mußte, falls der Ball überhaupt zu finden sei.

„Einige Grün sind hier breiter als die Spielbahnen“, klagte auch Bernhard Langers Trainer Willi Hoffmann. „Unmöglich, daß man aus Sicherheitsgründen, um nicht ins Rough zu kommen, vom ersten und 18. Abschlag nur einen Eisenschläger nehmen muß“, kritisierte der schon legendäre US-Masters-Champion Jack Nicklaus (USA).

„Ein brutaler Kurs“, hatte sogar der 31-Jährige Australier Greg Norman nach seinen 74 Schlägen geäußert. Norman, den die wegen seiner weiß-blonden Haare, seiner scharfen Worte und seiner gewaltigen Golfschläge den „großen weißen Hai“ nennen, gelang aber tags darauf auf diesem angeblich „brutalen“ Platz, diesmal bei fast Windstille, mit sagenhaften 63 Schlägen ein Platzrekord. Hatte er auf dem letzten Grün das Loch nicht zu stark stackiert und drei Putts zum Einlochen des Balles gebraucht, er hätte sogar den Open-Rekord (63) gebrochen. Einen Eagle und acht Birdies, aber auch drei Bogeys registrierte Norman auf seiner Zählkarte. Er spielte wie im Rausch und rief die fast 28 000 Zuschauer immer wieder zu Beifallstürmen hin.

Danach war dann von dem Australier, der in Florida lebt und die diesjährige US-Geldgewinnliste mit der Rekordsumme von rund 543 000 Dollar anführt, kein Wort mehr über einen „brutalen Platz“ zu hören. Es war wieder ein „sehr schwerer, aber durchaus fairer Kurs“. Auch Weltstars reden halt nicht anders als Wochenend-Golfer.

Wie schwer es auch die Favoriten in diesen Meisterschaften unter den erschwerten Bedingungen hatten, bewiesen drei prominente Namen für viele: Mit je 151 Schlägen mußten der schottische Titelverteidiger Sandy Lyle (78-73), der bis dahin am höchsten dotierte Severiano Ballesteros (78-75) und Jack Nicklaus (78-73) so gar um das Welterspielen zittern. Sie schafften gerade noch 151 Schläge, die dazu ausreichten, zu den besten 77 der 153 Teilnehmer zu gehören, die zu den letzten 36 Löchern antreten durften. Zu den prominentesten Ausgeschiedenen gehörten mit je 152 Schlägen die Amerikaner Rogers als Open-Sieger 1981 (80-72), Kite (78-74) und Miller (75-77).

## NACHRICHTEN

### DFB gründet Hilfswerk

Duisburg (dpa) – Der Deutsche Fußball-Bund (DFB) hat ein Hilfswerk für bedürftige mexikanische Kinder gegründet. Dies gab in Duisburg der Delegationsleiter der Deutschen Fußball-Nationalmannschaft in Mexiko, Egidius Braun (Aachen), bekannt.

### Titel an Kühn und Kiliat

Monheim (dpa) – Albin Kiliat (München) und die Aachenerin Monika Kühn gewannen die ersten Titel bei den deutschen Meisterschaften der Wasserspringer in Monheim. Mit 663,06 Punkten errang Kiliat mit dem Drei-Meter-Brett seinen 17. Titel bei nationalen Meisterschaften.

### Bronze für Jugoslawien

Madrid (sid) – Die Basketball-Nationalmannschaft von Jugoslawien erkämpfte sich bei der Weltmeisterschaft in Spanien den dritten Rang. Sie besiegte Brasilien mit 117:91. In der Begegnung um den siebten Rang besiegte Israel den Olympia-Vierten Kanada mit 97:84.

### Olafsson nach Düsseldorf

Düsseldorf (dpa) – Handball-Bundesligaklub TuRu Düsseldorf verpflichtete den Isländer Páll Olafsson (26). Olafsson absolvierte für Island 102 Länderspiele und erzielte in der letzten Saison für den Bundesliga-Absteiger Grünweiß Dankersen 101 Tore.

### Becker sagt ab

Boston (sid) – Der zweifache Wimbledon-Sieger Boris Becker hat seine Teilnahme an dem mit 220 000 Dollar dotierten internationalen Tennis-Turnier in Boston (21. bis 27. 7.) abgesagt. Der 18-Jährige Leimener laboriert laut Angaben der Organisatoren an einer Knieverletzung.

### Frankie Sloothaak siegt

Tirschenreuth (dpa) – Sieger im Großen Preis von Tirschenreuth (Oberpfalz) wurde der Möhlener Springreiter Frankie Sloothaak. Nachdem Sloothaak in der mit 60 000 Mark dotierten S-Pflicht in zwei Umläufen mit seinem zehnjährigen Holsteiner Farmer fehlerlos blieb, verwies er im Stechen den ebenfalls fehlerfreien Norbert Nuxoll aus Dümme auf Santana (38,00 Sekunden) auf Platz zwei.

### Basketball-Angestellte

Hagen (dpa) – Die Basketball-Bundesliga-Mannschaft des SSV Hagen wird künftig nicht mehr im Hauptverein, sondern als „wirtschaftlicher Geschäftsbetrieb“ geführt. Dies beschloß die Abteilungsversammlung des Bundesligaklubs, der damit die Konsequenzen aus der Aberkennung der Gemeinnützigkeit für den 1300 Mitglieder starken Hauptverein zog. Im Februar dieses Jahres hatten Steuerfahnder Verträge gefunden, aus denen hervorging, daß einige Bundesliga-Spieler von ortsnahen Unternehmen entlohnt wurden.

### Spielerwechsel nach Asyl

New York (sid) – Der CSSR-Eishockey-Nationalspieler Frantisek Musil wird zukünftig bei den Minnesota North Stars in der nordamerikanischen Profi-Liga spielen. Musil soll einen Mehrjahresvertrag unterschreiben. Der 31-Jährige alte Verteidiger hatte in der Botschaft der USA in Belgrad um politischen Asyl gebeten und war am gleichen Nachmittag mit dem Generalmanager der North Stars Lou Nanne über London in die Vereinigten Staaten geflogen.

### Ringer setzen Signal

Schiffersstadt (sid) – Die Junioren-Weltmeisterschaften der Ringer in beiden Stilarten in Schiffersstadt setzen neue Zeichen für den internationalen und besonders für den olympischen Sportverkehr. Mit der Teilnahme der Athleten aus beiden Teilen Koreas, die in der Länderwertung des freien Stils die Plätze vier (Nordkorea) und sechs (Südkorea) belegten, wurde auch ein Signal für die Olympischen Spiele 1988 in Seoul gesetzt.

### Nilsson bleibt in Köln

Köln (sid) – Der deutsche Eishockey-Meister Kölner EC hat den Vertrag mit seinem schwedischen Trainer Hardy Nilsson um drei Jahre bis 1989 verlängert. Der 36-Jährige führte das Kölner Team in der letzten Saison in seinem ersten Trainingsjahr in der Bundesliga auf Anhieb zum vierten Titelgewinn.

### Keine Kunstwettbewerbe

Athen (sid) – Die Internationale Olympische Akademie hat auf ihrer 26. Session abgelehnt, wieder olympische Kunstwettbewerbe einzuführen. Zwischen 1912 und 1948 waren Kunstwettbewerbe beständig, wenn auch weitgehend unbedeutender Bestandteil der Olympischen Spiele. Sie litten vor allem unter dem niedrigen Niveau der teilnehmenden Künstler und den ungelösten Bewertungsproblemen der Jury.

### Sieg für Stepanek

Travemünde (dpa) – Der Berliner Alexander Stepanek gewann das mit 25 000 Dollar dotierte Tennisturnier von Travemünde durch ein 6:2, 6:0 über den Australier Karl Limberger.

## Für Trainer steht der Meister schon fest: München

Bis zum Start der Fußball-Bundesliga am 8./9. August bleibt den Klubs noch ausreichend Zeit, in Form zu kommen, die Kondition aufzubessern und die richtige Zusammensetzung der Mannschaft zu finden. Was immer auch noch alles getan wird: Für die meisten der 18 Trainer steht bereits jetzt schon fest, wer am Ende der Saison Meister sein wird. Für 13 Bundesligatrainer heißt der neue deutsche Fußballmeister wieder Bayern München. Am ehesten wird wieder Bremen zugestraft, den Münchnern den Kampf um den Titel zu erschweren.

Wie noch in jeder Saison gehen die Bayern auch diesmal davon aus, daß sie ganz vorne landen werden. Der erfolgreiche Trainer Udo Lattek hat sich in seinem 22. Trainerjahr selbst das hohe Ziel gesetzt: „Ich will mit dem FC Bayern den Hattrick schaffen.“ Der 51-Jährige Trainer wurde bereits mit den Münchnern (1972 bis 1974) und mit Mönchengladbach (1975 bis 1977) dreimal hintereinander Meister.

Wie bereits im Vorjahr erwartet Udo Lattek einen Zweikampf mit den Bremern. Allerdings räumt er auch Uerdingen, Stuttgart und Hamburg gute Titelchancen ein. Sein Bremer Kollege Otto Rehagel glaubt: „Neben Bayern und Werder kommen auch Uerdingen, Gladbach, Stuttgart und Leverkusen für

den Titel in Frage.“ Eindeutig für die Bayern sprachen sich diese 13 Trainer aus: Feldkamp (Uerdingen), Coordest (Stuttgart), Ribbeck (Leipzig), Gerland (Bochum), Schaafstall (Schalke), Bongartz (Kaiserslautern), Höher (Nürnberg), Keßler (Köln), Brei (Düsseldorf), Weiser (Frankfurt), Saftig (Dortmund), Fuchs (Homburg) und Hoss (Blau-Weiß 90 Berlin).

Den mutigsten Tip gab Klaus Schlappner ab, ohnehin bekannt für markante Sprüche. Der Mannheimer Trainer sagt diesen Ausgang voraus: „Ich räume Uerdingen und Stuttgart die größten Titelchancen ein. Beide Teams sind ausgewogen und haben sich gezielt verstärkt.“ Dagegen war Ernst Happel, kein Freund solcher Spielereien, einmal mehr zugeknöpft. Der Hamburger Trainer ließ sich gerade diesen Satz entlocken: „Das interessiert mich nicht. Ich gebe keinen Tip ab.“

So sehr verführerisch Vorhersagen auch immer sein mögen, die Bundesliga-Szene ist ständig in Bewegung. Am Wochenende hat es noch einmal einen nicht uninteressanten Transfer gegeben. Auch melden die Klubs schon die ersten schlimmeren Verletzungen nach den zahlreichen Vorbereitungsspielen. Und schließlich wurde auch wieder im Interotto-Wettbewerb gespielt – jedoch ohne bemerkenswerte Erfolge.

Schalke 04 hat mit Bernd Grabosch von Fortuna Köln einen Spieler verpflichtet, der in der letzten Saison in der Zweiten Liga zu den stärksten Mittelfeldspielern zählte. Die Schalke zahlten eine Ablösumme von 350 000 Mark. Grabosch unterschrieb einen bis zum 30. Juni 1988 datierten Vertrag. Im Gegenzug wurden die Schalke auch ihren Mittelstürmer Dieter Schatzschneider los, der an den Kölner Zweitligaklub ausgetauscht wurde. Schatzschneider, in Hamburg und Schalke gescheitert, spielte bereits 1983 in Köln.

Bernd Grabosch ist nach Wegmann (Dortmund), Hannes (Gladbach), Jugendnationalspieler Prus (Rheine) und Bistram (Kiel) der fünfte Zugang. Die Schalke investierten insgesamt 2,75 Millionen Mark für Verstärkungen. Viel Glück scheinen die Schalke aber bisher noch nicht mit ihren Neuverpflichtungen zu haben. Denn Hannes pausiert mit einer Wadenzerrung, und Jürgen Wegmann fällt wegen eines Mittelfußbruchs mehrere Wochen aus.

Pech auch für den Verteidiger Dirk Schlegel vom Bundesliga-Aufsteiger Blau-Weiß 90 Berlin. Der vom VfB Stuttgart nach Berlin gewechselte Schlegel fällt für mindestens drei Monate aus. Bei einem Freundschaftsspiel in Hof zog er sich nach einem Zusammenprall ei-

nen Innenband- und Außenbandriß am rechten Knie zu.

Uerdingens Trainer Karl-Heinz Feldkamp dagegen bangt um seinen Stürmer Wolfgang Schäfer, der mit Verdacht auf einen Jochbeinbruch ins Krankenhaus gebracht werden mußte. Schäfer zog sich die Verletzung beim Interotto-Spiel bei Lausanne Sports zu. In der Schweiz blamierten sich die Uerdinger beim 0:2 ebenso wie die weiteren drei DFB-Klubs in diesen internationalen Wettbewerben. Nach dem 3:4 beim holländischen Zweitligaklub Nijmegen muß Fortuna Düsseldorf ebenso wie der rheinische Nachbar aus Krefeld um den Gruppensieg und die damit verbundene Prämie von 15 000 Schweizer Franken bangen.

Düsseldorf kann Platz eins mit einem Sieg am Mittwoch über den FC Lüttich noch aus eigener Kraft schaffen, Uerdingen ist dagegen auf die Schützenhilfe von Standard Lüttich gegen den „DDR“-Vertreter Union Berlin angewiesen.

Den Gruppensieg verspielt hat Bundesliga-Absteiger Hannover 96 durch eine 0:1-Niederlage bei Legia Warschau. Das 1:3 des 1. FC Saarbrücken beim schwedischen Meister Örgryte Göteborg bedeutete dagegen die fünfte Niederlage im sechsten Spiel für den Bundesliga-Absteiger. Vor 1000 Zuschauern boten die Saarbrücker eine enttäuschende Vorstellung.











fragen nach, bevor wir zur politischen Tagesordnung zurückkehren.

**GERD-KLAUS KALTENBRUNNER**



# Champagner für eine rauschende Ballnacht

Bilder von den letzten Stunden des Ozeanriesen „Titanic“

DW. Woods Hole  
Die ersten mit Spannung erwarteten Bilder von der vor 74 Jahren gesunkenen „Titanic“ auf dem Meeresgrund hat das ozeanographische Institut in Woods Hole (US-Bundesstaat Massachusetts) in der Nacht von Freitag auf Samstag übermittelt. Die Aufnahmen wurden von dem etwa rasmahergroßen Roboter „Jason Jr.“ geschossen. Der Roboter, der an einer 65 Meter langen „Nabelschnur“ mit dem Mini-U-Boot „Alvin“ verbunden ist, wird von der Besatzung des auf dem Vorderdeck der „Titanic“ stationierten U-Boots ferngesteuert.

Als das Wrack der „Titanic“ im September vorigen Jahres von einer amerikanischen Wissenschaftlergruppe unter Leitung von Robert Bal-

ter dem Meerespiegel liegende Wrack der „Titanic“ ein und übermittelte faszinierende Bilder, die von den letzten Stunden des als unsinkbar geltenden, damals größten Passagierschiffs Zeugnis ablegten. So funkelten im Licht des Roboters nicht nur der kristallene Kronleuchter, Messinggeländer und Messingbeschläge, die Scheinwerfer fielen im Ballsaal auf noch immer verkorkte Champagnerflaschen, die für ein Bankett bereitgestellt waren: Denn das Unglück in der Nacht vom 14. auf den 15. April 1912 traf die Passagiere, darunter zehn der reichsten Männer der Welt wie John Jacob Astor und Benjamin Guggenheim sowie die Besatzung mitten in den Vorbereitungen für ein rauschendes Fest.

Ohne daß die Passagiere etwas davon merkten, schloß ein Eisberg den Schiffsrumpf auf einer Länge von mehr als 100 Metern auf. Einer Meldung der Nachrichtenagentur Agence France Press zufolge, soll Roboter „Jason“ an dieser Stelle in den Schiffsrumpf eingedrungen sein. Aufschluß über den Zustand des Wracks lieferte den Wissenschaftlern ein Kameraschlepper, der über das Deck des Dampfers gezogen wurde. Die Aufnahmen beweisen, daß der Rumpf des Schiffs in mindestens zwei Teile zerbrochen ist.

Ergebnislos verlief der Versuch der Wissenschaftler, mittels des Greifarms von „Jason“ mehrere Safes zu öffnen. In ihnen lagern vermutlich noch heute gewaltige Schätze: so die De-Beers-Diamanten, deren Wert 1912 mit 100 Millionen Goldmark angegeben wurde und das legendäre Wittenbach-Perlenkollier.

Bis zum Wochenende hatten die Forscher fünf der insgesamt zwölf geplanten Tauchfahrten absolviert. Am letzten Tag, dem kommenden Donnerstag, will Ballard an der „Titanic“ eine Plakette anbringen mit der Bitte an künftige Forscher, das Wrack nicht zu plündern, sondern es als Denkmal einer Epoche unberührt an seinem Platz zu belassen.

Mit mehreren Videokameras, Scheinwerfern, einem Greifarm und vier Antriebsdüsen ausgestattet, drang „Jason“ in das 3900 Meter un-



Aus dem kristallinen Kronleuchter wächst eine bizarre Koralle

ter rund 600 Seemeilen vor Newfoundland geortet wurde, äußerten Fachleute die Ansicht, daß die „Titanic“ wegen des geringen Sauerstoffgehalts in der großen Tiefe „fast perfekt konserviert“ sein müßte. Diese Vermutung hat sich jetzt bestätigt, wie die Bilder aus dem Inneren des Luxusliners beweisen.

Mit mehreren Videokameras, Scheinwerfern, einem Greifarm und vier Antriebsdüsen ausgestattet, drang „Jason“ in das 3900 Meter un-



Der Roboter „Jason“ wird vom bemannten Mini-U-Boot „Alvin“ aus ferngesteuert. Der etwa ein Meter lange, zylinderförmige „Jason“ ist mit Kameras und Scheinwerfern ausgestattet und mit dem U-Boot durch ein Kabel verbunden.

FOTOS: AP



Faszinierender Rundblick bei Kuchen und Kaffee: Das neue Drehrestaurant auf dem Mittelallalin im Schweizer Kanton Wallis. Im Hintergrund das Allalinhorn (4027 Meter)

## Ein Gletscherdorf krönt seine Expansion

WALTER H. RUEB, Saas-Fee

Europas höchstes Drehrestaurant wurde jetzt auf dem 3500 Meter hohen Mittelallalin oberhalb Saas-Fees im Schweizer Kanton Wallis eröffnet. Es erlaubt seinen Besuchern, vom Kaffeetisch aus den imposanten Kranz von Viertausendern zu bewundern. Sozusagen vor der Tür stehen Allalinhorn und Allalubel, daneben die Mischabel-Gruppe mit fünf Berggipfen zwischen 4200 und 4545 Meter, gegenüber Weissmies, Laggin- und Flatschhorn.

Das von einem bronzenen Dach bedeckte Restaurant der Superlative dreht sich pro Stunde einmal um die Achse, in zwei Restaurants können 340 Personen speisen, auf der Terrasse finden 300 Sonnenhügel Platz. Zwölf Millionen Mark kostete der Bau des gegenwärtig meistfotografierten Restaurants der Welt.

Tief unter dem technischen Wunderwerk fährt alle paar Minuten die vor anderthalb Jahren in Betrieb genommene „Metro Alpin“ in ihren unterirdischen Bahnhöfen, wo sich neben Eingangshalle auch Kiosk, Sport-

shop, Garderobe, Lager und Räume mit technischen Einrichtungen befinden – ein Raum mit einem Notstromaggregat und eine eigene Kläranlage.

Im Drehrestaurant fehlen weder Bar noch Konferenz- und Filmraum; es gibt Feuerlöschposten sowie auf fällige markierte Fluchtwege und Nottreppen. Der Bau wurde dank des Einsatzes einer Gemeinschaft tapferer und mutiger Männer in 14 Monaten errichtet. Dabei mußte man Windgeschwindigkeiten von 250 Stundenkilometern und Wintertemperaturen bis 40 Grad minus trotzen.

An den exponiertesten Stellen ist das Gebäude mit 14 Zentimeter dicken Schutzwänden aus Stahl, Kunststoff, Leichtmetall und Holz isoliert. Der Rundbau wird von einem stählernen Skelettbau getragen, die Außenwand-Elemente wurden 1985 von Helikoptern kurz vor Wintereinbruch an einem einzigen Tag aus dem Tal heraufgeladen und aus der Luft an die vorgesehenen Stellen gesetzt.

Zweitausendfünfhundert Tonnen Material mußten für den Bau in die Höhe transportiert werden. Vieles wurde per Bahn, das meiste bei 4000 Helikopterflügen heraufgebracht. Unerwähnt von allen Rednern bei der Vorstellung für die Öffentlichkeit sowie anschließender Einweihung und Eröffnung blieb ein großes Problem, das Techniker und Wissenschaftler hier lösen mußten: der Bau einer außergewöhnlichen Wasserleitung.

Auf einer Länge von mehreren Kilometern und teilweise in einer Höhe von 30 Metern über dem Erdboden wird jetzt das Wasser zum Drehrestaurant hinaufgepumpt. Anders ist es nicht möglich, denn in das ewige Eis der Gletscher rund um den Mittelallalin kann man keine Wasserleitung legen. Damit das Wasser in den freihängenden Leitungen bei den arktischen Temperaturen nicht gefriert, wird es an zwei Stellen in unterirdischen Zwischenstationen erwärmt und dann auf die nächste Etappe geschickt.

Proteste der Umweltschützer gab es vor und während des Baus nicht – zu gut kennen die Bewohner der Region die Bedeutung des Drehrestaurants: Es krönt und beschließt die touristische Expansion des Gletscherdorfes Saas-Fee. 1933 hatte hier der Griff der Technik nach den Bergen begonnen, heute ermöglichen 25 mechanische Aufstiegsstufen Hunderttausenden den Vorstoß in die Nähe der Viertausender.

Allein in den letzten fünf Jahren gab Saas-Fee für seine „Metro Alpin“ und das Drehrestaurant 50 Millionen Mark aus – im ersten Betriebsjahr aber wurden bereits 1,3 Millionen Fahrgäste befördert und im Dorf mit 820 000 Übernachtungen rund 100 000 mehr als zuvor registriert.

Angesichts der Verhältnisse im ehemals armen Tal ist dies ein Segen: Hier sind nur 17 Prozent des Bodens kultivierbar, und es gibt keine Industrie und nur wenige Gewerbebetriebe. Kurdirektor Daniel Fischer und Bergbahn-Chef Hubert Bumann, der vor 35 Jahren als Gemeindevorstand der Wahlheimat von Carl Zuckmayer die erste Straße aus dem Talgrund nach Saas-Fee bauen ließ, sagten es ohne Umschweife: „Hier leben alle vom Tourismus.“

Proteste der Umweltschützer gab es vor und während des Baus nicht – zu gut kennen die Bewohner der Region die Bedeutung des Drehrestaurants: Es krönt und beschließt die touristische Expansion des Gletscherdorfes Saas-Fee. 1933 hatte hier der Griff der Technik nach den Bergen begonnen, heute ermöglichen 25 mechanische Aufstiegsstufen Hunderttausenden den Vorstoß in die Nähe der Viertausender.

Allein in den letzten fünf Jahren gab Saas-Fee für seine „Metro Alpin“ und das Drehrestaurant 50 Millionen Mark aus – im ersten Betriebsjahr aber wurden bereits 1,3 Millionen Fahrgäste befördert und im Dorf mit 820 000 Übernachtungen rund 100 000 mehr als zuvor registriert.

## Lange Staus an fast allen Grenzübergängen

DW. München/Hamburg

Die zweite große Urlaubswelle dieses Jahres hat am Samstag auf den Fernstraßen im Süden und Norden der Bundesrepublik teilweise zu chaotischen Verkehrssituationen geführt. Die Autoschlängen erreichten teilweise eine Länge von 50 Kilometern. Staus an Staus, auf 25 Kilometer Länge, standen auch die Autos heimkehrender Urlauber.

Bei einem schweren Unfall auf der Autobahn München-Karlsruhe starben Samstagabend vier Menschen, als ihr Wagen im Bereich einer Baustelle zwischen den Anschlussstellen Aichelberg und Kirchheim ins Schleudern geriet und auf die Gegenfahrbahn geriet.

Im Norden stand der Verkehr teilweise still. Zwischen Hannover und Walrode führten zahlreiche Unfälle zu Staus von 16 Kilometer Länge. An der deutsch-dänischen Grenze mußten die Standpauken-Urlauber viel Geduld aufbringen, weil es trotz zügiger Abfertigung nur schleppend voranging. Gestern hatte sich die Verkehrslage auf allen Strecken weitgehend beruhigt.

## Löschfahrzeug abgestürzt

dpa, Madrid

Beim Absturz eines Löschfahrzeugs aus Frankreich, das zur Bekämpfung eines auf spanisches Gebiet übergegriffenen Flächenbrandes eingesetzt war, sind am Samstag alle vier Besatzungsmitglieder ums Leben gekommen. Das Feuer war bei der grenznahen französischen Ortschaft Le Pertuis ausgebrochen und hatte sich auf die spanischen Pyrenäen ausgebreitet. Auch gestern war es den mehr als 50 Löschfahrzeugen aus der gesamten Region Katalonien nicht gelungen, die beiden Hauptbrandherde in der Provinz Girona unter Kontrolle zu bekommen.

## Teures Rheinland

dpa, Düsseldorf

Bauland ist im Rheinland fast doppelt so teuer wie in Westfalen. Während in den Regierungsbezirken Münster, Detmold und Arnsberg im vergangenen Jahr ein Quadratmeter Bauland durchschnittlich weniger als 80 Mark kostete, mußten Bauwillige nach Angaben des statistischen Landesamtes von Samstag im Köln-Düsseldorf-Raum hierfür fast 150 Mark bezahlen.

## Kind ertrank in Teich

dpa, Celle

Ein zwei Jahre alter Junge ist am Freitagabend in Habighorst (Kreis Celle) in einem Zierfischteich ertrunken. Das Unglück ereignete sich auf dem Nachbargrundstück der elterlichen Wohnung.

## Gedenkfeier boykottiert

dpa, Tesero

Die Mehrheit der Überlebenden der Staudamm-Katastrophe im norditalienischen Stava-Tal und der Angehörigen der 289 Todesopfer hat sich geweigert, am gestrigen Jahrestag des Unglücks mit Vertretern der römischen Regierung sowie der Provinzverwaltung von Trient zusammenzukommen. Sie nahmen lediglich an einer Totenmesse im Dorf Tesero teil. Die Betroffenen werfen den Behörden eine erhebliche Mitschuld an der Katastrophe vor (WELT v. 19.7.).

## Informationsvorsprung kann man abonnieren.

Bitte: 

An: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Bitte liefern Sie mir vom nächstreicheren Termin an bis auf weiteres

**DIE WELT**

Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36  
monatlichen Bezugspreis von DM 27,10 (Ausland 37,10, Luftpost auf Anfrage), anteilige Versand- und Zustellkosten sowie Mehrwertsteuer eingeschlossen.

Vorname/Nachname: \_\_\_\_\_

Straße/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Vorw./Tel.: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (rechtzeitige Absendung genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Unterschrift: \_\_\_\_\_

01-469

Sie haben das Recht, eine Abbestellung innerhalb von 7 Tagen (rechtzeitige Absendung genügt) schriftlich zu widerrufen bei: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

## ZU GUTER LETZT

„Der frühere amerikanische Astronaut James Irwin will trotz seines Herzinfarkts im vergangenen Monat weiter nach der Arche Noah auf dem Berg Ararat suchen.“ – Es stand im Borneo „General-Anzeiger“

## WETTER: Im Norden Regen

Lage: Der nach Mitteleuropa gerichtete Keil des Azorenhochs schwächt sich ab. Damit können atlantische Tiefdruckgebiete auf Deutschland übergreifen.

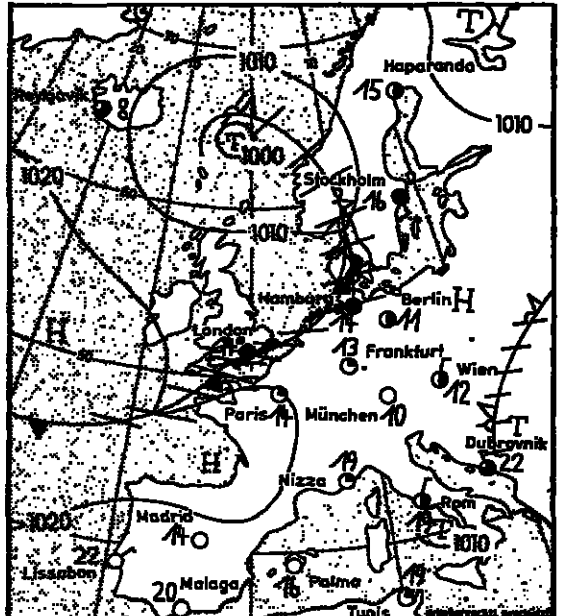
Vorhersage für Montag: Anfangs im Norden und später auch in der Mitte leichter Regen. Tagestemperaturen 19 bis 22, nachts 11 bis 14 Grad. Schwacher, von Südwest auf West drehender Wind. Im Süden heiter bis wolkig und trocken. Höchsttempera-

turen um 24 Grad, nachts Bewölkungsaufzug und gelegentlich Regen, Temperaturen 11 bis 15 Grad. Schwacher Südwestwind.

Weitere Aussichten: Im Süden einzelne Gewitter, sonst einzelne Schauer und etwas kühler.

Sonnenanfang am Dienstag: 5.31 Uhr, Untergang: 21.25 Uhr, Mondanfang: 22.39 Uhr, Untergang: 6.08 Uhr (\* in MESZ, zentraler Ort Kassel).

Vorhersagekarte für den 21. Juli, 8 Uhr



Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Sonntag, 14 Uhr (MESZ):

Deutschland:												
Berlin	19	be	Lübeck	18	bw	Faro	20	wl	Ostende	19	bw	
Bielefeld	19	bw	Mannheim	22	be	Florenz	26	bw	Palermo	28	bw	
Braunlage	15	bw	München	17	be	Genf	19	be	Paris	22	be	
Bremen	18	bw	Münster	19	bw	Helsinki	19	be	Peking	30	bd	
Darmstadt	19	bw	Nordsee	17	bw	Hongkong	26	bw	Prag	17	bw	
Dresden	17	bw	Nürnberg	18	be	Kairo	27	bw	Rhodos	24	bw	
Düsseldorf	22	be	Oberstdorf	14	bw	Kolumbien	26	be	Rom	24	bw	
Erft	18	bw	Pasau	17	bw	Kuala Lumpur	31	wl	Singapur	32	be	
Eisen	19	be	Saarbrücken	19	be	Konstantin	28	be	Spit	30	bd	
Feldberg/S.	8	bw	Stuttgart	18	be	Kopenhagen	22	be	Stockholm	20	bw	
Flensburg	16	bw	Trier	21	be	Korfu	27	be	Wien	15	bd	
Frankfurt/M.	20	be	Zugspitze	1	wl	Las Palmas	31	be	Tel Aviv	31	wl	
Freiburg	20	bw	Ansalde:				Leningrad	21	be	Tokio	26	bw
Garmisch	15	bd	Alger	28	be	Lissabon	30	wl	Tunis	31	be	
Greifswald	19	be	Amsterdam	19	bw	Locarno	24	be	Valencia	28	wl	
Hamburg	18	bd	Athen	28	be	London	17	bd	Venedig	23	bw	
Hannover	20	bw	Barcelona	24	be	Los Angeles	17	be	Warschau	18	bw	
Kahle Asten	14	bw	Belgrad	29	bd	Madrid	27	be	Wien	15	bd	
Kassel	19	bw	Bombay	28	be	Mailand	24	bw	Zürich	15	bw	
Kempten	14	bw	Buenos Aires	28	be	Malaga	29	wl				
Kiel	18	bd	Bozen	28	be	Malta	26	be				
Koblenz	20	bw	Brüssel	19	bw	Mallorca	26	be				
Köln-Bonn	20	be	Budapest	17	wl	Moskau	22	be				
Konstanz	18	bw	Bukarest	28	be	Moskwa	26	be				
Leipzig	18	bw	Casablanca	30	wl	New York	22	bw				
List/Sylt	14	bd	Dublin	18	bw	Nizza	28	be				
			Dubrovnik	28	be	Oslo	17	bw				
			Edinburgh	17	bw							

## LEUTE HEUTE

### Gipfelstürmer

Ein 99 Jahre alter Japaner hat gestern zum elften Mal den 3776 Meter hohen Berg Fuji bestiegen. Teiichi Igarashi, der am 21. September 100 Jahre alt wird, brach damit seinen eigenen Rekord: Er war schon bisher der älteste Mensch, der jemals Japans höchsten Berg bestiegen hat. 75jährig bezwang er zum ersten Mal den Fuji und wiederholte den Marsch auf den Gipfel seit 1979 jedes Jahr. Auf dem als heilig geltenden Berg betet er „für ein langes Leben all derer, die mir da oben Glück wünschen“.

### Rothaut

Die Geschichte lehrt, daß so mancher, der das Kriegsbeil schwingt, zuvor noch eine Friedenspfeife rauchte – wie jetzt der nordrhein-westfälische Ministerpräsident Johannes Rau (Foto). Am Wochenende wurde er in Bad Segeberg zum Ehrenhauptling der Karl-May-Festspiele ernannt. Die Veranstalter verliehen der Rothaut den kriegerischen Namen „Starker Johannes“. Geschäftsführer Ernst Reher verriet noch einen anderen



Grund, Rau in den „Stamm“ aufzunehmen: „Die Gäste aus Nordrhein-Westfalen sind unsere treuesten Besucher.“ Dann zogen der federge schmückte neue Hauptling und der parteilose Bürgermeister von Bad Segeberg, Jörg Nehter, kräftig an der Friedenspfeife. Der Kanzlerkandidat steht nun in einer Reihe mit Gerhard Stoltenberg alias Starke Hand, Uwe Barschel, auch Sicherer Pfeil genannt, und Ignaz Kiechle, Hauptling Mutiger Bruder aus Bayern. In den Freistaat fuhr Rau dann mit einem Sonderzug weiter: „Von den Rothäuten reite ich jetzt zu den Schwarzen“, meinte er vielsagend.



## Hochzeit nach Art der Kennedys

WOLFGANG WILL, Hyannisport  
Die Schar der Hochzeitsgäste, die in schwarzen und silbernen Limousinen vorfahren, war handverlesen, Öffentlichkeit nicht erwünscht. Wenige Minuten vor stellte sich das Brautpaar am Samstag vor der Kirche „Our Lady of Victory“ in Centerville den Fotografen. Und auch beim anschließenden Empfang im großen weißen Zelt auf dem Landsitz der Familie in Hyannisport war man unter sich. Auf der Speisekarte standen: kalte Erbsensuppe mit Pfefferminzwurzen, Krabben und Apfelmus, Brathuhn mit Reis und kalte Scheiben Roastbeef. Zum Nachtisch gab es Himbeeren. Eine Hochzeit als Spiegelbild für die verhaltene Noblesse der High-Society an der Ostküste.

Die Braut ist keine ausgesprochene Schönheit, aber attraktiv, und ihr Name gibt ihr in den republikanischen Staaten automatisch Status und Gewicht einer Prinzessin. Caroline Kennedy (28), Tochter des 1963 ermordeten US-Präsidenten John F. Kennedy, und ihr langjähriger Freund Ed Schlossberg (42) sind im wahrsten Sinne des Wortes Gegensätze, die sich anziehen. So ist er ein ausgespro-

chener, fast europäischer Gourmet, der selbst ausgezeichnet kocht. Sie dagegen ist typisch amerikanisch, bevorzugt Hamburger und kann zur Not ein Spiegelei braten. Ed ist stets tadellos gekleidet, Carolines Kleidungsstil ist salopp.

Caroline Kennedy kennt Schlossberg seit 1981. Sie haben sich in New Yorks berühmtem Metropolitan Mu-

seum kennengelernt, wo er, als freier Mitarbeiter, eine Ausstellung organisierte und Caroline, als Angestellte, verantwortlich war für Film- und Fernsehprojekte. Caroline ist seit langem Millionärin. Das verdankt sie dem Vermögen ihres Vaters, das verdankt sie noch mehr einem Fonds, den Stiefvater Aristoteles Onassis für sie schuf. Vor einem Jahr begann sie an der Columbia Universität in New York ein Rechtsstudium. „Auf keinen Fall strebe ich an, Hausfrau zu werden“, sagte sie unlängst.

Nach dem Studium der Literatur und der Naturwissenschaften promovierte Ed Schlossberg mit einer Arbeit „Einstein und Beckett“. Seit einiger Zeit widmet er sich der Gestaltung und Organisation von Ausstellungen und schreibt Bücher, etwa über Computer.

Wird Edwin Schlossberg nun zum Kennedy, oder wird Caroline eine Schlossberg? Der die Öffentlichkeit scheuende Ehemann gab zweifellos an diesem 19. Juli einen Teil seiner Identität auf, denn er, der Mann jüdischen Glaubens, hat dem Drängen der Kennedys nachgegeben und ließ sich katholisch trauen.

Rührung und Stolz: Mutter Jacqueline und Onkel Edward Kennedy